DOCUMENT RESUME

ED 164 212 95 RC 011 038

TITLE The Daily Curriculum Guide, Year II, Weeks 1-10.
INSTITUTION Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, Austin, Tex.; Spanish Dame Bilingual Bicultural Project, San Jose, Calif.
SPONS AGENCY Office of Bilingual Education (DHEW/OE), Washington, D.C.
PUB DATE Jul 76
NOTE 404p.; Contains occasional light type; For related documents, see RC 011 039-040
AVAILABLE FROM Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, 7703 N. Lamar Blvd., Austin, Texas 78752 (027-9; $5.00)

EDRS PRICE MF-$0.83 Plus Postage. HC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS Auditory Discrimination; Basic Skills; *Bilingual Education; Early Childhood Education; Educational Methods; Educational Strategies; Instructional Materials; *Language Arts; Language Experience Approach; *Learning Activities; Learning Modules; Preschool Children; *Preschool Curriculum; Preschool Education; Second Language Learning; Self Concept; Spanish; *Spanish Speaking; Speech Skills; *Teaching Guides

ABSTRACT

Spanning two years, the program set forth in the Daily Curriculum Guide for preschool Spanish-speaking children is essentially a language maintenance model in which Spanish is used as a means to develop basic concepts, skills and attitudes. This guide gives daily lesson plans for the first ten weeks of the second year. Each lesson, written in Spanish and English, gives complete details on lesson objectives, materials, and instructions for activities. Lessons are aimed at teaching colors, shapes, sizes, and the number concepts from one to seven, and developing the child's self awareness, auditory and visual memory, oral language, large and small muscle coordination, and sound discrimination. Many songs and games are suggested. Children also make crayon drawings, work with the flannel board, create shape collages, sponge and finger paint, and use various building toys. Stories, rhymes, field trips, and tasting experiences are also among the activities. A Host Mother is present each day to provide assistance to the teacher. Halloween and Thanksgiving themes are utilized during the appropriate time periods. (DS)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED164212

THE DAILY CURRICULUM GUIDE

YEAR II WEEKS 1-10

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

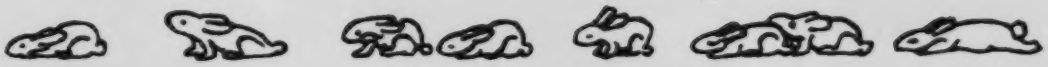
RC 01 10 38

Spanish Dame Bilingual
Bicultural Project

DACBE

THE DAILY CURRICULUM GUIDE

YEAR II WEEKS 1-10



Developed by the
SPANISH DAME BILINGUAL BICULTURAL PROJECT
San Jose, California

Dissemination and Assessment
Center for Bilingual Education
Austin, Texas 78721
Ernest Pérez, Director

Education Service Center, Region XIII
Austin, Texas 78721
Joe Parks, Executive Director
Royce King, Director, Division of
Program Development

"The project reported herein was performed pursuant to a Grant from the U. S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policy of the U. S. Office of Education, and no official endorsement by the U. S. Office of Education should be inferred."

The Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education is a special E. S. E. A. bilingual project funded by the U.S. Office of Education through the Education Service Center, Region XIII. DACBE has selected these materials for dissemination, however, the opinions expressed herein do not necessarily reflect its position or policy nor that of Education Service Center, Region XIII.

This publication was developed and printed with funds provided by the Bilingual Education Act, Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended by Public Law 93.380. Therefore it is in the public domain and may be reproduced for local use.

Printed in the United States
First Printing July, 1976

WEEK 1

Year 2	Day 1
Week 1	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Establishing rapport with children and host mother
Color concepts
Oral language development
Small muscle coordination
Number concepts (1-3)
Auditory memory

Activities

1. Greet the children, and discuss summer activities.
2. Sing *"Buenos días," "Fray Felipe,"* and *"Los pollitos."*
3. Play with wooden blocks and Ringa-Majigs
4. Tell one of these flannel stories: *Los tres osos, Los tres cochinitos, Los tres cabritos.*
5. Draw freely.
6. Tell the children good-bye.

Materials

Wooden blocks
Ringa-Majigs
Flannel figures: *Los tres osos, Los tres cochinitos,* or *Los tres cabritos*
Flannel board
Crayons
Paper

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Establecer un buen ambiente con cada niño y la madre anfitriona
Concepto de colores
Desarrollo del lenguaje oral
Coordinación de músculos menores
Concepto de números (1-3)
Memoria auditiva

Actividades

1. Saludar a los niños, y discutir actividades del verano.
2. Cantar "Buenos días," "Fray Felipe," y "Los pollitos."
3. Jugar con bloques de madera y *Ringa-Majigs.*
4. Contar uno de estos cuentos de franela: *Los tres osos, Los tres cochinitos, Los tres cabritos.*
5. Dibujar libremente.
6. Despedirse de los niños.

Materiales

Bloques de madera
Ringa-Majigs
Figuras de franela: *Los tres osos, Los tres cochinitos,* o *Los tres cabritos*
Franelógrafo
Creyones
Papel

Year 2	Day 1
Week 1	Page 2

Procedure: English

1. Greet the children in Spanish, and make sure they respond to your greeting. Since many children in the group may be new, introduce them to each other and to the host mother. Have them greet one another in Spanish. After you have had an opportunity to talk to each child, have them all play freely for a while. Tell the children you are very happy to have them in class after the nice summer vacation. Talk about what they did or saw during this time. Many of them may not have gone on a trip. If this is the case, do not linger on this subject. Elaborate on the fun they will have this year.

2. Have the children sit close to you, and tell them you are going to sing a few songs. Ask for volunteers to see if the children remember some Spanish songs taught last year. Suggested songs are *"Buenos días," "Los pollitos,"* and *"Fray Felipe."* Sing two or three songs. Note those students who do not know the songs well so you can teach them the words and melodies the next time you meet.

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños en español y asegure que todos le respondan. Debido a que habrá niños nuevos en el grupo, tendrá que presentarlos unos a otros y a la madre anfitriona. Procure que todos se saluden en español. Después de platicar con cada niño, deje que todos jueguen libremente por un rato. Diga a los niños que tiene mucho gusto de tenerlos en su clase. Hable sobre cosas que los niños hicieron o vieron durante las vacaciones. Deje que ellos le narren lo que hicieron durante el verano. Es posible que muchos de ellos no hayan viajado. Si así es, no prolongue esta discusión. Elabore en lo divertido que será el aprender cosas nuevas este año escolar.

2. Siente a los niños cerca de usted y sugiera que canten algunas canciones. Pregunte si recuerdan algunas canciones en español que aprendieron el año pasado. Algunas canciones sugeridas son "Buenos días," "Los pollitos," y "Fray Felipe." Canten dos o tres canciones. Si hay algunos niños en el grupo que no saben las canciones bien, se las puede enseñar en la próxima ocasión.

Procedure: English

3. Show the children some wooden blocks and the Ringa-Majigs, and ask them if they remember the names of these things. After they have answered you, take a few minutes to explain how to play with the toys, pointing out that the plastic Ringa-Majigs may break if not treated with proper care. Have the children play with whatever they wish. As they play, discuss the various colors. Take note of the colors the children do not know, either in Spanish or in English. After you have talked to each child, have them play at random for a while.

4. Take the children to another part of the room. Tell them you have a surprise for them and see if they can guess what it is. The surprise will be a flannel story, either *Los tres osos*, *Los tres cochinitos*, or *Los tres cabritos*. Tell the story in Spanish then ask the children questions about it. Reinforce the number <u>three</u>.

Procedimiento: Español

3. Muestre a los niños los bloques de madera y los *Ringa-Majigs*, y pregunte si recuerdan cómo se llaman estas cosas. Después de que ellos le hayan respondido, tome unos minutos para explicarles cómo usar estos juguetes. Note que los *Ringa-Majigs* son de plástico y que se pueden quebrar fácilmente si no se tratan con cuidado. Deje que los niños jueguen con lo que quieran. Mientras juegan, discuta los colores diferentes. Fíjese en los colores que los niños no reconocen, ya sea en inglés o en español. Después de platicar con cada niño, deje que jueguen libremente por un rato.

4. Lleve a los niños a otra parte del cuarto y dígales que les tiene una sorpresa, a ver si pueden adivinarla. La sorpresa será un cuento de franela: *Los tres osos*, *Los tres cochinitos*, o *Los tres cabritos*. Narre el cuento en español; después del cuento, hágales a los niños unas preguntas. Dé énfasis al numero <u>tres</u>.

Procedure: English	Procedimiento: Español
5. Give the children an opportunity to draw freely. Discuss again what they did or saw this summer, motivating them to draw something they enjoyed. Remind them how to use the crayons. After the children have finished their drawings, print their names on the top left-hand corners of the papers. Praise individual pupils for their work.	5. En esta actividad se presta la oportunidad de que dibujen los niños libremente. Platiquen otra vez acerca de las cosas que hicieron o vieron este verano, y pídales que dibujen algo que les gustó. Recuérdeles primero cómo se usan los creyones. Al terminar los niños de dibujar, escriba el nombre de cada uno en su papel, en la esquina izquierda. No se le olvide admirar individualmente el dibujo de cada niño.
6. Tell the children it is time to go home. Thank them for coming to class, and encourage them to say good-bye to each other and the host mother. Thank the mother for her help and hospitality, and invite her to the class for the following day. Remember to give each child his drawing so he can take it home.	6. Diga a los niños que ya es hora de irse a sus casas. Deles las gracias por haber venido a clase, y anímelos a que se despidan de la madre anfitriona. También pídales que se despidan unos de otros. Agradezca a la madre anfitriona por su ayuda y hospitalidad, e invítela a la clase del día siguiente. Acuérdese de devolver a cada niño su dibujo para que se lo lleve a su casa.

Year 2	Day 2
Week 1	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Shape review Color concepts Number concepts (1-3) Oral language development Small muscle coordination Auditory memory	1. Greet the children, and distribute name tags. 2. Sing "*Fray Felipe*" and "*Mi muñeca.*" 3. Work with wooden blocks and stringing beads. 4. Sing "Bend and Stretch" and "Hokey Pokey." Do the exercise "*Arriba y abajo.*" 5. Review colors and shapes. 6. Paste colored shapes on paper. 7. Sing "*Hasta mañana.*"	Name tags of different shapes: red, blue, yellow Pencil Wooden blocks Stringing beads Laces Circles and squares cut from construction paper or felt: red, blue, yellow Newspapers Large sheets of construction paper Paste

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Repaso de figuras geométricas Concepto de colores Concepto de números (1-3) Desarrollo del lenguaje oral Coordinación de músculos menores Memoria auditiva	1. Saludar a los niños, y distribuir las tarjetas con los nombres de los niños. 2. Cantar "Fray Felipe" y "Mi muñeca." 3. Trabajar con bloques de madera y cuentas de madera para enhebrar. 4. Cantar "*Bend and Stretch*" y "*Hokey Pokey.*" Hacer el ejercicio "Arriba y abajo." 5. Repasar los colores y las figuras geométricas. 6. Pegar las figuras en el papel. 7. Cantar "Hasta mañana."	Tarjetas de diferentes formas con los nombres: rojas, azules, amarillas Lápiz Bloques de madera Cuentas de madera para enhebrar Cordones Círculos y cuadrados cortados con anticipación de papel de construcción o franela: rojos, azules, y amarillos Periódicos Pedazos grandes de papel de construcción Pegadura o engrudo

Year 2	Day 2
Week 1	Page 2

Procedure: English

1. Greet each child by name, encouraging him to answer in Spanish. Have the children greet each other and the host mother as well. After you have introduced her as _____'s mother, have the children sit in a circle close to you. Tell them that today you have name tags for them which they will wear all week. Have each child choose a name tag from the different colors and shapes (circles, squares, triangles, rectangles, etc.). Then ask each of them if he knows the color and shape of the tag he has chosen; print his name on it and pin it on his shirt or blouse.

2. Have the children stand to sing a song such as "*Fray Felipe*" or "*Mi muñeca.*" If some of the children do not know the song, teach them the words, applying good teaching techniques.

Procedimiento: Español

1. "Buenos días, _____." Procure que los niños le contesten en español, y que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Presente a la madre anfitriona; diga a los niños que ella es la mamá de _____. Luego pida a los niños que se sienten en un círculo cerca de usted. Dígales: "Aquí tengo las tarjetas que usarán durante esta semana. Cada uno de ustedes puede escoger el color y la figura geométrica de su agrado." Cuando ya todos tengan sus tarjetas, pregunte a cada niño: "_____, ¿sabes qué color escogiste?" Espere que el niño le responda, después pregunte: "¿Reconoces también la figura geométrica?" Si le contesta correctamente, elógielo. Ahora escriba el nombre del niño en la tarjeta, y préndasela con un alfiler en la camisa o blusa.

2. Diga a los niños que se paren para cantar una canción. Canten "Fray Felipe" o "Mi muñeca." Si hay niños que no saben la canción, enséñeles las palabras.

Procedure: English	Procedimiento: Español
3. Review the use of wooden blocks and stringing beads. Let the children string the beads at random and play with the blocks. During this activity work with individual children, asking them to identify colors. Again, take note of the colors they have not yet learned. After the children have finished playing with the beads or blocks, ask them to return them to the cans. Have each child count his materials as he puts them in the cans.	3. Pregunte a los niños: "¿Se acuerdan cómo usar los bloques y las cuentas de madera?" Si ellos no se acuerdan, enséñeles otra vez. Déjelos jugar con cualquiera de las dos cosas. Mientras ellos hacen esto, trabaje individualmente con cada niño, pidiéndole que identifique los colores. Fíjese en los colores que todavía no ha aprendido. Cuando hayan acabado de jugar, haga que devuelvan los juguetes que han usado al bote correspondiente. Antes que guarden los objetos, pregunte a cada niño: "A ver si puedes contar los objetos que estás guardando, _____. ¿Cuántos tienes?" Si ellos no se saben bien los números, ayúdeles.
4. Have the children stand and stretch. Ask them to see how high they can reach; then have them crouch down into small balls. Encourage them to sing "Bend and Stretch" and "Hokey, Pokey." Do the exercise "*Arriba y abajo.*"	4. "Bueno, levántense todos, que vamos a estirarnos. ¿Quién puede tocar una estrella o la luna? Más alto, más alto. Ahora, a ver quién se puede agachar hasta convertirse en una bolita chiquita." Canten "*Bend and Stretch,*" "*Hokey Pokey,*" y "Arriba y abajo."

Procedure: English	Procedimiento: Español
5. Using the circles and squares, review the colors red, blue, and yellow. If the children do not know the colors, have them repeat each term after you as you point out colored objects in the room.	5. Con figuras geométricas hechas de papel de construcción o de franela, repase los colores rojo, azul, y amarillo. Si los niños no se acuerdan de los nombres de estos colores, haga que los repitan después de usted. "A ver, _____, ¿ves alguna cosa en este cuarto de color azul, amarillo, o rojo?" Continúe hasta que todos le hayan contestado o encontrado el color por el que pregunta.
6. Spread out the newspapers. Give each child a large piece of construction paper and some red, blue, or yellow shapes. Have the children paste the shapes on the large sheets of paper. Encourage them to discuss the colors and shapes. Observe the children for a while; then take aside those who are having difficulties. Work with them on the names of the shapes and colors they find difficult. When the children have finished pasting, write each child's name on the top right-hand corner of his paper. Review shapes and colors with the whole group.	6. Extienda los periódicos. Reparta a cada niño los pedazos grandes de papel de construcción y las figuras geométricas azules, amarillas, o rojas. Instruya a los niños cómo pegar las figuras en el papel grande, y aliéntelos a discutir los colores y las figuras. Observe por unos minutos. Si hay niños que no saben los nombres de los colores y las figuras, trabaje con ellos individualmente hasta que se los aprendan. Cuando ya todos hayan terminado, escriba el nombre de cada niño en la esquina derecha de su papel. Después repase con todo el grupo la lección que acaba de enseñar.

Procedure: English	Procedimiento: Español
7. Tell the children it is time to go home. Thank them for coming, and let them know where class will be tomorrow. Encourage them to say good-bye to each other and the host mother. Give each child his construction paper collage so he can take it home. Before the children leave, have them all sing "*Hasta mañana.*"	7. "Antes de terminar la clase, les quiero agradecer que se hayan portado tan bien. La clase de mañana será en la casa de _____." Devuelva a cada niño la tarea que hizo durante la lección. Anime a los niños a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Antes de marcharse, canten todos "Hasta mañana."

Year 2	Day 3
Week 1	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Color review (red, blue, yellow)
Shape concepts (circle, square)
Small muscle coordination
Oral language development
Auditory memory

Activities

1. Greet the children, and distribute name tags.
2. Sing "*Mi muñeca*" and "*Mi pitito.*"
3. Discuss parts of the face using mirrors.
4. Sing "Two Little Blackbirds."
5. Paste paper facial parts on construction paper to make faces.
6. Read the book *La manzana es roja.*
7. Tell the children good-bye.

Materials

Name tags for this week
Toy musical instruments: flutes, drums, sticks
Mirrors
Brown or black yarn
Paste or glue
Yellow construction paper
Precut facial parts: eyes, eyebrows, noses, mouths, ears
Buttons
Newspapers
Book: *La manzana es roja*

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Repaso de colores (rojo, azul, amarillo)
Concepto de figuras geométricas (círculos, cuadrados)
Coordinación de músculos menores
Desarrollo del lenguaje oral
Memoria auditiva

Actividades

1. Saludar a los niños, y distribuir las tarjetas con los nombres.
2. Cantar "Mi muñeca" y "Mi pitito."
3. Discutir las partes de la cara, usando espejos.
4. Cantar "*Two Little Blackbirds.*"
5. Pegar los recortes de las partes de la cara en papel de construcción.
6. Leer el libro *La manzana es roja.*
7. Despedirse de los niños.

Materiales

Tarjetas con los nombres para esta semana
Instrumentos musicales de juguete: flautas, tambores, palitos
Espejos
Estambre: café o negro
Engrudo o goma
Papel de construcción amarillo
Recortes de las partes de la cara: ojos, cejas, nariz, boca, orejas
Botones
Libro: *La manzana es roja*

Procedure: English

1. Greet each child by name in Spanish. Encourage the group to greet you, as well as each other. Introduce the host mother, and tell them she is _____'s mother. Have the children greet her in Spanish. Distribute the name tags. As you do so, say each child's name, and ask him if he knows first the color and then the shape of his tag. If he does not, tell him and ask him to repeat after you.

2. Ask the children to sit down. Review "*Mi muñeca.*" Tell them that today they are going to learn a new song. The song "*Mi pitito*" is about a little flute and a drum. Have the children listen as you sing the song a few times. Then sing one line, and have them repeat after you. Continue this procedure until you have gone over the whole song with them. Have all the children sing the complete song a few times. Since you can use musical instruments in the song, take a few to use with the class.

Procedimiento: Español

1. "Buenos días, _____." Anime a los niños a que la saluden a usted, y que se saluden unos a otros. Presente a la madre anfitriona, dígales que es la mamá de _____, y procure que los niños la saluden a ella también. Repartiendo las tarjetas con los nombres, diga: "_____, ¿cuál es el color de tu tarjeta? ¿Cuál es la figura geométrica?" Puede pedirles que repitan el nombre del color y de la figura después de usted.

2. Pida a los niños que se sienten. Canten "Mi muñeca." Diga a los niños: "Ahora vamos a cantar una canción nueva que se llama 'Mi pitito.' Se trata de una flauta con un tambor." Mientras canta la canción dos o tres veces, haga que los niños la escuchen. Luego cante línea por línea y haga que ellos repitan después de usted. Continúe hasta que termine la canción con ellos. Ahora procure que todos canten la canción completa varias veces. Se pueden usar varios instrumentos musicales con esta canción, así es que lleve a clase algunos.

Year 2	Day 3
Week 1	Page 3

Procedure: English	Procedimiento: Español
3. Have the children sit on the floor close to you. Show them the mirrors, and ask them to repeat the word *espejos* in Spanish. Give a mirror to each child, and show him how to handle it. Place a mirror in front of your face and say, "I see my face, my hair, my nose, two eyes, two ears." Discuss various parts of the face. Point out two eyes, and two ears as well as the color of eyes and hair. Ask the children to pick up their mirrors, and look at themselves. As they do so, ask each child, "What do you see?" Encourage them all to answer in complete sentences. Collect the mirrors when the children have seen all you have pointed out to them.	3. Siente a los niños en el piso cerca de usted. Enséñeles los espejos, y pídales que repitan la palabra *espejos*. Reparta los espejos a cada niño, y enseñe cómo usarlos. Tomando un espejo y mirándose, diga: "Veo mi cara, mi cabello, mi nariz, mis dos ojos, mis dos orejas." Hablen de las partes de la cara. Indique los dos ojos y las dos orejas, y también el color de los ojos y del cabello. Diga a los niños: "Ustedes se pueden mirar también en el espejo. Tomen sus espejos. ¿Qué ven?" Anímelos a que contesten en oraciones completas: Recoja los espejos después de que los niños se hayan visto y usted les haya ayudado a indicar las partes de la cara.
4. Have the group stand, and ask if they remember "Two Little Blackbirds" in English. Sing the song for them a few times before you have them sing with you. For new children teach the song slowly, using the usual techniques for teaching a new song.	4. "¿Se acuerdan de la canción que aprendimos en inglés, '*Two Little Blackbirds*'?" Cántela usted sola varias veces antes de cantar juntos. Con los niños nuevos, se enseñará más despacio, usando la técnica para enseñar canciones nuevas.

Procedure: English

5. Tell the children they are going to make faces, perhaps their own. Discuss the face and its parts while you are spreading out newspapers. Give each child a sheet of yellow construction paper; review the color and shape of the paper. Place the other materials--precut facial parts, buttons, yarn, paste--in front of the children so they can choose whatever they need to make their faces. They may, if they wish, use buttons for eyes or noses. As the children work, circulate among them, encouraging oral expression about their pictures. When they have finished, praise them and write their names on the top right-hand corners. Put the pictures around the room so everyone can see them. Encourage the host mother to help you wash the children's hands.

Procedimiento: Español

5. "Van a hacer una cara. Recuerden que una cara tiene dos ojos, una nariz, una boca, dos orejas, etc." Los niños pueden escoger las partes para pegarlas en el papel de construcción amarillo. Extienda los periódicos, y reparta el papel a cada niño. Pregunte: "¿De qué color es el papel?" "¿Cómo se llama esta figura geométrica?" Ponga los materiales enfrente de los niños para que puedan escoger lo que necesiten. Si desean, pueden usar botones para los ojos y las narices. Mientras los niños pegan las partes de la cara en el papel, pregunte: "¿Cuántos ojos tiene tu cara?" (señalando a la cara de él). "¿Y tu cara de papel, tiene uno o dos ojos?" "¿Cuántas bocas?" "¿Cuántas narices?" Siga así mismo con cada parte de la cara, cuidando que el niño ponga en su papel lo que él tiene en su cara. Anime al niño a que le hable de su trabajo. Al terminar. elogie a los niños, y escriba el nombre de cada uno en la esquina derecha de su papel. Ponga los papeles alrededor del cuarto para que todos los vean. Anime a la madre anfitriona a que le ayude a lavarles las manos a los niños.

Year 2	Day 3
Week 1	Page 5

Procedure: English

6. Tell the children you have a nice story about something red to tell them. Show them the book to see if they remember the story *La manzana es roja*. Read the book to them, pausing at each page to ask questions. Encourage each pupil to participate. Review shape and color concepts. After you have finished reading the story, tell the children it is time to go home.

7. Remind the children where class will be held tomorrow. Encourage them to thank the host mother and tell her good-bye. Tell them good-bye, using the name of each individual child and asking them all to say good-bye to their classmates. Return their face pictures, telling them they will learn more new things tomorrow.

Procedimiento: Español

6. "Les tengo un cuento muy bonito de algo rojo." Muestre a los niños el libro *La manzana es roja*. Mientras lee el cuento, recuerde hacer una pausa al leer cada página para que les haga preguntas acerca del cuento a los niños. Anime a cada niño a participar en la discusión. Repase los conceptos de figuras y colores. Al terminar de leer, dígales que es hora de irse a casa.

7. "Mañana la clase será en la casa de _____." Haga que los niños se despidan de la madre anfitriona y que no olviden agradecerle por dejarles usar su casa. Despídase de cada niño por nombre, y pida que también se despidan el uno del otro. Devuélvales los cuadros que hicieron durante la clase, y dígales que mañana van a aprender más cosas interesantes.

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Color concepts (red, blue, yellow) Shape concepts (circle, square, triangle) Large and small muscle coordination Auditory memory	1. Greet the children, pass out name tags, and sing "*Buenos días*" and "*Mi pitito.*" 2. Draw faces, work with the flannel face, and look in mirrors. 3. Review shapes and colors on the flannel board. 4. Sing "Rags" and "Looby Loo." 5. Work puzzles. 6. Play outdoors. 7. Tell a flannel board story: *Los tres osos, Los tres cochinitos, Los tres cabritos.* 8. Sing "*Hasta mañana.*"	Name tags for this week Toy musical instruments: flutes, drums, sticks Drawing paper Pencils or crayons Mirrors Flannel board Flannel facial parts Flannel squares, circles, triangles: red, blue, yellow (1 complete set for each child) Puzzles of people Balls, jump ropes, balance board, chalk Flannel figures: *Los tres osos, Los tres cochinitos,* or *Los tres cabritos.*

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de colores (rojo, azul, amarillo) Concepto de figuras geométricas (círculos, cuadrados, triángulos) Coordinación de músculos mayores y menores Memoria auditiva	1. Saludar a los niños, distribuir las tarjetas con los nombres, y cantar "Buenos días" y "Mi pitito." 2. Dibujar caras, trabajar con la cara de franela, y mirarse en espejos. 3. Repasar las figuras y los colores en el franelógrafo. 4. Cantar "*Rags*" y "*Looby Loo.*" 5. Trabajar con rompecabezas. 6. Jugar al aire libre. 7. Contar un cuento de franela: *Los tres osos, Los tres cochinitos, Los tres cabritos.* 8. Cantar "Hasta mañana."	Tarjetas con los nombres para esta semana Instrumentos musicales de juguete: flautas, tambores, palitos Papel para dibujar Lápices o creyones Espejos Franelógrafo Partes de la cara de franela Cuadrados, círculos, y triángulos de franela: rojos, azules, amarillos (1 conjunto completo para cada niño) Rompecabezas de personas Pelotas, cuerdas para saltar, tabla para equilibrio, tiza Figuras de franela: *Los tres osos, Los tres cochinitos,* o *Los tres cabritos.*

Year 2	Day 4
Week 1	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After greeting each child by name, ask them all to greet the host mother. Distribute the name tags. The host mother can help you with the children's coats and sweaters. Ask the pupils to sit in front of you so everyone can sing "*Buenos días*" to the host mother. Again, sing the song for them once or twice; then ask them to sing with you. Proceed with the new song they learned yesterday "*Mi pitito,*" asking them if they remember what the song was about. Use pretend instruments if the real ones are not available.	1. Después de saludar a cada niño por su nombre, dígales que saluden a la mamá de _____. Reparta las tarjetas con el nombre de cada niño. La madre anfitriona le puede ayudar con los abrigos y suéteres de los niños. Pida a los niños que se sienten enfrente de usted para cantar "Buenos días" a la madre anfitriona. Primero cante la canción usted una o dos veces, y luego pídales que canten juntos. Al terminar, pregunte si se acuerdan de qué se trata la canción que cantaron ayer, "Mi pitito." Canten esta canción también. Usen instrumentos imaginarios si no tienen algunos reales a mano.
2. Ask the children if they remember what they did yesterday in class. Seat them in a circle around you to draw faces and to look in mirrors. As you talk about the face, have them touch the various parts of their faces. Tell them you brought something for them to see if they can remember the different parts of the face. Take out the flannel board and face pieces. Ask individual children to put various parts on the board. Praise each child for helping you put the face together. When you	2. "¿Alguien se acuerda de lo que hicimos ayer en la clase?" Siente a los niños en un círculo alrededor de usted para dibujar caras, usando los espejos. Mientras usted habla acerca de las partes de la cara, procure que ellos señalen las partes que usted menciona. Diga a los niños que trajo algo para ver si se acordaban de las partes diferentes de la cara. Saque el franelógrafo y pida a los niños que le ayuden a poner en él las partes de la cara hechas de franela. Elogie a cada niño por ayudarle a completar la cara. Cuando hayan terminado y esté lista para

Procedure: English

are ready to put the pieces away, ask the children to give you the different parts. Encourage oral expression during this activity.

3. Leave the flannel board up to review the shapes--circles, squares, triangles. After you have reviewed each shape and color, give each child a complete set of shapes in the three colors. Tell the group you have a game they all can play together. Call out a shape or color, and ask one of the children to place it on the flannel board. Example: "Put the yellow color on the board; put the yellow circle on the board." Check to see which children need help in recognizing shapes and colors.

4. After putting everything away, have the children stand. Sing "Rags," and ask them if they remember the song. Ask them to sing it with you and to do the motions. After you have sung this song twice, suggest singing "Looby Loo." Be sure to review the song so the new children in the group can learn it and participate with those who already know it.

Procedimiento: Español

guardar todas las partes de la cara, deje que los niños las nombren y luego se las den. En esta actividad se puede incitar la expresión oral.

3. Deje puesto el franelógrafo para el repaso de las figuras geométricas--círculos, cuadrados, triángulos. Entregue a cada niño un conjunto completo de las figuras geométricas en los tres colores. Diga: "Tengo un juego en el cual todos pueden participar." Mencione un color, una figura, o ambos, para que los niños pongan la pieza en el franelógrafo. Por ejemplo: "Pon el color amarillo en el franelógrafo." "Pon el círculo." "Pon el círculo amarillo en el franelógrafo." Fíjese si los niños necesitan ayuda en reconocer las figuras y los colores.

4. Después de guardar los materiales, diga a los niños que se paren para otra actividad. Canten "*Rags*," y pregunte si se acuerdan de la canción. Pida que canten todos y que también hagan los movimientos de la canción. Repítala. Después sugiera cantar "*Looby Loo*." Repase con los niños nuevos esta canción para que ellos participen junto con los que ya se la saben.

Year 2	Day 4
Week 1	Page 4

Procedure: English

5. Ask the children to sit on the floor apart from each other. Tell them you have puzzles for everyone. Talk about each puzzle, and show the children how to use them. Let each child share with the person next to him and work as many puzzles as he wants. As you circulate, talk to the children about pictures, colors, or anything they wish; help those children who need assistance. Encourage the host mother to work a puzzle or to help the children. Put the puzzles away before the children tire of them.

6. For the outdoor play activity, you will need balls, jump ropes, a balance board, and a piece of chalk for hopscotch. If there is no cement around the house for hopscotch, have the children hop at random. As they play, check to see who needs help in jumping, hopping, skipping, and walking the balance board. Let them play for about ten to fifteen minutes; then take them inside the house, and seat them in a circle.

Procedimiento: Español

5. Siente a los niños en el piso con algo de espacio entre ellos. "Les traje rompecabezas para que jueguen con ellos." Hable de las figuras y los colores de los rompecabezas. Deje que cada niño arme los que quiera. Ayude a los que no sepan cómo armarlos. Camine entre ellos hablando acerca de las figuras y los colores, o cualquier otro tema que les interese, pero procure que los niños hagan comentarios también. Anime a la madre anfitriona a que arme ella un rompecabezas, o que les ayude a los niños. Guarde los rompecabezas antes de que se aburran los niños.

6. Lleve a los niños afuera. Para esta actividad, necesita pelotas, cuerdas para saltar, una tabla para equilibrio, y también un pedacito de tiza para jugar "avioncito." Si no hay cemento donde jugar este último juego, que salten en un pie por donde quieran. Durante el tiempo que estén jugando, note quién necesita ayuda en brincar, saltar, o resbalarse en la tabla de equilibrio. Permita que jueguen como diez o quince minutos; al entrar a la casa, pida que se sienten en el piso, formando un círculo.

Procedure: English	Procedimiento: Español
7. Tell the children you have a surprise for them today. Tell one of the stories you did not tell on Monday: *Los tres osos*, *Los tres cochinitos*, or *Los tres cabritos*. As you tell the story with the flannel board, be enthusiastic and use good inflection.	7. "Les tengo una sorpresa." Cuente uno de los tres cuentos que no les contó el lunes: *Los tres osos*, *Los tres cochinitos*, o *Los tres cabritos*. Cuente el cuento con la ayuda del franelógrafo. Sea entusiasta y use buena entonación vocal.
8. Ask the children if they enjoyed class today. Tell them you are happy they all could come. Sing "*Hasta mañana*" with them since it is time to go home. Ask them to say good-bye to the host mother and to each other. Tell them where class will meet tomorrow. See if the children can remember what they have to take home today. Be sure each child has his set of colored shapes. Remind them how to use these flannel pieces.	8. "¿Les gustó la clase de hoy? Estoy muy contenta que todos hayan asistido. Ya es hora de irnos, pero antes, vamos a cantar 'Hasta mañana.'" Pida que se despidan los niños unos de otros, y de la madre anfitriona. Dígales dónde será la clase mañana. Pregunte: "¿Se acuerdan qué tienen que llevar a la casa?" Dele a cada niño su conjunto de figuras. Recuérdeles cómo usar las piezas de franela en el sofá y las sillas de la casa.

Year 2	Day 5
Week 1	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

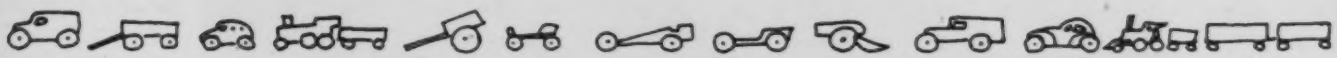
Self-awareness
Color concepts (red, blue, yellow)
Shape concepts (circle, square, triangle)
Size concepts (small)
Small muscle coordination
Number concepts (1-10)

Activities

1. Greet the children, and distribute name tags.
2. Sing "*Mi pitito,*" "*Mi muñeca,*" and "*Los pollitos.*"
3. Play the game *¿Qué es?* y *¿Dónde está?*
4. Work shape puzzles.
5. Show the Phono-Viewer story *Three Baby Chicks*.
6. Work with playdough.
7. Count chips.
8. Tell the children good-bye.

Materials

Name tags for this week
Toy musical instruments: flutes, drums, sticks
Shape puzzles
Phono-Viewer
Phono-Viewer story: *Three Baby Chicks*
Plastic bags
Newspapers
Playdough: red, blue, or yellow
Chips



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Concepto de colores (rojo, azul, amarillo)
Concepto de figuras geométricas (círculos, cuadrados, triángulos)
Concepto de tamaños (pequeño)
Coordinación de músculos menores
Concepto de números (1-10)

Actividades

1. Saludar a los niños y distribuir las tarjetas con los nombres.
2. Cantar "Mi pitito," "Mi muñeca," y "Los pollitos."
3. Jugar ¿Qué es? y ¿Dónde está?
4. Trabajar con rompecabezas.
5. Contar el cuento *Three Baby Chicks* con el *Phono-Viewer*.
6. Trabajar con plastilina.
7. Contar las fichas.
8. Despedirse de los niños.

Materiales

Tarjetas con los nombres para esta semana
Instrumentos musicales de juguete: flautas, tambores, palitos
Rompecabezas de figuras geométricas
Phono-Viewer
Cuento para el *Phono-Viewer: Three Baby Chicks*
Bolsitas de plástico
Periódicos
Plastilina: roja, azul, o amarilla
Fichas

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children by name. Encourage them to greet you and each other. Introduce the host mother, asking the children to greet her. Place the name tags before the children, and ask them to choose their own. Help the children who are unable to do so.	1. Salude a cada niño individualmente. Anime a los niños a que la saluden a usted y se saluden unos a otros. Presente a la madre anfitriona, pidiendo a los niños que la saluden a ella también. Ponga las tarjetas enfrente de los niños, y pida que cada uno escoja la suya, a ver si reconocen sus nombres. Ayude a los niños que tengan dificultad.
2. Ask the children which songs they would like to sing today. Suggested songs are "*El pitito,*" "*Mi muñeca,*" and "*Los pollitos.*" Be sure to sing "*Mi pitito*" a few times during the lesson. Since this song is new, you do not want the children to forget it. Encourage them to do all the motions with make-believe instruments if the real ones are not available.	2. "¿Cuáles canciones les gustaría cantar ahora?" Sugiera las canciones de esta semana: "Mi pitito," "Mi muñeca," "Los pollitos." Canten "Mi pitito" varias veces; como la canción es nueva, se les puede olvidar a los niños fácilmente. Anímelos a que hagan todos los movimientos con instrumentos musicales imaginarios en caso de no tener los reales.
3. Tell the children you want to play a game with them. Explain how to play. Point to a part of the face and say, "*¿Qué es?*" or "*¿Qué son?*" If the children know the part, they are to say it out loud. After identifying a few facial parts, ask individual children, "*¿Dondé está tu* _____?" The child will respond, "*Aquí está,*" as he points to the correct facial part. Repeat the questions until each child has had several turns.	3. "Ahora quiero jugar con ustedes un juego llamado ¿Qué son?" Explique a los niños cómo jugarlo. "Voy a señalar a una parte de la cara, y les preguntaré: '¿Qué es?' o '¿Qué son?' y si lo saben, me contestan en voz alta." Después de jugar varias veces, pregunte a cada niño: "¿Dónde está tu _____?" El niño le responderá: "Aquí está," indicando la parte que usted nombró. Y así pregunte sucesivamente hasta que cada niño haya tendio su turno varias veces.

Year 2	Day 5
Week 1	Page 3

Procedure: English

4. Bring a shape puzzle or shape form for each child. Review colors--red, blue, yellow--and shapes--circle, square, triangle. As the children work their puzzles, circulate, quizzing each child about colors and shapes. Encourage oral expression.

5. Tell the children you have a surprise for them. Show them the Phono-Viewer, and explain how it is used. Talk about the story *Three Baby Chicks* to arouse the children's curiosity and to encourage them to ask questions. Point out the concept small and the color concept yellow. After you have shown the filmstrip, talk about it with the children. Let the children talk about their own experiences with baby chickens.

6. Ask the children to sit at the kitchen table or on the floor. Have them and the host mother help you spread out newspapers. See if the pupils remember the name of playdough in Spanish, and explain how to play with it. Suggest things they

Procedimiento: Español

4. Tenga a lo menos un rompecabezas de figuras geométricas para cada niño. Repase los colores--rojo, azul, amarillo--así como las formas--círculos, triángulos, cuadrados. Mientras cada niño trabaja, repase con cada uno los colores y las figuras. Anímelos a que se expresen verbalmente.

5. "Les tengo una sorpresa." Muestre a los niños el *Phono-Viewer*, y explique cómo se usa. Hable sobre el cuento *Los tres pollitos*, para incitar la curiosidad de los niños y hacer que hagan preguntas. Ponga énfasis en los conceptos pequeño y amarillo. Después de haber enseñado la cinta de película, discútala con los niños. Si los niños han tenido pollitos o saben algún cuento acerca de estos animalitos, deje que lo narren.

6. Pida a los niños que se sienten alrededor de la mesa o en el piso. Permita que tanto ellos como la madre anfitriona le ayuden a extender los periódicos. Pregunte: "¿Quién se acuerda del nombre de esto?" (Plastilina.) Explique a los niños cómo se juega con la

Procedure: English

can make. Examples: faces, shapes, etc. As they play, ask individuals to identify colors and shapes.

Next week more shapes and colors will be introduced so be sure the children know the ones taught this week. Encourage the mothers to help children having difficulties in these areas.

7. Check to see how many numbers the children know orally. Use large or small chips, and ask each child to count as far as he can. Then give him his counted chips. After you have done this activity with all the children, have them count the chips again. Ask the mother to help you with the children having problems.

Procedimiento: Español

plastilina, y sugiera cosas que puedan hacer. Ejemplos: una cara, figuras, o cosas por el estilo. Cuando todos estén trabajando, haga preguntas a niños individuales acerca de los colores y las figuras.

Como la próxima semana se introducirán más figuras geométricas y colores, asegure que los niños sepan bien lo que se les enseñó esta semana. Anime a las mamás a que ayuden a los niños que lo necesiten.

7. Saque las fichas grandes o chicas y deje que cada niño cuente hasta donde pueda. Dele a cada niño las fichas que haya contado, para que cuando todos hayan tenido su turno, se las vuelvan a contar. Fíjese hasta qué número puede contar cada niño, y pida a la madre anfitriona que le ayude con los niños que encuentren los números, tanto como las figuras, difíciles de aprender.

Year 2	Day 5
Week 1	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
8. Thank each child for coming to class. Tell them you are pleased they could come all week. Remind them where class will be Monday. Encourage them to say good-bye to each other and the host mother. Give them the playdough they used during class. If you wish, you all can sing "*Hasta el lunes.*"	8. "Gracias por haber venido a clase." Diga: "Estoy muy contenta que hayan podido asistir toda la semana. Mañana y pasado mañana son días de descanso, pero el lunes nos reuniremos de nuevo, esta vez en la casa de _____." Ayude a los niños a que se despidan el uno del otro y de la madre anfitriona. Deles la plastilina que usaron durante la clase. Usted también despídase, llamando a cada niño por su nombre. Si quiere, pueden todos cantar "Hasta el lunes."

WEEK 2

Year 2	Day 1
Week 2	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Color review (red, blue, yellow)
New color concept (green)
Size and shape concepts
Oral language development
Visual memorization
Cultural awareness (Mexican flag)

Activities

1. Greet the children, and distribute name tags.
2. Review colors and shapes with stacking rings and beads. Sing "Rags" and "Looby Loo."
3. Duplicate bead patterns from memory.
4. Tell the flannel story *Caperucita roja.*
5. Introduce the color green.
6. Color the Mexican flag.
7. Tell the children goodbye.

Materials

Name tags (See Activity 1)
Stacking rings
Stringing beads
Laces
Flannel board
Flannel figures: *Caperucita roja*
Colored picture of Mexican flag
Ditto pictures: Mexican flag (D-66)
Crayons

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Repaso de colores (rojo, azul, amarillo)
Concepto del color nuevo (verde)
Conceptos de tamaños y figuras
Desarrollo del lenguaje oral
Memorización visual
Concepto cultural (la bandera mexicana)

Actividades

1. Saludar a los niños y distribuir las tarjetas con los nombres.
2. Repasar los colores y las figuras geométricas con los anillos de madera y las cuentas. Cantar "*Rags*" y "*Looby Loo.*"
3. Duplicar los patrones de las cuentas de memoria.
4. Contar el cuento de franela *Caperucita roja.*
5. Presentar el color verde.
6. Colorear la bandera mexicana.
7. Despedirse de los niños.

Materiales

Tarjetas con los nombres (Vea Actividad 1)
Anillos de madera
Cuentas para enhebrar
Cordones
Franelógrafo
Figuras de franela: *Caperucita roja*
Cuadro a colores de la bandera mexicana
Dibujos mimeografiados: la bandera mexicana (D-66)
Creyones

Year 2	Day 1
Week 2	Page 2

Procedure: English

1. Continue establishing the routine of greeting children individually and having them greet you in return. Again, acknowledge the host mother, thanking her for the use of her home. Place the name tags before the pupils, and ask them to pick their own. Help those children having problems recognizing their names. This week's name tags should be yellow, red, blue, and green in the shape of circles, squares, and triangles. Use the shapes and colors the children need to review.

2. Have the children sit on the floor in front of you. Tell them you want them to listen carefully. Review the various shapes and colors with the beads and stacking rings. Emphasize the shapes circle and oval. Give each child a string and some beads. Tell the group first to watch you string the beads and then to imitate the color pattern you have made--red, blue, yellow, red, blue, yellow, etc. Place the beaded string in front of them so

Procedimiento: Español

1. Continúe estableciendo la rutina de saludar a los niños individualmente, procurando que la saluden a usted también. Como siempre, salude a la madre anfitriona, dándole las gracias por el uso de su casa. "Buenos días, Señora_____, y gracias por dejarnos usar su casa." "Ahora, niños, cada uno puede escoger la tarjeta que tenga su nombre." Las tarjetas de esta semana deben ser amarillas, azules, rojas, y verdes, de formas cuadradas, triangulares, y circulares. Procure usar las formas y los colores que los niños necesitan repasar un poco más.

2. Siente a los niños en el piso enfrente de usted, y dígales: "Quiero que pongan atención." Repase con las cuentas y los anillos de madera los colores y las figuras geométricas, poniendo énfasis en los círculos y óvalos. Reparta a cada niño un pedazo de cordón y unas cuentas. Dígales que vean primero cómo ensarta usted las cuentas, y que después que haya terminado, ellos imiten la secuencia de colores que usted usó--rojo, azul, amarillo, verde, etc.

Procedure: English

they can model yours. Repeat this activity several times, changing the sequence of the colors used. Then ask the children to leave the beads and rings on the floor for now. Go to another part of the room, and have the children sing "Rags" and "Looby Loo." Remember to sing each song for them before they sing it together. After singing the songs, have them return to their places on the floor.

3. Tell the children you have a game for them to play, but they must look and listen carefully. Explain to them that you will put some beads in order by color. Then they will have a chance to look at them. Next, you will take the beads away to see if they can remember the color order and make strings that match. First, put three different colored beads on the string. Have the children look at the pattern, and then hide your beads. Give the children permission to start. If you see someone having problems, have the host mother help you assist the child. If the children do well, change the color sequence, and continue the activity by adding one more bead at a time until you have six. Examples:

Procedimiento: Español

Deje que los niños hagan esto varias veces, cambiando la serie de colores. Luego pida a los niños que dejen las cuentas y los anillos en el piso por ahora. Vayan a otra parte del cuarto, y canten *"Rags"* y *"Looby Loo."* Acuérdese de cantar la canción usted sola antes de que la acompañen los niños. Al terminar, diga a los niños que regresen a sus lugares.

3. "Tenemos aquí un juego nuevo, pero primero tienen que escuchar y observar muy bien lo que yo haré. Ensartaré cuentas de diferentes colores en un cordón, y dejaré que las observen por unos segundos. Después las esconderé y ustedes tendrán que hacer lo mismo que yo hice, poniendo los colores en el mismo orden." Primero ponga tres cuentas de distintos colores en el cordón y deje que los niños las observen. Después escóndalas y deje que ellos imiten la secuencia. Si ve que alguien está teniendo dificultad, permita que la madre anfitriona le ayude. Si los niños pueden imitarla bien, continúe el procedimiento hasta haber puesto seis cuentas en el cordón, añadiendo una por una. Ejemplos:

Year 2	Day 1
Week 2	Page 4

Procedure: English

First--red, blue, yellow
Second--red, blue, yellow, green
Third--red, blue, yellow, green, red

This activity is done to see how well children duplicate color sequence from memory. After you are satisfied with the children's modeling and you know which children need help, let the ones who have had no problems play at random, and help those who need assistance.

4. Have the children sit on the sofa, and tell them the Spanish story of Little Red Riding Hood. Use the flannel board. Discuss the story, asking the children to recall parts of it.

Procedimiento: Español

Primero--rojo, azul, amarillo
Segundo--rojo, azul, amarillo, verde
Tercero--rojo, azul, amarillo, verde, rojo

Esta actividad se hace para ver qué tanto de la secuencia de los colores pueden recordar los niños de memoria. Después que esté usted satisfecha con el trabajo de los niños, y que sepa cuáles niños necesitan ayuda, deje que los niños que no tuvieron problema jueguen libremente, y ayude a los que todavía necesiten ayuda.

4. Siente a los niños en el sofá y cuénteles el cuento *Caperucita roja*. Nárrelo con el franelógrafo y las piezas de franela. Al terminar el cuento, haga preguntas a los niños, a ver si se acuerdan de él. Por ejemplo:
"¿Cómo se llama la niña del cuento?"
"¿De qué color es su caperuza?"
"¿Acerca de qué animal se habla en el cuento?"

Procedure: English

5. Ask the children if they know or remember the color green. Have them look around the room for green objects and point them out to you. Tell the group that green is one of the colors of the Mexican flag. Show them a picture of the flag. Tell them it has three colors. Green signifies independence, white is for purity, and red symbolizes the heroes' blood. Ask the pupils how many of them have seen this flag or perhaps have one at home. If a child has a flag at home, ask him to bring it to class tomorrow so the other children can see it.

6. Distribute ditto pictures of the Mexican flag, and have the children color them. Have a colored picture on hand so the pupils can see which color goes where. Explain briefly the center of the flag; it is an eagle perched on a *nopal*. The eagle has a serpent in his beak and is ready to eat it. Do not go into the complete history of the symbol at this time; however, you may explain to the children that many years ago the Aztec

Procedimiento: Español

5. "¿Quién se acuerda del color verde? Busquen algo verde en este cuarto; cuando lo hayen, me lo indican." Luego diga a los niños que verde es uno de los colores de la bandera mexicana. Muestre el cuadro de la bandera, y explique que la bandera tiene tres colores: verde, blanco, y rojo. El verde representa la independencia; el blanco la pureza, y el rojo representa la sangre de los héroes mexicanos. Pregunte: "¿Quién ha visto esta bandera, o quién la tiene en su casa?" Si algún niño la tiene en su casa, pídale que por favor la traiga a la clase mañana para que sus amiguitos puedan verla.

6. Reparta las hojas mimeografiadas de la bandera mexicana, y deje que cada niño la coloree. Tenga una hoja con la bandera ya coloreada, para que los niños la usen de modelo y sepan dónde va cada color. Explique: "En el centro de la bandera hay un dibujo en el cual se ve un águila parada en un nopal. Esta águila tiene una serpiente en el pico y está lista para comérserla." No es necesario contar la historia en detalle, porque los niños están

Procedure: English

Indians found an eagle in the center of a lake named Lake Texcoco. It was around this lake that the Aztecs built their capital, later known as Mexico City.

7. After the children have finished their pictures, praise them and tell them they may take their pictures home. Remind them where the class will meet tomorrow, and encourage them to say good-bye to each other, to you, and to the host mother. Have them thank her for the use of her home.

Procedimiento: Español

demasiado pequeños para comprender el significado. Pero sí les puede decir: "Hace muchos años había unos indios aztecas que encontraron un águila en el centro de un lago llamado Texcoco, alrededor del cual construyeron su imperio. Este imperio hoy día se conoce como la capital de México."

7. Cuando los niños hayan terminado de colorear los dibujos, elógielos por el buen trabajo que han hecho y dígales que se pueden llevar sus dibujos para sus casas. Recuérdeles dónde será la clase del día siguiente, y anímelos a que se despidan el uno del otro, y también de usted y de la madre anfitriona. Pida a los niños que le den las gracias a ella por el uso de su casa.

DAILY LESSON PLAN

Objectives

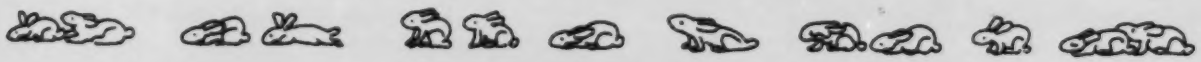
Self-awareness
Size and shape concepts
Color concept review (red, blue, yellow, green)
New color (white)
Oral language development
Auditory discrimination
Visual perception and discrimination
Cultural awareness (Mexican and U.S. flags)
Small and large muscle coordination

Activities

1. Greet the children, and distribute name tags.
2. Sing "*Mi pitito,*" and "*Two Little Blackbirds,*" "*Mi muñeca,*" or "*Buenos días.*"
3. Tell the flannel story *Tidy Mouse and Dirty Mouse.*
4. Sing "Hokey Pokey." Discuss the rectangular shape and colors. Review the Mexican and U.S. flags.
5. Play the game Object Lotto.
6. Play outdoors with balls and jump ropes. Sing "*Hasta mañana.*"

Materials

Name tags from Week 2, Day 1
Flannel board
Flannel figures: *Tidy Mouse and Dirty Mouse*
Doll
Basin, washcloth, towel, soap
Doll clothes
Toothbrush
2 colored pictures: Mexican flag and U.S. flag
Object Lotto game
Balls
Jump ropes



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Conceptos de tamaños y figuras
Repaso del concepto de colores (rojo, azul, amarillo, verde)
Color nuevo (blanco)
Desarrollo del lenguaje oral
Discernimiento auditivo
Percepción y discernimiento visual
Concepto cultural (la bandera mexicana y la bandera de los Estados Unidos)
Coordinación de músculos menores y mayores

Actividades

1. Saludar a los niños y distribuir las tarjetas con los nombres.
2. Cantar "Mi pitito" y "*Two Little Blackbirds,*" "Mi muñeca," o "Buenos días."
3. Contar el cuento de franela *Tidy Mouse and Dirty Mouse.*
4. Cantar "*Hokey Pokey.*" Discutir el rectángulo y los colores. Repasar la bandera mexicana y la bandera de los Estados Unidos.
5. Jugar el juego *Object Lotto.*
6. Jugar al aire libre con pelotas y cuerdas para saltar. Cantar "Hasta mañana."

Materiales

Tarjetas con los nombres de Semana 2, Día 1
Franelógrafo
Figuras de franela: *Tidy Mouse and Dirty Mouse*
Muñeca
Vasija, toallita, toalla, jabón
Ropa de muñeca
Cepillo de dientes
2 dibujos a colores: la bandera de México y la de los Estados Unidos
Object Lotto
Pelotas
Cuerdas para saltar

Year 2	Day 2
Week 2	Page 2

Procedure: English

1. Greet the children individually by name. Encourage them to greet each other and the host mother. Tell them how happy you are that they were able to come to class today. Place their name tags on the table, and ask them to find their own. Check to see how many children recognize their names without difficulty, and help those who need assistance. Ask each child what color and shape his tag is. Review the colors--yellow, blue, red, green--and shapes--circles, squares, triangles.

2. Ask the children to sit in a circle, and suggest they sing a song with you. Tell them you are going to sing the song first to see if they remember it. Sing "*Mi pitito.*" After you have finished, ask them if they know the name of the song. Sing the song twice, then you all can sing "Two Little Blackbirds," "*Mi muñeca,*" or "*Buenos días.*"

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños individualmente, llamándolos por su nombre. Procure que se saluden uno al otro y que también saluden a la madre anfitriona. Dígales que usted se alegra mucho de que ellos hayan podido venir a clase hoy. Coloque las tarjetas con los nombres de los niños sobre la mesa, y pida que cada uno de ellos escoja la suya. Ponga atención para ver quién reconoce su propio nombre sin dificultad, y ayude a los que no puedan hacerlo. Pregunte a cada niño si sabe de qué color es y qué forma tiene su tarjetita. Luego repase los colores--amarillo, azul, rojo, verde--y las formas geométricas--círculo, cuadrado, triángulo.

2. Siente a los niños en un círculo, y sugiera que canten una canción junto con usted. Dígales que usted la cantará primero, para ver si ellos se acuerdan de ella. Cante "Mi pitito." Pregúnteles si saben el nombre de esa canción. Cántela dos veces, y en seguida continúe con otra canción, que puede ser "*Two Little Blackbirds*," "Mi muñeca," o "Buenos días."

Procedure: English

3. Tell the children you have a surprise for them--a story they will like very much. Try to make them guess what the story is about. Then tell them the story is about Tidy Mouse and Dirty Mouse. Be enthusiastic; use good inflection and much expression in order to keep the group's attention. To follow up the story, ask the children what they know about health, particularly about cleanliness. Have the children bathe the doll, pretend to shampoo her hair, and then dress her. Give each child an opportunity to participate in the activity.

   Ask the children what other things they do to keep themselves clean. If they do not know, give some examples such as brushing teeth to prevent cavities. Explain what the word "cavity" means. Ask how many of them know how to brush their teeth. Using the toothbrush, show the children the proper way to brush teeth. Have them go through the motions, and tell them that someday soon you will have

Procedimiento: Español

3. Diga a los niños que hoy les tiene una sorpresa--un cuento que les va a gustar mucho. Vea si ellos pueden adivinar cuál es el cuento que usted les va a narrar, y luego dígales que se trata de un ratón sucio y un ratón limpio. Mientras les está contando el cuento, sea entusiasta y utilice buena entonación vocal y mucha expresión, para mantener la atención de los niños. Después del cuento, pregunte a los niños qué saben sobre la salud, especialmente la limpieza. Luego saque la muñeca y deje que los niños la bañen, le lavan el pelo con champú, y la vistan adecuadamente. Dele a cada niño la oportunidad de participar en esta actividad.

   Pregunte a los niños qué otras cosas hacen para mantenerse limpios. Si ellos no saben, deles algunos ejemplos, tal como cepillarse los dientes después de cada comida y antes de acostarse, para prevenir la posibilidad de tener caries dentales. (Explíqueles lo que son las caries dentales.) Averigüe cuántos de los niños saben cómo cepillarse los dientes. Luego saque su cepillo de dientes y proceda a enseñarles cómo hacerlo

Procedure: English

toothbrushes for them, too. They will be able to brush their teeth with real toothpaste and toothbrushes.

4. Have the children stand for a few minutes to sing the "Hokey Pokey." Then ask them to sit on the sofa. Take out the colored picture of the Mexican flag, and ask the children what it is. Praise them if they answer correctly. Repeat the activity, using the flag of the United States. Review the colors red, blue, and white. Although the color white was not taught last year, most children should know it; if not, teach it to them. Encourage the children to notice the different colors in each flag, pointing out how beautiful both flags are. Ask individuals questions such as "Can you point to the color green on one of these flags?" After reviewing the colors, point out the rectangular shape of the flag.

Procedimiento: Español

correctamente. Haga que los niños imiten sus movimientos con el cepillo. Dígales que en el futuro usted va a tener cepillos para cada uno de ellos, y entonces podrán lavarse los dientes de verdad.

4. Haga que los niños se paren para cantar el "*Hokey Pokey*." Después, lleve a los niños a que se sienten en el sofá de la sala. Saque el dibujo a colores de la bandera mexicana, y pregúnteles lo que es. Elógielos si le contestan correctamente. Haga lo mismo con la bandera de los Estados Unidos. Repase los colores rojo, azul, y blanco. Aunque el color blanco no fue introducido el año pasado en la lección, la mayoría de los niños deberían conocerlo. Si no, usted enséñeselos. Anime a los niños a que noten los colores diferentes en las dos banderas, y discuta lo hermoso que son las dos banderas. Pregunte a cada uno: "_____, ¿me puedes enseñar en cuál de estas dos banderas ves el color verde?" Cuando cada niño haya tenido su turno indicándole los colores, hágales notar que la forma de las banderas es rectangular.

Procedure: English

5. If a table is available, ask the children to sit around it; if not, have them sit on the floor about an arm's length from each other. Tell them you have a game they may like. Take out the Object Lotto, and see how many children remember what it is. If they do not remember, tell them, asking them to repeat after you. Tell them how to play the game. Before giving a game card to each child, go over the objects on the cards to be sure everyone in the group knows each item. Play the game a few times. Encourage oral language development by having the children speak in sentences.

6. Take the children outside, and show them how to play with the balls and jump ropes. Let them play outdoors for about ten minutes or until it is time to go home.

Procedimiento: Español

5. Si hay una mesa desocupada, pida a los niños que se sienten alrededor; si no, que se sienten en el piso, separados como a dos pies de distancia. "Ahora, niños, les traje un juego que probablemente les va a gustar mucho." Saque el *Object Lotto*. "¿Hay alguien que se acuerde cómo jugar este juego?" Cuando le hayan contestado, pregúnteles: "¿Cómo se llama el juego?" Si le contestan correctamente, dígales: "Sí, se llama *Lotto*. Repitan todos: *Lotto*." Explique a los niños cómo se juega el juego, y repase los objetos en las tarjetas para asegurarse de que todos sepan lo que son. Permita que jueguen el juego unas dos o tres veces, y anime a los niños a que hablen en oraciones completas para el desarrollo del lenguaje oral.

6. Deje que los niños salgan a jugar afuera. Deles las pelotas y las cuerdas para saltar, y enséñeles cómo usarlas. Pueden jugar unos diez minutos, o hasta que sea hora de irse a casa. "Ya es hora de irnos, niños; vamos a recoger las pelotas y las cuerdas." Ellos pueden ayudarle a guardar todas las cosas.

Year 2	Day 2
Week 2	Page 6

Procedure: English

When they have finished playing, collect the balls and jump ropes, and tell them it is time to go. Remind them where class will meet tomorrow, and have them sing "*Hasta mañana*" with you. Encourage them to say good-bye to each other and the host mother. Tell them how happy you are they were able to come to class.

Procedimiento: Español

Acuérdeles dónde se reunirán el próximo día--"Primero les quiero decir que nos encontraremos en la casa de _____ mañana"--y canten "Hasta mañana." Elogie a los niños por haber cooperado en la clase de hoy, y pídales que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Despídase usted de cada uno individualmente.

Year 2	Day 3
Week 2	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

- Self-awareness
- Color concepts
- Number concepts
- Oral language development
- Small and large muscle coordination
- Cultural awareness

Activities

1. Sing "*Fray Felipe.*"
2. Tell the flannel board story *Los tres osos, Los tres cochinitos,* or *Los tres cabritos.*
3. Draw boys and girls.
4. Review facial parts with mirrors.
5. Have each child draw a picture of himself.
6. Listen to *La raspa.*
7. Tell the children good-bye.

Materials

- Name tags from Week 2, Day 1
- Flannel figures: *Los tres osos, Los tres cabritos,* or *Los tres cochinitos*
- Flannel board
- 3 sheets of white paper for each child
- Green crayons
- Mirrors
- Record player
- Record: *La raspa*

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

- Concepto de sí mismo
- Concepto de colores
- Concepto de números
- Desarrollo del lenguaje oral
- Coordinación de músculos menores y mayores
- Concepto cultural

Actividades

1. Cantar "Fray Felipe."
2. Contar el cuento de franela *Los tres osos, Los tres cochinitos,* o *Los tres cabritos.*
3. Dibujar niños y niñas.
4. Repasar las partes de la cara con espejos.
5. Procurar que cada niño haga un dibujo de sí mismo.
6. Escuchar el disco *La raspa.*
7. Despedirse de los niños.

Materiales

- Tarjetas con los nombres de Semana 2, Día 1
- Figuras de franela: *Los tres osos, Los tres cochinitos,* o *Los tres cabritos*
- Franelógrafo
- 3 hojas de papel blanco para cada niño
- Creyones verdes
- Espejos
- Tocadiscos
- Disco: *La raspa*

Year 2	Day 3
Week 2	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children with a smile, and tell them how happy you are they could come to class. Prompt them to say *buenos días* to you, to each other, and to the host mother. Suggest the song "*Fray Felipe*" to begin the day's activities. If some new children do not know it, teach them. Sing another song if the children want to.	1. "Buenos días, niños (con una sonrisa), me alegra mucho el verlos hoy en clase." Anime a los niños a que la saluden a usted y a la madre anfitriona, y que se saluden el uno al otro. "Vamos a cantar 'Fray Felipe.'" Si hay niños nuevos en el grupo que no saben la canción, enséñela. "¿Les gustaría cantar otra canción?" Si los niños están conformes, canten otra.
2. Distribute the name tags, or have the children choose their own, checking to see if they can recognize their names. Tell them you have a surprise story for them. Tell them the story you did not use on Day 1 or Day 4, Week 1. As you narrate, be sure to question the children. Encourage oral expression during and after the story. Review numbers and colors.	2. Reparta las tarjetas con los nombres, o deje que los niños escojan las suyas, fijándose a ver si reconocen sus nombres. "Les he traído una sorpresa." Cuénteles un cuento que no les contó el Día 1 o el Día 4 de la Semana 1. Mientras narra el cuento a los niños, hágales preguntas, animándolos a que usen expresión oral. Puede también repasar los colores y los números.
3. Tell the children you would like them to draw something. Give each of them a sheet of white paper and a green crayon. Ask them if they can name the color of the paper and the color of the crayon. Allow them to answer.	3. "Ahora quiero que dibujen alguna cosa; voy a darles una hoja de papel. ¿Quién sabe de qué color es esta hoja?" Haga estas preguntas mientras les reparte las hojas de papel blanco. Deje que le contesten. "Sí,

Procedure: English

See if they remember which colors are on the Mexican flag and on the U.S. flag, then which color is common to both flags. Next ask the children each to draw a picture of a boy. Praise them for their efforts. After they have finished, write their names on the top left-hand corners of the papers, and collect them. These papers will be put in the children's folders. Give each child another piece of white paper, and have him draw a girl. When they all have finished, put their names on the left-hand corners of the papers, and put these drawings in their folders, too.

4. Next, give a mirror to each child. Remind them how to hold the mirrors so they will not break them. Ask the children to look at themselves and to tell you what they see. Before beginning this activity, you may want to demonstrate first. Look at yourself in the mirror, and tell the group, "I have two eyes, one nose, teeth, a mouth, etc." Encourage each child to count, "Two eyes, one nose, two ears, etc." and to tell you the color of his hair, eyes, etc.

Procedimiento: Español

el papel es blanco." "Con este creyón van a dibujar. ¿De qué color es?" "Sí, es verde." Pregunte a los niños si se acuerdan cuáles de esos colores se encuentran en la bandera mexicana, cuáles en la bandera de los Estados Unidos, y cuáles en ambas banderas. Ahora pídales que dibujen un niño en el papel que les dio. Cuando hayan terminado, elógielos; escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda de su papel. Recoja los papeles. Reparta las otras hojas de papel blanco, y esta vez pídales que dibujen una niña. Cuando hayan terminado, escriba los nombres en la esquina izquierda de los papeles, y recójalos. Estos dibujos serán guardados en el récord acumulativo de cada uno de ellos.

4. Dele un espejo a cada niño. Recuérdeles cómo coger los espejos para que no los vayan a quebrar. Diga a los niños que se miren en ellos, y después pregúnteles: "¿Qué ven en los espejos?" Antes que le contesten, modele: "Yo veo dos ojos, una nariz, una boca, dientes, etc." Anime a cada niño que cuente lo que ve: "Tengo dos ojos, una nariz, etc." y que también le diga el color de su cabello, de sus ojos, etc.

Year 2	Day 3
Week 2	Page 4

Procedure: English

5. Give each child a third piece of white paper and a green crayon. Tell the group you would like them to draw themselves. As they draw, circulate and ask them questions about their pictures. Tell them they can take the drawings home after the class. Write their names on the top left-hand corners of their papers.

6. Ask the children to listen to the record you are going to play, and then have them tell you its name. If they do not know, tell them the record is called *La raspa*. Teach *La raspa* to the new children (for those who attended school last year, this activity will be only a review). Encourage the mothers to help you teach this dance.

Procedimiento: Español

5. Ahora dé a los niños el último pedazo de papel blanco y el creyón verde. Dígales que hagan un dibujo de sí mismos, con todas las partes que vieron en el espejo. Mientras dibujan, camine entre ellos, haciendo preguntas acerca de los dibujos. Pregunte cosas como: "¿Recuerdas lo que viste en el espejo?" Deje que le contesten, y después diga: "Sí, dos ojos. Ya los dibujaste, ¿verdad?" Diga a los niños que se pueden llevar los dibujos a la casa, pero antes escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda del papel.

6. "Vamos a escuchar un disco, y a ver quién se acuerda o adivina cómo se llama." Si no saben cómo se llama el disco, dígales que es *La raspa*. Si hay niños nuevos en el grupo que no se saben la danza, enséñela. Esto servirá como repaso para los niños que la aprendieron el año pasado. Pida a la madre anfitriona que le ayude a enseñar cómo se baila *La raspa*.

Procedure: English	Procedimiento: Español
7. Tell the children it is time to go home. Give them back their picture of themselves, and encourage them to say good-bye to the host mother, to each other, and to you. Tell the children where class will be held tomorrow.	7. "Ya es hora de irnos a casa. Adiós, _____, y aquí tienes tu dibujo, está muy bonito." "Por favor, denle las gracias a la Señora _____ por habernos dejado usar su casa." Haga que los niños se digan adiós unos a otros, y usted también despídase de ellos. Recuérdeles dónde será la clase mañana.

Year 2	Day 4
Week 2	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Number concepts (1-5)
Auditory memory
Oral language development
Large muscle coordination
Color concepts
Shape concepts

Activities

1. Greet the children, distribute name tags, and sing "*Fray Felipe*" and "*Mi pitito.*"
2. Play *Simón dice*; emphasize counting with chips.
3. Sing "*A la rueda*" and "Two Little Blackbirds." Recite the rhyme "*A-E-I-O-U.*"
4. Work with the flannel face.
5. Dance *La raspa.*
6. Make shape collages.
7. Tell the children good-bye.

Materials

Name tags from Week 2, Day 1
Chips
Flannel board
Flannel face
Record player
Record: *La raspa*
Glue
Newspapers
Colored paper shapes (See Activity 6)
White paper
Permission slips

Note: Ask the parents to sign the permission slips for the field trip tomorrow.

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Concepto de números (1-5)
Memoria auditiva
Desarrollo del lenguaje oral
Coordinación de músculos mayores
Concepto de colores
Concepto de figuras geométricas

Actividades

1. Saludar a los niños, distribuir las tarjetas con los nombres, y cantar "Fray Felipe" y "Mi pitito."
2. Jugar Simón dice, con énfasis en contar con las fichas.
3. Cantar "A la rueda" y "*Two Little Blackbirds.*" Recitar la rima "A-E-I-O-U."
4. Trabajar con la cara de franela.
5. Bailar *La raspa.*
6. Hacer *collages* con las figuras geométricas de papel.
7. Despedirse de los niños.

Materiales

Tarjetas con los nombres de Semana 2, Día 1
Fichas
Franelógrafo
Cara de franela
Tocadiscos
Disco: *La raspa*
Goma o pegadura
Periódicos
Figuras geométricas de papel a colores (Ver Actividad 6)
Papel blanco
Hojas de permiso

Nota: Pida a los padres que firmen las hojas de permiso para la excursión educativa de mañana.

Procedure: English

1. Greet the children with a smile. Tell them they have a lot to learn today and they will have fun doing it. After they have taken off their coats or sweaters, have them sit on the sofa. Encourage them to greet each other and the host mother. Prompt them to sing "*Fray Felipe,*" "*Mi pitito,*" and any other song they know and like. Distribute the name tags, and ask each child to read his name from his tag.

2. After the group has finished singing, seat them on the floor in a semicircle, giving them enough room to do this activity. Tell them you have a game to play with them. It is called *Simón dice.* Explain how the game is played. First give each child five chips, making sure you count each one out loud. If you wish, you can have the children count with you. Explain that when you say, "*Simón dice,* 'One, two, three, four, or five,'" they should show you the number of chips you are asking for. They may put the chips in the palms of their hands. Play this game until all five

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños con una sonrisa. "Hoy tenemos mucho que aprender, y a la vez nos vamos a divertir." Deje que se quiten los abrigos o suéteres, y siéntelos en el sofá. Anímelos a que se saluden unos a otros, así como a la madre anfitriona. "Vamos a cantar _____" (canten "Fray Felipe," "Mi pitito," y cualquiera otra canción que sepan los niños y que les guste). "Aquí tienes tu tarjeta. ¿Sabes lo que dice tu tarjeta?" Procure que cada niño le responda, diciendo su nombre propio.

2. Siente a los niños en el piso, en un semicírculo, con bastante distancia entre cada uno. "Vamos a jugar Simón dice. Primero les voy a dar cinco fichas a cada uno. _____, vas a contar conmigo hasta que tengas cinco fichas. Una, dos, tres, cuatro, y cinco." Haga esto con cada niño. Explique: "Cada vez que yo diga, Simón dice, 'Uno, dos, tres, cuatro, o cinco,' ustedes deben poner en la palma de la mano el número de fichas que les pida, y mostrármelas." Elogie a los niños cada vez que le respondan correctamente. Juegue así con ellos varias veces hasta estar segura que se saben bien

Procedure: English

numbers have been reviewed. Note the children having problems, and show the mothers how they can help. Make sure you do not count higher than five. Today your objective is for the children to know one through five well.

3. Have the children stand and sing "*A la rueda*" and "Two Little Blackbirds." Then teach them the rhyme "*A-E-I-O-U.*" Say it first several times before you have them repeat it.

4. Tell the children to return to the sofa or to sit in a semicircle. Take out the flannel face, and review the parts of the face with them. Then ask individual children to place facial parts you ask for on the flannel board. Praise them for their efforts. Before you put the equipment away, see if each child can put the whole face together on the flannel board without making mistakes. Again, praise them for their efforts as they work.

Procedimiento: Español

los números del uno al cinco. No cuente más que hasta cinco. Tome nota de los niños que tengan dificultad, y enseñe a la madre anfitriona cómo le puede ayudar con ellos. Por hoy, su objetivo es asegurar que los niños aprendan bien los números del uno al cinco.

3. "Ahora se ponen de pie, porque vamos a cantar 'A la rueda' y '*Two Little Blackbirds.*'' Después de cantar, diga a los niños que les va a enseñar una rima, la cual se llama "A-E-I-O-U." Repita usted la rima varias veces antes de pedirles que la repitan ellos.

4. Diga a los niños que se vuelvan a sentar, ya sea en el sofá, o en el piso, en un semicírculo. Saque el franelógrafo y la cara de franela; repase las partes de la cara con los niños. "¿Quién me puede ayudar a poner las partes de la cara en el franelógrafo?" Dele a cada uno de los niños una parte para que la coloque en el lugar correcto. Elógielos. Haga esto varias veces. Antes de terminar con esta actividad, vea si todos los niños pueden poner todas las partes de la cara en el franelógrafo correctamente. Elógielos por sus esfuerzos.

Procedure: English

5. Tell the group that all of you are going to dance *La raspa* again. Review all the steps before you ask them to stand, and encourage the host mother to dance with you. Play the record. Have the children dance, and praise them for how well they are doing the steps. Do the dance three or four times, or until the children have learned the dance well.

6. For this activity ask the children to go to the table. If a table is not available, have them sit on the floor. Let them help you spread papers before they sit down. Show the children the following paper shapes, and ask them to name the shapes and colors:

   Red circles
   Blue triangles
   Yellow squares
   Green rectangles

   Remind the children how to paste the shapes on the sheets of white paper. Distribute the paper and the colored shapes, asking

Procedimiento: Español

5. Preparando el tocadiscos y el disco *La raspa,* diga: "Les traje el disco *La raspa* otra vez. Vamos a repasar los pasos antes de bailar; los voy a hacer y sola primero para que se acuerden cómo van." Con el disco puesto, repase los pasos enfrente de ellos. Si puede, anime a la madre anfitriona que los haga con usted. Ahora pida que se pongan de pie los niños y que bailen. Elogie lo bien que bailan. Permita que repitan el baile tres o cuatro veces, o hasta que lo hayan aprendido bien.

6. Si hay una mesa desocupada, pueden usarla para esta actividad. Si no la hay, pida que los niños se sienten en el piso. Procure que le ayuden a extender periódicos antes de sentarse. Muestre las siguientes figuras a los niños, preguntándoles la forma y el color de cada una:

   Círculos rojos
   Triángulos azules
   Cuadrados amarillos
   Rectángulos verdes

   Recuerde a los niños cómo pegar las figuras en las hojas de papel blanco. "Ahora, niños, ustedes me van a hacer algo muy bonito.

Procedure: English	Procedimiento: Español
each child to name the shapes and colors. Review the color <u>white</u>, using the white paper and glue as examples. As the children paste, circulate among them, asking questions about the shapes and colors. The host mother may help you review. When the children have finished, put their names on the left-hand corners of the papers, and praise them for their good work.	Les voy a dar una hoja de papel y la goma, y ustedes me van a decir de qué color son estos objetos. ¿Quién sabe de qué color son estas dos cosas?" Si le contestan correctamente, diga: "Sí, el color es <u>blanco</u>." Reparta las figuras. "Estas figuras se pueden pegar en el papel con goma. Pongan la goma solamente alrededor de la figura, para que se pegue bien." Mientras hacen sus trabajos, repase con cada uno de los niños las formas y los colores. Puede ayudarle con el repaso la madre anfitriona. Cuando los niños terminen, escriba el nombre de cada uno en la esquina izquierda del papel, y elógielos por el buen trabajo que han hecho.
7. Tell the children it is time to go home. Let them keep their collages. Ask them to say good-bye to each other, to the host mother, and to you. Remind the children of the field trip tomorrow, and thank the host mother for her hospitality.	7. "Ya es hora de irnos a casa. No se les olvide llevarse sus papeles." Pida que se despidan unos de otros, así como de la madre anfitriona y de usted. Recuérdeles que van a ir en una excursión educativa mañana, y dele las gracias a la madre anfitriona por su hospitalidad.

Year 2	Day 5
Week 2	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Community or neighborhood awareness Oral language development Visual perception Large and small muscle coordination Size concepts (big/little)	1. Greet the children. 2. Drive to the park. 3. Look at big and little fish. 4. Play in the park. 5. Take the children home.	Balls Note: Collect the permission slips, and return them to your supervisor.

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de la comunidad y los alrededores Desarrollo del lenguaje oral Percepción visual Coordinación de músculos menores y mayores Concepto de tamaños (grande/pequeño)	1. Saludar a los niños. 2. Manejar al parque. 3. Ver peces grandes y pequeños. 4. Jugar en el parque. 5. Llevar a los niños a sus casas.	Pelotas Nota: Recoja las hojas de permiso, y entréguelas a su supervisor.

Year 2	Day 5
Week 2	Page 2

Procedure: English

1. Greet the children, and encourage them to greet each other and the host mother. Ask them if they remember where they are going today. Tell them they will go to the park and see big and little fish.

2. Take the children to the park in your car. Be sure all the children are seated safely. Encourage one of the mothers to go with you to help supervise the children at the park. On your way talk about the things you will see at the park.

3. When you arrive at the park, remind the children how you expect them to behave. Tell them not to run ahead of the group. Walk around the park, and point out the various trees and shrubs. Then take the group to the fish pond, and show them the difference between the big and little fish. To review colors, ask the children to tell you what colors the fish are. (Some fish will be yellow, red, and orange.) Let the children speak freely about what they see.

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños y anímelos a que se saluden uno al otro y a la madre anfitriona. "¿Se acuerdan a dónde les dije que iríamos hoy? Sí, vamos a ir al parque, donde veremos los peces grandes y los pequeños."

2. Suba a los niños a su carro, y asegúrese de que todas las puertas estén bien cerradas y aseguradas con llave. Pida a una de las madres que la acompañe al parque a ayudar a supervisar a los niños. Durante el camino, hablen de las cosas interesantes que verán en el parque.

3. Al llegar al parque, recuerde a los niños cómo se deben portar. Dígales que procuren estar cerca del grupo, que no quiere que se adelanten. Caminen alrededor del parque, e indíqueles las diferentes clases de árboles y plantas. Llévelos al estanque y muéstreles los peces grandes y los pequeños. Algunos peces serán amarillos, rojos, anaranjados, etc., así que puede hacer preguntas referentes a los colores que los niños conocen. Permita que los niños hablen espontáneamente sobre lo que ven.

Procedure: English

4. Then let the children play. Have them jump, run, hop, sing, etc. Let the children sit on the lawn and sing any songs they like.

   Next, have them play with the ball. Make a circle, and have one child stand in the center with the ball. Have him throw the ball to each of his classmates, and they in turn must throw it back to him. As the child in the center throws the ball, he is to say the name of the child who is catching it. Play until every child has had a turn in the center or until the children tire of the game.

5. Take the children to the car, and return them to their homes. On the way home discuss the experiences they had at the park, what they liked and disliked, and if they would like to visit the park again.

   Remind the children where class will be Monday. Thank them for their cooperation today, and say good-bye to them.

Procedimiento: Español

4. Vayan más adentro del parque, y deje a los niños que corran, salten, brinquen, y jueguen libremente. Luego siente a los niños en el césped y permita que canten lo que ellos quieran. Al terminar de cantar, pídales que hagan un círculo.

   Ponga a un niño en el centro y dele una pelota. Explique que el niño dentro del círculo les va a tirar la pelota a cada uno de ellos, y ellos se la tienen que tirar a él de regreso. Diga al niño en el centro de la rueda que él llame por su nombre al niño a quien le lance la pelota. Haga repetir lo mismo hasta que a cada niño le haya tocada su turno en el centro del círculo, o hasta que se cansen del juego.

5. Lleve a los niños de regreso al carro, y a sus casas. Durante el trayecto, hablen acerca de todas las experiencias de este día, de las cosas que les gustaron y las que no les gustaron. Pregunte a los niños si les gustaría visitar el parque otra vez.

   Recuerde a los niños dónde sera la clase del día siguiente, y despídase de ellos, una vez que les haya dado las gracias por su cooperación.

WEEK 3

Year 2	Day 1
Week 3	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Color review (red, blue, yellow, green)
Size concepts
Color concepts
Number concepts (1-10)
Auditory perception
Auditory memory

Activities

1. Greet the children; sing "*Buenos días.*" Distribute square, yellow name tags.
2. Discuss the weather using Pepito, the Weather Boy.
3. Discuss the field trip to the park.
4. Paste paper fish on white paper. Discuss colors and size.
5. Sing "*Fray Felipe,*" "*Los pollitos,*" and "*Fray Martín.*"
6. Recite the rhyme "*Chocolate.*" Review numbers 1-10.
7. Say good-bye.

Materials

Square, yellow name tags.
Flannel board
Flannel figures: Pepito, the Weather Boy or We Dress for the Weather (Instructo)
Large and small paper fish: red, blue, yellow, green (Each child should have 2 small fish and 1 large fish.)
Paste
White construction paper
Molinillo
Large colored chips

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Repaso de colores (rojo, azul, amarillo, verde)
Concepto de tamaños
Concepto de colores
Concepto de números (1-10)
Percepción auditiva
Memoria auditiva

Actividades

1. Saludar a los niños; cantar "Buenos días." Distribuir las tarjetas cuadradas y amarillas con los nombres.
2. Discutir el tiempo, usando a Pepito, el reportero del tiempo.
3. Discutir la excursión educativa al parque.
4. Pegar peces de papel en el papel blanco. Discutir los colores y tamaños.
5. Cantar "Fray Felipe," "Los pollitos," y "Fray Martín."
6. Recitar la rima "Chocolate." Repasar los números 1-10.
7. Despedirse.

Materiales

Tarjetas cuadradas y amarillas con los nombres
Franelógrafo
Figuras de franela: Pepito, el reportero del tiempo, o *We Dress for the Weather (Instructo)*
Peces grandes y pequeños de papel: rojos, azules, amarillos, verdes (Cada niño debe tener 2 peces pequeños y 1 pez grande.)
Pegadura o engrudo
Papel de construcción blanco
Molinillo
Fichas grandes de diferentes colores

blank.

Year 2	Day 1
Week 3	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children individually, encouraging them to greet each other and the host mother. Sing "*Buenos días,*" being sure to include the mother's name. The name tags for this week are yellow squares. Review the shape and color with the children.	1. Salude a los niños individualmente. Anímelos a que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Canten "Buenos días," usando el nombre de cada madre presente. Esta semana las tarjetas serán de color amarillo y forma cuadrada. "¿De qué color son estas tarjetas?" "Sí, son amarillas. Ahora, ¿de qué forma geométrica son?" "Sí, son de forma cuadrada. Entonces, ¿son las tarjetas de color amarillo y forma cuadrada?" Deje que le contesten. "Sí, sí son."
2. Ask the children what the weather is like. Talk about the weather and the kind of clothes worn during each season. Tell the group that soon the leaves will fall, and we call this season "Fall." Take out Pepito, and let the children take turns choosing appropriate clothes for him to wear today.	2. "_____, ¿qué sentiste cuando saliste afuera? Calor o frío?" Anime al niño a que responda, y procure que el resto de la clase contribuya a la conversación. "Dime, si hace frío afuera, me pongo mi traje de baño?" "No, no me pongo mi traje de baño, me pongo ropa caliente, como chaquetas, suéteres, etc." Recuérdeles que hace unos días hizo mucho calor, y que entonces se usa ropa diferente de cuando hace frío. "¿Qué clase de ropa se usa cuando hace calor?" Procure que todos le respondan correctamente. "Cuando hace frío, las hojas de los árboles se caen poco a poco hasta que los arbolitos quedan sin una sola hoja. Esta estación

Procedure: English	Procedimiento: Español
	en que los arbolitos quedan sin hojas se llama <u>otoño</u>." Saque el franélografo y a Pepito. Cuénteles que Pepito necesita vestirse para salir a jugar. "_____, ¿puedes vestir a Pepito para que salga a jugar?" Procure que el niño le ponga a Pepito la pieza de ropa apropiada. Anime a cada niño a que pase al franelógrafo a vestir a Pepito.
3. Next have the children recall the field trip to the park. Let them talk about the fish, trees, and other things they saw. Stress <u>big</u>, <u>little</u>, and colors.	3. "¿A dónde fuimos ayer?" Cuándo le contesten los niños, diga: "Sí, fuimos al parque." Si no se acuerdan, dígales a dónde fueron. Procure que platiquen los niños acerca de las cosas que vieron, tal como los peces y los árboles. Ponga énfasis en el concepto de lo <u>grande</u> y lo <u>pequeño</u>, y en los colores de los peces.
4. Take out the paper fish, and discuss them with the children. Stress size, <u>big</u> and <u>little</u>, as well as color concepts. First review size, then colors, making sure all the children know the terms.	4. Saque los peces de papel. Aunque los niños no hayan visto peces de estos colores, usted está dando énfasis a los colores que los niños conocen, así como a los tamaños <u>grande</u> y <u>pequeño</u>. Repase estos conceptos con los niños varias veces, hasta que los sepan bien.

Procedure: English

Then give each child a sheet of white paper, some glue, two small fish, and one large fish. Let the children paste the fish anyway they choose. Remember to review the color white. When they have finished, write their names on the upper left-hand corners of their papers. Praise them for their work, and tell them they may have their pictures before they go home.

5. Have the children stand for this activity. First let them sing "*Fray Felipe*" and "*Los pollitos,*" and then tell them you have a new song to teach them. Give the children the name and background of "*Fray Martín*"; sing it a few times, and then have them sing it with you.

Procedimiento: Español

Reparta las hojas de papel blanco y la pegadura. También dé a los niños los dos peces pequeños y el pez grande. Pídales que los peguen en el papel como ellos deseen. Repase el color blanco. Cuando hayan terminado, escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda de su papel. Elógielos por el buen trabajo que han hecho, y dígales que se pueden llevar sus papeles a sus casas.

5. "Ahora, niños, pónganse de pie, por favor. Primero vamos a cantar 'Fray Felipe,' y después 'Los pollitos.'" Al terminar, enséñeles "Fray Martín"; pero antes de que ellos participen, cánteles esta nueva canción varias veces. Primero cuénteles: "Había una vez un fraile llamado Fray Martín, que tenía que tocar las campanas de la iglesia todas las mañanas a las seis en punto. Un día Fray Martín estaba muy cansado y no se levantó a tiempo. Llegó otro fraile a despertarlo, diciéndole esto: (Cante la canción.)"

Procedure: English

6. Seat the children in a semicircle, and review the numbers <u>one</u> through <u>five</u>. Then tell them you have a new rhyme to teach them. Explain that in Mexico some people use a *molinillo* as a beater, to beat chocolate and make it foamy. You will pretend to use a *molinillo* as you say the new rhyme. Recite "*Chocolate*" a few times. Then have the children say it line by line with you. When you have gone through the entire rhyme, ask the group to say it with you.

   After the group has learned the rhyme, review the numbers <u>five</u> through <u>ten</u> with the large colored chips. Also review the colors.

7. Tell the children it is time to go home. Return the fish collages, and tell them to thank the host mother. Say good-bye to each child, and remind them all where class will be tomorrow.

Procedimiento: Español

6. Siente a los niños en un semicírculo, y repase los números del <u>uno</u> al <u>cinco</u>. Dígales que tiene una nueva rima que enseñarles. Explique: "En México algunas personas usan molinillos para batir el chocolate. El molinillo es una especie de batidor que se usa para batir chocolate, porque lo deja espumoso y de sabor delicioso." Durante la última parte de la rima, use un molinillo, o finja usar uno, cuando se bate el chocolate. Recite la rima "Chocolate" dos o tres veces. Al principio, procure que los niños repitan la rima línea por línea después de usted; por último, que la repitan junto con usted.

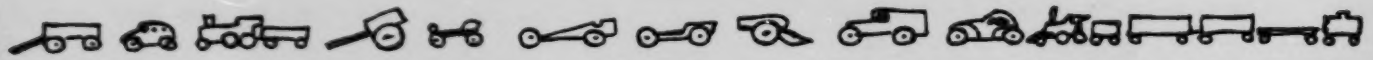
   Después de que todos hayan aprendido la rima, repasen los números del <u>cinco</u> al <u>diez</u> con las fichas grandes de color. Repasen también los colores de las fichas que usen.

7. "Ya es hora de irnos a casa." Devuelva a los niños el trabajo de arte que hicieron en la clase, para que se lleven sus papeles a sus casas. Pida a los niños que le den las gracias a la madre anfitriona. Recuérdeles dónde se reunirán para la clase del día siguiente.

Year 2	Day 2
Week 3	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Shape concepts (circle, square, triangle) Color concepts Large and small muscle coordination Auditory memory Position concepts (up/down; in/out)	1. Greet the children; distribute name tags. Sing "*Fray Martín.*" 2. Review shapes and colors with the Fit-a-Shape. 3. Play *Simón dice*: up/down; in/out; parts of the face. 4. Cut and paste paper squirrels on paper trees. 5. Work animal puzzles. 6. Sing "*Fray Martín.*"	Name tags Fit-a-Shape Ditto pictures: squirrels, tree (D-67, D-68) Crayons Scissors Paste Animal puzzles



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de figuras geométricas (círculos, cuadrados, triángulos) Concepto de colores Coordinación de músculos menores y mayores Memoria auditiva Concepto de posiciones en el espacio (arriba/abajo; adentro/afuera)	1. Saludar a los niños; distribuir las tarjetas con los nombres. Cantar "Fray Martín." 2. Repasar las figuras geométricas y los colores con el equipo *Fit-a-Shape.* 3. Jugar Simón dice: arriba/abajo; adentro/afuera; partes de la cara. 4. Cortar y pegar ardillas de papel en árboles de papel. 5. Trabajar con rompecabezas de animales. 6. Cantar "Fray Martín."	Tarjetas con los nombres *Fit-a-Shape* Dibujos mimeografiados: ardillas, árbol (D-67, D-68) Creyones Tijeras Pegadura o engrudo Rompecabezas de figuras de animales

Procedure: English

1. Smile and greet the children individually with enthusiasm. Help them with their sweaters or coats. Encourage them to greet the host mother. Distribute the name tags. Ask them if they remember the song they learned yesterday "*Fray Martín.*" Sing it once or twice for them, and then have them sing it with you.

2. Take out the Fit-a-Shape, and review the shapes with the children--circles, squares, triangles. Be sure to review enough so the children will remember the shapes. Tell them you are going to play a game with them. Call out a shape, and have a child place the shape you named in the middle of the circle. Repeat this procedure with each child. Note the children who seem hesitant, and help those who need assistance. Next, play the same game adding more shapes and colors. Example: "Put the red triangle in the circle, etc." Be sure to inform mothers whose children need help with certain shapes

Procedimiento: Español

1. Sonría y dé la bienvenida a cada niño con mucho entusiasmo. Ayúdeles a quitarse sus suéteres o abrigos. Procure que todos saluden a la madre anfitriona. Distribuya las tarjetas con los nombres. Pregunte a los niños si se acuerdan de la canción que aprendieron ayer, "Fray Martín." Cante usted la canción una o dos veces para que los niños la oigan, y luego hágalos que canten junto con usted.

2. Saque el equipo *Fit-a-Shape* y repase las figuras geométricas con los niños--círculos, cuadrados, triángulos. Tenga cuidado de repasarlas repetidamente hasta estar segura de que los niños las hayan aprendido. Diga a los niños que ahora van a jugar un juego. Diga el nombre de una figura geométrica y haga que cada niño coloque la figura geométrica que usted pidió en medio del círculo. Repita este procedimiento con cada niño. Observe a aquellos niños que tengan dudas, y ayude a los que no sepan. Como siguiente actividad, usted puede tener el mismo juego, con la diferencia de que ahora usted incluirá más colores y más

Year 2	Day 2
Week 3	Page 3

Procedure: English

and colors, and suggest ways they can help their children with the concepts.

3. Have the children stand to play *Simón dice*. Review up and down, in and out. Examples:

Hands up.
Hands down.
A foot in.
A foot out.

When you are sure the children understand these concepts, introduce facial parts. Examples: touch the nose, mouth, eyes, ears, and hair.

Procedimiento: Español

figuras. Por ejemplo: "¿Quién puede poner en el círculo un triángulo rojo?" Esté segura de informar a las madres de aquellos niños que necesiten ayuda con ciertas figuras y colores. Deles a ellas algunas sugestiones sobre cómo pueden ayudar a sus niños con los conceptos.

3. Pida que los niños se paren para jugar Simón dice. Repasen los conceptos de arriba y abajo, adentro y afuera. Ejemplos:

Manos arriba.
Manos abajo.
Pongan un pie adentro.
Pongan un pie afuera.

Cuando esté segura que los niños comprenden bien estos conceptos, introduzca las partes de la cara. "Tóquense la nariz, la boca, los ojos, las orejas, y el cabello."

Procedure: English

4. Show the group one of the pictures of the tree. Ask them what color the tree should be and if it is big or small. Then show the children the squirrels, and ask them if they know what squirrels carry. Talk about the color of squirrels. Show the group one squirrel going up the tree and another coming down. Tell them you will give each of them a tree and two squirrels to color, cut out, and paste. First, let them color the tree and cut it out. Then give them the squirrels to color and cut out. Have each child first paste one squirrel going up the tree, then the other coming down. After the group has finished pasting, review up and down. Write each child's name on the left-hand corner of his picture. Return the art at the end of class.

107

Procedimiento: Español

4. Muestre al grupo el dibujo de un árbol, y pregunte si el árbol es pequeño o grande. Después discutan los colores de este dibujo (verde y café). Ahora muestre a los niños los dibujos de las ardillas, y pregunte si saben lo que cargan las ardillas. Hablen acerca del color de las ardillas. Muestre al grupo una ardilla subiendo el árbol, y otra bajando del árbol. Reparta a los niños el dibujo de un árbol para que lo coloreen y lo corten. Luego deles los dibujos de las ardillas para colorear y cortar. "Aquí tienen una, dos ardillas hechas de papel. Quiero que peguen una ardilla subiendo el árbol." Cuando lo hayan hecho, dígales: "Ahora peguen la otra bajando del árbol." "¡Qué bonitos cuadros hicieron! Se parecen las ardillas mucho a las de la vida real, a las que vimos en el parque."

Diga a los niños que quiere que señalen con el dedo la dirección que usted pregunte. "Escuchen, si la ardilla sube el árbol, ¿en qué dirección va?" Que ellos señalen hacia arriba. "¿Y si la ardilla baja del árbol, hacia dónde va?" Que señalen hacia abajo. Cuando terminen de repasar este concepto, escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda de su papel, y diga a los niños que les devolverá sus papeles al terminar la clase.

103

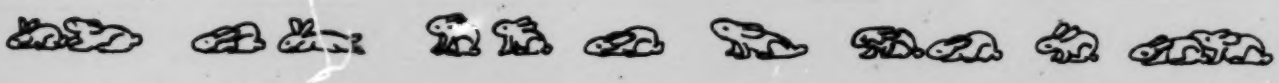
Year 2	Day 2
Week 3	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
5. After the children have cleaned up the art supplies, move to another part of the room. Give them each an animal puzzle to work. Let them exchange puzzles if they desire. Circulate and help children needing assistance. Take this opportunity to encourage oral expression by asking questions about the shapes and colors of the puzzles. Encourage the host mother to participate by either doing a puzzle or helping you ask questions. When the children have finished playing, collect the puzzles, and make sure all the parts are included.	5. Dirija que los niños se sienten en otra parte del cuarto después que hayan limpiado el lugar donde tuvieron la última actividad. "Niños, les tengo una sorpresa. Son rompecabezas nuevos, no los han usado antes. Algunos de estos animalitos los vimos en el parque." Si quieren, permita que los niños se cambien los rompecabezas entre ellos cuando hayan terminado el que usted les dio. Ayude a los que lo necesiten. Anímelos a que platiquen sobre las figuras o animalitos y también sobre los colores. Anime a la madre anfitriona a que le ayude durante esta actividad, ya sea armando un rompecabezas o haciendo preguntas a los niños. Cuando recoja los rompecabezas, asegúrese que todas las partes vayan incluídas.
6. Tell the children it is time to go home. Give them their artwork, and have them sing "*Fray Martín*" as they put on their coats or sweaters. Say goodbye to each child, and ask them all to say good-bye to the host mother. Tell them where class will meet tomorrow.	6. Diga a los niños que ya es hora de irse a casa. Devuélvales los trabajos de arte que hicieron, y elógielos otra vez. Mientras se ponen sus suéteres o abrigos, canten "Fray Martín." Despídase de los niños, y haga que se despidan de la madre anfitriona. Recuérdeles dónde será la clase del día siguiente.

Year 2	Day 3
Week 3	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Small and large muscle coordination Color review (red, blue, yellow, green, orange) Auditory memory Number review (1-6) Oral language development	1. Greet the children; distribute name tags. Sing "*Buenos días.*" 2. Finger paint. 3. Sing "Three Little Pumpkins"; use the flannel board. 4. Count flannel pumpkins. 5. Tell a story. 6. Sing "*Hasta mañana.*"	Name tags Finger-painting paper Tempera paint: red, blue, yellow, green Newspapers Smocks Flannel figures: "Three Little Pumpkins" Flannel board 6 flannel pumpkins Book: your choice



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Coordinación de músculos menores y mayores Repaso de colores (rojo, azul, amarillo, verde, anaranjado) Memoria auditiva Repaso de números (1-6) Desarrollo del lenguaje oral	1. Saludar a los niños; distribuir las tarjetas con los nombres. Cantar "Buenos días." 2. Pintar con los dedos. 3. Cantar "*Three Little Pumpkins*"; usar el franelógrafo. 4. Contar calabazas de franela. 5. Contar un cuento. 6. Cantar "Hasta mañana."	Tarjetas con los nombres Papel de pintar con los dedos Pintura en polvo: roja, azul, amarilla, verde Periódicos Delantales o pecheras Figuras de franela: "*Three Little Pumpkins*" Franelógrafo 6 calabazas de franela Libro: de su gusto

Year 2	Day 3
Week 3	Page 2

Procedure: English

1. Greet the children with enthusiasm, and tell them how happy you are they all could come today. Encourage them to say *buenos días* to the host mother and to each other. Have them sing "*Buenos días,*" including the children's names and the host mother's name. Place the name tags on the sofa, and let the children choose their own.

2. Tell the class that they will do some fun things today. Remind them how to finger paint. Show them the materials needed and the many ways to use fingers and hands for painting. Review the colors red, blue, yellow, and green. (Mix these colors from tempera before class.) Have the host mother help the children put their smocks on. Then ask everyone to spread newspapers on the floor before painting. As the children paint, circulate among them, encouraging oral expression by asking questions about colors and the paintings. When the children have finished, print their names on the papers, put the pictures

Procedimiento: Español

1. "Buenos días, _____. Estoy contenta de ver que todos han asistido a clase el día de hoy." Anímelos a que saluden a la madre anfitriona y que se saluden unos a otros. "Vamos a cantar 'Buenos días,' incluyendo el nombre de cada uno de ustedes y el de la Señora _____." Después de cantar, ponga todas las tarjetas sobre el sofá y deje que cada niño escoja la suya. "Tomen sus tarjetas. Quiero ver si reconocen sus nombres."

2. "Tenemos muchas cosas muy interesantes para hoy." Recuerde a los niños cómo pintar con los dedos y con las manos. Repase los colores rojo, azul, amarillo, y verde. (Esté segura de haber preparado estos colores de *tempera* antes de la clase.) Pida a la madre anfitriona que les ayude a los niños a ponerse sus delantales antes de pintar. Después pídales a todos que extiendan periódicos en el suelo. "Siéntense, y quiero que me digan los nombres de los objetos que les voy a mostrar." Muéstreles papel, pintura, delantal, etc. Después deje a los niños que pinten, y camine entre ellos haciendo preguntas acerca de los dibujos y los colores. "¿Cómo se siente la pintura?

Procedure: English

aside to dry, and praise the children for their efforts. Have the host mother help you wash the children's hands before they take off their smocks. Pick up the newspapers, and clean up any paint that might have gotten on the floor.

3. Have the children sit on the sofa. Tell them you have a song in English to teach them. As you take out the flannel board and the figures for the song, identify each object by name and color. First put the fence on the flannel board, then the three pumpkins, counting as you put them up. Next, sing the song twice; the third time have the children sing "Ho, Ho, Ho." Teach the song line by line until they have sung the entire song with you. Finally, ask the children to sing with you, but do not expect them to know all the words. You will review the song throughout the month.

Procedimiento: Español

¿Fría? ¿Caliente? ¿Suavecita?" Anímelos a que le respondan oralmente. Cuando hayan terminado, escriba el nombre de cada niño en su papel y deje que éstos se sequen. Pida a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos a los niños antes de quitarles los delantales. Usted recoja los periódicos del suelo y vea que no haya ningún rastro de pintura en él.

3. "Siéntense en el sofá. Tengo una canción nueva que enseñarles. Es en inglés y es muy bonita." Mientras saca el franelógrafo y las figuras, una por una, diga a los niños: "Miren, aquí tengo calabacitas, una, dos, tres. ¿De qué color son?...Sí, son anaranjadas. Y aquí tengo una bruja. Va volando, volando por el cielo en la noche. Encontrará las calabacitas en el cercado y se llevará una para hacer un pastel. Mmm... ¡qué rico es el pastel de calabaza! Y vienen más brujas, hasta que se llevan todas las calabazas. La última bruja se va a poner muy triste y va a llorar cuando no encuentre más calabazas." Ahora cante la canción

Year 2	Day 3
Week 3	Page 4

Procedure: English

Procedimiento: Español

dos veces, y pida que los niños sólo la escuchen. La tercera vez, pida que ellos canten el "¡Ho, Ho, Ho!" Después enséñeles la canción línea por línea hasta haberla repasado toda. Finalmente, canten todos juntos, pero no espere que los niños se acuerden de toda la canción. Esta canción la cantarán durante todo el mes.

4. Put all the flannel figures except the three pumpkins away; add a fourth pumpkin to the board. Then have the children count these four objects. Continue adding pumpkins until you have six. Then ask each child to put a certain number of pumpkins on the board. Example: "_____, put three orange pumpkins on the flannel board." Check to see if any children need help with the numbers.

4. Guarde las figuras que ha usado, con excepción de las tres calabazas anaranjadas. Añade otra calabaza al franelógrafo, y pida que los niños las cuenten. Siga añadiendo una por una hasta llegar a seis. "Ahora vamos a jugar. _____, quiero que me pongas (número de calabazas) en el franelógrafo. Ahora cuatro, cinco, etc." Haga esto con todos los niños; fíjese quiénes necesitan ayuda.

Procedure: English	Procedimiento: Español
5. Tell the children you have a story for them. Choose a story you feel your group will like. Be enthusiastic, speak clearly, and encourage class participation. Review any concepts you can from the story.	5. Muestre un libro a los niños. "¿Qué es esto? Sí, es un libro. Se los voy a leer porque creo que les gustará. Pongan mucha atención." Lea el cuento con entusiasmo y claramente. Anime a los niños a que le respondan oralmente a las preguntas que usted les haga. Repase conceptos importantes del cuento.
6. Tell the children it is time to go home. Ask if they enjoyed today's class. Tell them good-bye, and encourage them to say good-bye to the host mother. Give them their finger paintings, and tell them where the class will meet tomorrow. Sing "*Hasta mañana.*"	6. "Ya es hora de irnos a casa. ¿Les gustó la clase de hoy?" Despídase de todos los niños, y pídales que se despidan de la madre anfitriona. Dígales dónde se conducirá la clase del día siguiente, y entrégueles sus pinturas. Canten "Hasta mañana."

Year 2	Day 4
Week 3	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Shape concepts (circle, square, triangle)
Color concepts (orange, green)
Small and large muscle coordination
Sensory perception (all senses)
Food identification
Concept (soft/hard)
Number set (2)
Auditory memory

Activities

1. Greet the children. Recite the rhyme "*Chocolate,*" and sing "*Fray Martín.*"
2. Identify colors and shapes.
3. Taste cantaloupe.
4. Introduce the concept of number sets with flannel objects.
5. Play outdoors.

Materials

1 half-sheet of green construction paper per child
Orange shapes: circles, squares, triangles (1 of each shape per child)
Paste
Magnifying glass
Half a cantaloupe
Napkins
Damp cloth
Knife
Flannel board
2 orange flannel pumpkins
2 flannel circles: same color
2 flannel squares: same color
Balls
Jump ropes

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de figuras geométricas (círculos, cuadrados, triángulos)
Concepto de colores (anaranjado, verde)
Coordinación de músculos menores y mayores
Percepción sensoria (todos los sentidos)
Identificación de alimentos
Concepto (blandura/dureza)
Conjunto numérico (2)
Memoria auditiva

Actividades

1. Saludar a los niños. Recitar la rima "Chocolate," y cantar "Fray Martín."
2. Identificar los colores y las figuras geométricas.
3. Probar melón.
4. Introducir el concepto de conjuntos numéricos con figuras de franela.
5. Jugar al aire libre.

Materiales

1 media hoja de papel de construcción verde para cada niño
Figuras geométricas anaranjadas: círculos, cuadrados, triángulos (1 figura de cada forma para cada uno de los niños)
Pegadura o engrudo
Lente de aumento (lupa)
La mitad de un melón
Servilletas
Trapo húmedo (o toallita)
Cuchillo
Franelógrafo
2 calabazas de franela anaranjada
2 círculos de franela: de un solo color
2 cuadrados de franela: de un solo color
Pelotas
Cuerdas para saltar

Procedure: English

1. Greet the children individually by name, and encourage them to answer by saying, for example, "*Buenos días, Señora _____.*" As they take off their coats and sweaters, have them greet the host mother, also. Then have them sit on the sofa, and review the rhyme "*Chocolate.*" Say it alone once, and then have the children say it with you two or three times. Sing "*Fray Martín.*" Encourage the host mother to participate in this activity.

2. Next have the children sit in a semi-circle. Tell them they are going to review shapes. Show them an <u>orange circle</u>, <u>square</u>, and <u>triangle</u>, and have them identify each shape. Give each child a set of shapes. Then show the group a half-sheet of green construction paper, and ask them if they can identify the color. You may either talk about the flags they saw some time ago or show them the flags again. Then ask the children which flag--Mexican or United

Procedimiento: Español

1. "Buenos días, _____." Anime a los niños a que le respondan y la llamen por su nombre. "Buenos días, Señora _____." Mientras se quitan los suéteres y abrigos, haga que saluden a la madre anfitriona, y después que se sienten en el sofá. Van a recitar la rima "Chocolate." Primero dígala usted, y después díganla todos juntos unas dos o tres veces. Cuando hayan terminado, canten "Fray Martín." Aliente a la madre anfitriona a que participe en esta actividad.

2. "Ahora, niños, vamos a sentarnos en un semi-círculo." Pregunte a los niños si se acuerdan de las figuras geométricas, y pida que las mencionen. Ellos pueden mencionar un <u>cuadrado</u>, un <u>triángulo</u>, un <u>rectángulo</u>, etc. También les puede hacer preguntas como: "¿Cuál figura tiene tres lados?" (Triángulo.) "Aquí tengo estas figuras de colores." Muéstrelas una por una, y pida que las identifiquen, dando el nombre de la figura y el color. Repase con los niños todas las figuras hasta que las identifiquen

Procedure: English

States--has the color green. Give each child a half-sheet of green construction paper and some paste, and ask the class to paste the orange shapes on the green paper. When they have finished, praise them, and write their names on the top left-hand corners of the papers. The children may take their designs home. Have the host mother help you wash their hands.

Procedimiento: Español

sin dificultad. Entregue a cada uno de los niños tres figuras geométricas.

Muestre al grupo una media hoja de papel de construcción verde, y pregunte el color. "¿De qué color es este papel?" Después hable de las banderas, o lleve unas a la clase y muéstrelas otra vez. "¿Cuál bandera tiene el color verde? ¿La mexicana o la de los Estados Unidos?" Cuando le hayan respondido, dele a cada niño su media hoja de papel verde, y pegadura o engrudo, y dígales que peguen las figuritas en este papel como ellos quieran. Cuando hayan terminado, elógielos, y escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda del papel. Se pueden llevar sus papeles a sus casas.

"Señora _____, ¿me puede ayudar a lavarles las manos a los niños?" Dele las gracias cuando hayan terminado.

Procedure: English

3. Ask the children to sit at the table. Pass out napkins, talking about the shape and color. Show the class half a cantaloupe. Ask them if they know what is is, its color, etc. Next have the children smell the melon, touch the hard shell, and observe the seeds with the magnifying glass. Ask them what happens if the seeds are planted. If they do not know, tell them. Cut the cantaloupe, and give them each a piece to taste. As they are eating, encourage the children to tell you whether the melon is juicy, sweet or sour, fruit or vegetable. Talk about other kinds of fruits that are in season. When the children have finished eating, have them wipe their mouths with the napkins and their hands with the damp cloth.

Procedimiento: Español

3. Pida a los niños que se sienten a la mesa, y pásele una servilleta a cada uno. Saque la mitad del melón y pregunte: "¿Qué es esto?" Cuando le hayan respondido, diga: "Sí, _____, es la mitad de un melón." También pregúnteles de qué color es y cómo huele, y dígales al olerlo usted, "¡Mmm, huele rico (sabroso)!" Deje que todos hablen acerca del melón. Hágalos tocar la cáscara, y dígales que no es suave o lisa como la cáscara de la manzana o el plátano. Es dura como la sandía. "Además, tiene rayitas y es áspera." Usando la lupa, muestre a los niños las semillas, y pregunte si saben qué son. Dígales que también otras frutas tienen semillas. Deje que ellos mencionen algunas, por ejemplo manzanas, peras, duraznos, etc. "¿Qué pasaría si sembráramos las semillas de estas frutas?" "Sí, crecerían, y tiempo después darían frutas." Parta el pedazo de melón y dele una porción a cada niño. Mientras comen, anímelos a que le digan si el melón es jugoso, dulce o amargo, y si es fruta o verdura. No los limite, deje que digan lo que quieran acerca de esta fruta y de la fruta en general. Al terminar, haga que se limpien la boca con la servilleta, y las manos con un trapo húmedo.

Procedure: English

4. Take out the flannel board, and place the two flannel pumpkins on it. As one child hands the pumpkins to you, have the others count with you. Use this same procedure with the two circles and two squares. You should then have all six objects grouped in sets on the board. Help the children identify the three different types of objects. Then clear the board.

   Repeat this activity several times, each time having the children identify the number of sets and the common property or properties in each set. Example: Two flannel squares have these things in common--(1) they are square and (2) they both have four corners.

Procedimiento: Español

4. Saque el franelógrafo y coloque en él las dos calabazas de franela. Mientras uno de los niños le da las calabazas, procure que los demás cuenten con usted. Use este mismo procedimiento colocando los dos círculos y los dos cuadrados de franela. Debería acabar con las seis figuras arregladas en conjuntos en el franelógrafo. Ayude a los niños a identificar estos conjuntos.

   Quite los objetos y llame a tres niños. Pídale a cada uno que coloque un conjunto de dos objetos. Proceda con esta actividad varias veces, cada vez procurando que los niños identifiquen el número de conjuntos (tres en total) e identifiquen la propiedad común o las propiedades comunes a cada conjunto. Por ejemplo, dos cuadrados de franela tienen estas propiedades en común: (1) todos son cuadrados, (2) todos tienen cuatro esquinas, (3) todos tienen cuatro líneas rectas e iguales en tamaño, etc.

Procedure: English

Note: The concept of set is introduced here for the first time; therefore, be sure you understand it well before attempting to teach it. Remember a set is composed of objects that share at least one common property. Example: A set of three oranges has these common properties--all are orange, all are round, all are fruits, etc. A set may consist of any number of objects--from one to infinity.

5. Let the children play outside with balls and jump ropes. Then go back inside. Return the artwork the children did during class. Say good-bye to them, and ask them to tell the host mother good-bye. Tell them where class will meet tomorrow.

Procedimiento: Español

Nota: El concepto del conjunto se presenta aquí por primera vez; por lo tanto, esté segura usted de que lo entienda bien antes de empezar a enseñarlo. Recuerde que un conjunto consiste de objetos que tienen por lo menos una propiedad común. Un conjunto puede consister de objetos desde uno hasta un número infinito. Por ejemplo, un conjunto que tenga tres naranjas tiene estas propiedades en común: (1) todas son naranjas, (2) todas son redondas, (3) todas son frutas, etc.

5. Deje a los niños que jueguen al aire libre con pelotas y cuerdas para saltar. "Ahora, niños, como ya es hora de marcharnos, entreguen las pelotas y las cuerdas para saltar." Guárdelas. Lleve a los niños de regreso a la casa y entrégueles el trabajo que hicieron durante la clase. Pídales que se despidan de la madre anfitriona y que le den las gracias por su hospitalidad. Usted despídase de ellos también, y recuérdeles dónde será la clase mañana.

Year 2	Day 5
Week 3	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Small and large muscle coordination
Shape concepts
Color concepts
Auditory/visual perception
Environmental awareness (science)

Activities

1. Greet the children, and sing "*Buenos días.*"
2. Walk around the neighborhood.
3. Look at objects collected on the walk.
4. Make collages from objects collected on the walk.
5. Tell the story *The Fuzzy Duckling.*
6. Play with Ringa-Majigs.
7. Sing and play "Ring Around the Rosy."
8. Sing "*Hasta mañana.*"

Materials

Small paper bags
Magnifying glass
Orange construction paper
Paste
Book: *The Fuzzy Duckling*
Ringa-Majigs

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Coordinación de músculos menores y mayores
Concepto de formas geométricas
Concepto de colores
Percepción auditiva y visual
Concepto del medio ambiente (ciencias)

Actividades

1. Saludar a los niños y cantar "Buenos días."
2. Caminar por los alrededores de la comunidad.
3. Examinar los objetos recogidos durante el paseo.
4. Hacer *collages* con los objetos recogidos durante el paseo.
5. Contar el cuento *The Fuzzy Duckling.*
6. Jugar con *Ringa-Majigs.*
7. Cantar y jugar "*Ring Around the Rosy.*"
8. Cantar "Hasta mañana."

Materiales

Bolsitas de papel
Lente de aumento (lupa)
Papel de construcción anaranjado
Pegadura o engrudo
Libro: *The Fuzzy Duckling*
Ringa-Majigs

Procedure: English

1. Before the children take off their coats or sweaters, take them for a walk around the block. Before going outside, however, have them greet each other and sing "*Buenos días.*" Be sure you include everybody's name, including the host mother's.

2. Ask the children to collect leaves, rocks, and other small objects they like during the walk. Put them into the small paper bag. Have the group breathe deeply. Tell them, "Inhale, like this (show them). Then exhale (show them again)." Repeat a few times. Encourage oral expression from all students. Listen to what they have to say. Point out things you think are important--colors, shapes, etc.

Procedimiento: Español

1. "No se quiten sus suéteres, porque vamos a salir a dar la vuelta a la manzana. Primero siéntense y salúdense. Canten Buenos días, y no se olviden de incluir en la canción a todos los niños, y también a la madre anfitriona."

2. Saque a los niños afuera y explique que durante el trayecto van a recoger cositas de su agrado, tal como hojas bonitas, piedrecitas, y otras cosas pequeñas que les atraigan la atención. "Aquí tienen bolsitas de papel para que guarden lo que encuentren." Reparta las bolsitas. "Ahora quiero que respiren hondamente." Demuestre, y diga: "Aspiren así...para adentro. Ahora exhalen así... para afuera." (Enséñeles cómo). Escuche todo lo que tengan que decir y haga una nota mental de las cosas que les interesan. Trate de repasar los colores y las formas geométricas relacionadas con los objetos que encuentren en el camino. Este paseo no debe de tardar más de veinte minutos. (Si es posible, que una madre vaya con ustedes para que le ayude a supervisar).

Year 2	Day 5
Week 3	Page 3

Procedure: English	Procedimiento: Español
3. When you return from the walk, have the children remove their coats and sweaters, and ask them to sit in a semicircle. Let them talk about what they saw, what they liked and disliked. Ask them to take the objects they collected out of the bag, and let them examine the items under a magnifying glass. Allow plenty of time for this activity.	3. Cuando regresen del paseo, deje que los niños se quiten los abrigos y suéteres, y luego pídales que se sienten todos en un semicírculo. Hablen de las cosas que vieron, de las que les gustaron así como de las que no les gustaron. Procure que los niños examinen bajo la lupa todos los objetos que recogieron. Permita tiempo suficiente para esta actividad.
4. Give each child a piece of orange construction paper and some paste, and let him make a collage from the things he collected on the walk. Review the color <u>orange</u> and any other color found in the objects. When the group has finished, write their names on the top left-hand corners of the papers, and ask them to wash their hands. The host mother may help you if she desires.	4. Reparta a cada niño un pedazo de papel de construcción anaranjado y la pegadura. "Van a hacer algo muy bonito con las cosas que recogieron durante el paseo." Repase el color <u>anaranjado</u> y otros colores que encuentre en los objetos. Cuando hayan terminado su trabajo los niños, elógielos; escriba el nombre de cada uno en la esquina izquierda de su papel. Diga a los niños que se laven las manos; la madre anfitriona le puede ayudar con esto si desea.

Procedure: English

5. Have the children sit on the sofa, and tell them you have a nice surprise for them. It is a story called *The Fuzzy Duckling*. Read the story slowly with much expression. Stop once in a while to question the children and to review concepts you have had in this lesson. When you have finished reading, put the book away, and have the children sit on the floor in a semicircle.

6. Take out the Ringa-Majigs, and let the children build what they wish. Circulate among the group, encouraging oral language development. Review the concepts they have had previously such as colors, shapes, and numbers. After the children have finished playing, have them put the Ringa-Majigs away.

7. Have the group stand and form a circle. Sing "Ring Around the Rosy" a few times. If you have new children in the group, sing the song through a few times first.

Procedimiento: Español

5. Siente a los niños en el sofá y diga que les tiene una sorpresa. Saque el cuento *The Fuzzy Duckling*. Léales el cuento despacito y con mucha expresión. Durante la lectura, pause para hacer preguntas sobre el cuento y repasar los conceptos que usted crea necesarios. Al terminar el cuento, guarde el libro y diga a los niños que se sienten en el piso en un semicírculo.

6. Saque los *Ringa-Majigs*, y repártalos; deje que los niños construyan a su gusto. Mientras hacen esto, anime a cada uno que se exprese oralmente. Repase conceptos que ya han estudiado, tal como colores, formas, y números. Después de que hayan jugado, pida a los niños que guarden los *Ringa-Majigs*.

7. Diga a los niños que se paren y formen un círculo, porque van a cantar "*Ring Around the Rosy*." Canten la canción varias veces. Si hay niños nuevos en el grupo, cante la canción usted sola unas dos o tres veces. Después jueguen y canten todos. Anime a los niños a que hagan todos los movimientos con usted, y si puede, incluya a la madre anfitriona también.

Year 2	Day 5
Week 3	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
8. Before leaving, have the children sing another song of their choice. Tell them it is time to go. Return their collages and encourage them to say good-bye to you and the host mother. After the group has sung "*Hasta mañana*," tell each child where class will meet on Monday.	8. Antes de irse a casa, canten otra canción del agrado de los niños. Regréseles los *collages* que hicieron durante la clase. Anímelos a que se despidan de usted y de la madre anfitriona. Después de que canten "Hasta mañana," dígale a cada niño dónde se conducirá la clase el lunes.

WEEK 4

Year 2	Day 1
Week 4	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Large and small muscle coordination
Auditory memory and perception
Color concepts
Number concepts

Activities

1. Greet the children, and sing *"Buenos días."*
2. Show a Phono-Viewer story.
3. Sing "Hokey Pokey" and *"Fray Martín."*
4. Review colors and numbers with paper lollipops.
5. Discuss colors and names of fruits and vegetables.
6. Sing "Three Little Pumpkins."
7. Sing *"Mi muñeca."*

Materials

Phono-Viewer
Phono-Viewer story: *Where Is Thumbkin?*; *Hello, Somebody*; *What Shall We Do?*; or *If You're Happy*
Paper lollipops: yellow, red, blue, orange, green
Pictures of fruits and vegetables from Peabody Language Development Kit: green, orange, white, yellow, red
Flannel board
Flannel figures: "Three Little Pumpkins"

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Coordinación de músculos mayores y menores
Memoria y percepción auditiva
Concepto de colores
Concepto de números

Actividades

1. Saludar a los niños, y cantar "Buenos días."
2. Contar un cuento con el *Phono-Viewer.*
3. Cantar *"Hokey Pokey"* y "Fray Martín."
4. Repasar los colores y números con chupaletas de papel.
5. Discutir los colores y nombres de frutas y verduras.
6. Cantar *"Three Little Pumpkins."*
7. Cantar "Mi muñeca."

Materiales

Phono-Viewer
Cuento para el *Phono-Viewer*: *Where Is Thumbkin?*; *Hello, Somebody*; *What Shall We do?*; o *If You're Happy*
Chupaletas de papel: amarillas, rojas, azules, anaranjadas, verdes
Cuadros del *Peabody Language Development Kit* de frutas y verduras: verdes, anaranjadas, blancas, amarillas, rojas
Franelógrafo
Figuras de franela: *"Three Little Pumpkins"*

Year 2	Day 1
Week 4	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children individually, and ask them to greet the host mother. Encourage them to talk about what they did over the weekend. Have the group sing "*Buenos días*" with you, including all their names and the host mother's as well. Help them remove their sweaters or coats, and ask them to sit in a semicircle on the floor.	1. "Buenos días, _____. Ahora dile buenos días a la Señora _____, mamá de _____." Pregunte a los niños qué hicieron durante el fin de semana pasado, y deje que le cuenten lo que ellos quieran. "Ahora, vamos a cantar 'Buenos días.'" Use los nombres de cada niño, tanto como el de la madre anfitriona. Ayude a los niños a quitarse los suéteres o abrigos, y pídales que se sienten en el piso en un semicírculo.
2. Take out the Phono-Viewer, and tell the children you have a surprise for them. Choose a story well ahead of time, and plan the questions you will ask about the filmstrip and record. Teach the group one of the songs on the record.	2. Saque el *Phono-Viewer* y diga a los niños que les tiene una sorpresa. Antes de la clase, escoja la canción que va a usar, y prepare las preguntas que les hará a los niños acerca de la cinta de película y el disco. Enséñeles una de las canciones del disco.
3. Have the children stand and sing "Hokey Pokey." Remember to sing the song a few times before you ask the children to sing with you. Encourage the host mother to participate. Emphasize <u>right</u> and <u>left</u>. Have the group sing the song with you at least twice. Then have them sit and sing "*Fray Martín.*"	3. "Vamos a pararnos a cantar '*Hokey Pokey.*'" Acuérdese de cantar usted sola la canción varias veces antes de cantarla todos juntos. Anime a la madre anfitriona a que participe con el grupo. Ponga énfasis en el concepto de <u>derecha</u> e <u>izquierda</u> cuando estén cantando "*Hokey Pokey.*" Canten la canción varias veces. Luego, pida a los niños que se sienten y canten "Fray Martín."

Procedure: English

4. Take out the colored paper lollipops, and ask the children to identify the colors red, blue, yellow, orange, and green. Then ask each child what color of lollipop he would like to have. As they each respond, "*Yo quiero la chupaleta roja,*" say, "*Aquí está una chupaleta roja para* _____." After each child has chosen his paper lollipop, ask the group to take turns asking each other for the lollipops, being sure to name colors. Demonstrate for them if they do not understand what you mean. Encourage them to say thank you, as they exchange lollipops. Before you put the lollipops away, have the children count them.

5. Take out the pictures from the Peabody Kit. Review the colors green, orange, white, red, and yellow. Tell the children the names of the fruits and vegetables if they do not know them. Check to see if they know which are vegetables and which are fruits.

Procedimiento: Español

4. Saque las chupaletas hechas de papel rojo, azul, amarillo, anaranjado, y verde. Pida a los niños que identifiquen los colores, y luego pregunte a cada niño qué color de paleta desea. Haga que el niño le conteste, por ejemplo, "Yo quiero la chupaleta roja." Usted le dirá, "Aquí está una chupaleta roja para_____." Diga a los niños que pueden cambiar las chupaletas entre sí mismos, pero tienen que mencionar los colores. Si no le entienden, explíqueles. "_____, ¿me puedes dar o cambiar tu chupaleta roja, por favor?" Asegúrese de que todos den las gracias al tomar la chupaleta de otro niño. "Ahora vamos a guardar las chupaletas, pero quiero que me las cuenten primero. A ver, _____, ayúdame a contarlas."

5. Saque los cuadros del equipo *Peabody*, y repase los colores verde, anaranjado, blanco, rojo, y amarillo. Diga a los niños los nombres de las frutas y verduras si no los saben. Note si saben cuáles son frutas y cuáles son verduras.

Year 2	Day 1
Week 4	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
6. Ask the children if they remember the song about pumpkins. Bring out the flannel board. As you put up the fence and pumpkins, have the children count with you. Next sing the song "Three Little Pumpkins" a few times. Encourage the children as well as the host mother to sing and participate in the motions with you.	6. "¿Se acuerdan de la canción de las tres calabacitas?" Saque el franelógrafo. Mientras pone la cerca y las calabazas en él, procure que los niños cuenten las calabazas con usted. Ahora canten "*Three Little Pumpkins*" varias veces. Anime a todos los niños y a la madre anfitriona a que canten y participen en los movimientos con usted.
7. Before the children go home, have them sing "*Mi muñeca.*" Review the color <u>blue</u> and any other color you think necessary for the song. Prepare the children to go home, and encourage them to say good-bye to each other and the host mother. Tell them where class will meet tomorrow.	7. Antes que los niños se vayan a sus casas, pida que canten "Mi muñeca." Repase el color <u>azul</u>, pues lo van a decir varias veces en la canción, y también cualquier otro color que usted crea necesario. Prepare a los niños para que se vayan a sus casas, y procure que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Dígales dónde será la clase del próximo día.

DAILY LESSON PLAN

Objectives

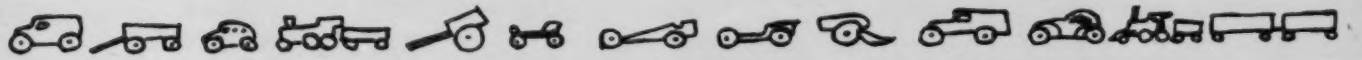
Self-awareness
Large and small muscle coordination
Color concepts
Number concepts
Visual perception
Oral language development
Size concepts
Shape concepts

Activities

1. Greet the children, and sing "*Buenos días.*"
2. Tell the story *Colors*.
3. Make hand prints with paint.
4. Review shapes, colors, and numbers on the flannel board.
5. Bend and stretch. Recite the rhyme "*Chocolate.*" Sing "*Los pollitos.*"
6. Work with peg boards and orange and green pegs.
7. Play outdoors, rolling and catching the ball.

Materials

Book: *Colors*
Thick orange tempera paint
Large tinfoil plate
White paper
Newspapers
Flannel board
Flannel squares, circles, triangles (6 of each)
Peg boards
Orange and green pegs
Ball



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Coordinación de músculos mayores y menores
Concepto de colores
Concepto de números
Percepción visual
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de tamaños
Concepto de figuras geométricas

Actividades

1. Saludar a los niños y cantar "Buenos días."
2. Contar el cuento *Colors*.
3. Hacer impresiones de las manos con pintura.
4. Repasar las figuras geométricas, los colores, y números con el franelógrafo.
5. Hacer el ejercicio de agacharse y estirarse. Recitar la rima "Chocolate." Cantar "Los pollitos."
6. Trabajar con tableros de clavijas y clavijas anaranjadas y verdes.
7. Jugar al aire libre, rodando y cogiendo la pelota.

Materiales

Libro: *Colors*
Pintura anaranjada espesa
Un plato grande de hoja de lata *(tinfoil)*
Papel blanco
Periódicos
Franelógrafo
Cuadrados, círculos, triángulos de franela (6 de cada uno)
Tableros de clavijas
Clavijas anaranjadas y verdes
Una pelota

Year 2	Day 2
Week 4	Page 2

Procedure: English

1. Greet the children with the song "*Buenos días*," and include everyone's name. Help them remove their coats and sweaters before they sit on the sofa.

2. Tell the group that you have a nice story about colors to tell. Review colors as you read the book, stopping to ask questions about things in the room which are the same colors as the ones you are reading about. Emphasize red, blue, yellow, white, green, and orange. Include colors the children are wearing.

3. Have the children help you spread some newspapers on the floor. Pour the thick orange tempera paint into the plate, and tell the children they are going to make something to take home. Give each child a sheet of paper with his name printed on it. Ask the children to come to you one by one when you call their names. Have each child put his paper on the floor; take his hand, place it gently in

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños con la canción "Buenos días." No se olvide de incluir los nombres de todos los presentes. Ayúdeles a quitarse los abrigos y suéteres antes que se sienten en el sofá.

2. "Hoy les traje un cuento muy bonito acerca de los colores." Mientras esté leyendo el libro, cuando llegue a un lugar apropiado, pause por unos minutos y haga preguntas acerca de las cosas en el cuarto que sean de los colores mencionados en el libro. Dé énfasis al rojo, azul, amarillo, blanco, verde, y anaranjado. Incluya también los colores que los niños tengan en su ropa.

3. "Niños, ayúdenme a extender periódicos en el piso para no mancharlo con esta actividad." Vacíe la pintura anaranjada espesa en el plato de hoja de lata. Dé a cada niño un papel blanco con su nombre escrito en él. Diga a los niños que vayan a donde usted está cuando llame a cada uno de ellos. Ponga el papel sobre el piso, después ponga suavemente la mano del niño sobre la pintura y luego en el papel blanco. La impresión de

Procedure: English

the tempera, and then on the paper. Encourage the host mother to take the pictures outside or to another part of the house to dry. Be sure the children wash their hands and that everything is cleaned up.

4. Review colors and shapes--square, circle, triangle--on the flannel board. When you are sure all the children know the shapes and colors, put up one circle, and ask how many circles are on the flannel board. Continue adding circles until the children count to six. The ciircles do not have to be the same color or size. Repeat this activity with the other shapes, changing the question as needed. For example, place six shapes on the flannel board, and have the children count; or ask individual children to put up two, three, etc., shapes.

Procedimiento: Español

la mano debe estar en el lado izquierdo del papel. Anime a la madre anfitriona a que le ayude a llevar los cuadros afuera o a otro lugar de la casa para que se sequen antes de que los niños se marchen a sus hogares. Asegure que los niños se laven sus manos y vea que todo se encuentre limpio.

4. Con el franelógrafo, repase las figuras geométricas--cuadrados, círculos, triángulos--así como los colores de estas figuras. Cuando esté segura que se saben bien las figuras y los colores, tome un círculo, póngalo en el franelógrafo, y pregunte: "¿Cuántos círculos tengo aquí?" Siga poniendo uno por uno hasta llegar a seis. Estos círculos no tienen que ser del mismo tamaño ni del mismo color. Repase con las otras figuras de la misma manera, y también de diferente manera. Por ejemplo, ponga las seis formas en el franelógrafo y deje que los niños las cuenten, o diga a un niño individualmente que le dé el número que usted le pida.

Procedure: English

5. Have the children stand, and tell them first to bend and then to stretch. Encourage them to make themselves big and little. Ask them if you are bigger (taller) than one of the children. Compare the host mother with a child. Next, have the class recite the rhyme "*Chocolate*" and sing "*Los pollitos.*" Encourage them to do all the actions.

6. Take out the peg boards, and give the children some green and orange pegs. Tell them you want them to look and listen very carefully. Put green pegs on the first row, and have them do the same. Next put orange pegs on the second row; continue, alternating rows of green and orange. Once you have shown the children how to place the pegs, let them work alone. Circulate among the group to help those having problems. Ask the children what colors they are using. Be sure all the pegs are picked up after this activity.

Procedimiento: Español

5. "Pónganse de pie para agacharnos y estirarnos." Anime a los niños a que se estiren y traten de tocar el cielo, después que se acurruquen y traten de hacerse una pelotita. Dígales que procuren hacerse grandes y pequeños. Pregúnteles si usted es más pequeña que ellos o más grande (más alta). Compare también a la madre anfitriona con uno de los niños. Luego, reciten la rima "Chocolate," y canten la canción "Los pollitos." Anime a los niños a que hagan las mímicas.

6. Saque los tableros de clavijas y reparta las clavijas verdes y anaranjadas. "Quiero que observen y escuchen con mucho cuidado." En la primera fila del tablero ponga clavijas verdes, y diga a los niños que hagan lo mismo. Después ponga una fila anaranjada, una verde, una anaranjada, y así cambie el color, dejando que los niños la imiten. Luego deje que trabajen solos. Si alguno necesita ayuda, enséñele cómo hacerlo. Pregúnteles qué colores están usando. Al terminar esta actividad, haga que los niños le ayuden a recoger todas las clavijas que han usado.

Procedure: English

7. Have the children go outside and make a circle. Let them practice rolling and catching the ball, making sure everyone has a chance to participate in the game. Ask the host mother to participate if she wishes. When you feel the children have had enough practice, tell them it is time to go home. Give them their hand prints to take home, and tell them where class will meet tomorrow. Encourage them to say good-bye to each other and the host mother.

Procedimiento: Español

7. "Vamos a salir a jugar afuera." Una vez afuera, pida a los niños que hagan un círculo, y enséñeles a rodar y coger la pelota. Que se la rueden unos a otros. Incluya a la madre anfitriona, si ella desea. Cuando hayan jugado suficientemente, diga a los niños que ya es hora de irse a casa. Regréseles sus trabajos de arte, y recuérdeles dónde será la clase del día siguiente. Anímelos a que se despidan unos de otros, de la madre anfitriona, y de usted.

Year 2	Day 3
Week 4	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Shape concepts
Small muscle coordination
Color concepts
Sensory perception
Oral language development
Cultural awareness

Activities

1. Greet the children, and sing "*Fray Felipe*" and "*Mi pitito.*"
2. Review shapes. Make paper jack-o'-lanterns.
3. Discuss corn as part of the Mexican culture.
4. Work with orange playdough.
5. Sing "*Los pollitos.*"
6. Play the game *Simón dice*, emphasizing body parts.

Materials

Newspapers
Paste
Precut construction paper or flannel shapes: circles, squares, triangles (orange)
Several sheets of white paper cut in the shape of pumpkins
Corn on the cob, dried corn kernels, or a picture of corn
Orange playdough
Cookie cutters
Rolling pins
Plastic bags
Permission slips

Note: Ask the parents to sign the permission slips for tomorrow's field trip.

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Concepto de figuras geométricas
Coordinación de músculos menores
Concepto de colores
Percepción sensoria
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto cultural

Actividades

1. Saludar a los niños y cantar "Fray Felipe" y "Mi pitito."
2. Repasar las figuras geométricas. Hacer calabazas de papel con caras.
3. Discutir el maíz o elote como parte de la cultura mexicana.
4. Trabajar con plastilina anaranjada.
5. Cantar "Los pollitos."
6. Jugar el juego Simón dice, con énfasis en las partes del cuerpo.

Materiales

Periódicos
Pegadura o engrudo
Formas anaranjadas ya cortadas de papel de construcción o de franela: círculos, cuadrados, triángulos
Varias hojas de papel blanco cortadas en formas de calabazas
Elotes, granos secos de maíz, o un dibujo de maíz
Plastilina anaranjada
Moldes para galletas
Rodillos (palotes)
Bolsitas de plástico
Hojas de permiso

Nota: Pida a los padres que firmen las hojas de permiso para la excursión educativa de mañana.

Procedure: English

1. Greet the children with enthusiasm, and encourage them to greet each other and the host mother. Prompt them to sing "*Fray Felipe*" and "*Mi pitito*" and to use all the motions for these songs.

2. Have the group sit on the floor or at the table and talk about Halloween. Ask them what they will dress like when they go trick-or-treating. Encourage oral expression from all students. Discuss different ways to cut pumpkins and to make happy or sad faces; (the pumpkins after they are cut are called jack-o'-lanterns). Tell the children they may have a pumpkin in class someday soon. Ask them if they would like to make funny jack-o'-lanterns out of paper.

   Give each child a sheet of white paper cut like a pumpkin. Show the group the precut shapes they will use for the faces. Review the shapes: <u>circles</u>, <u>squares</u>, and <u>triangles</u>. Tell the children you have two circles, and ask them what they can be used for. Prompt them to say <u>eyes</u>, and repeat this procedure with the other shapes for the <u>nose</u> and the <u>mouth</u>. Spread out the newspapers, then

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños con entusiasmo, y anímelos a que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Canten "Fray Felipe" y "Mi pitito," y aliente a los niños a que hagan las mímicas que estas canciones piden.

2. Diga a los niños que se sienten en el piso o alrededor de la mesa, y anímelos a que se expresen oralmente. "¿Saben en qué día de fiesta de este mes se divierten mucho los niños?" Si no saben, dígales, y si le contestan correctamente, ponga énfasis en la respuesta: "Sí, es en el día de *Halloween*. Todos los niños se disfrazan por la noche y salen a pedir dulces a las casas de la vecindad. Saben ustedes ya de qué les gustaría disfrazarse?"

   "En este día de *Halloween* se acostumbra a decorar las ventanas y puertas con calabazas, a las cuales se les cortan nariz, ojos, y boca; también se les pueden cortar dientes. La boca se les puede cortar de diferentes formas, ya sea sonriente o triste. Un día probablemente les voy a traer una calabaza y le vamos a formar una cara, cortándole nariz, ojos, boca, y dientes. Una calabaza cortada en esta forma se llama un *jack-o'-*

Procedure: English

make a jack-o'-lantern showing how much paste to use, which pieces to use, etc. Then distribute the paste; let the children work alone. After they have made their faces, write their names on the top left-hand corners of their papers, and tell them they may have their faces when they go home.

Procedimiento: Español

lantern."

"¿Les gustaría hacer una calabacita cómica de papel?" Reparta las hojas de papel blanco cortadas en forma de calabazas. Muestre a los niños las formas ya cortadas para hacer la cara, y repasen las figuras geométricas: círculo, cuadrado, y triángulo. "Tengo dos círculos aquí. ¿Para qué parte de la cara podemos usar los círculos?" Procure que le digan ojos y repita este procedimiento con las otras formas para la nariz y la boca. Extienda los periódicos. Haga usted un *jack-o'-lantern,* enseñándole a los niños cómo hacerlo. Reparta la pegadura. Deje que trabajen solos. Cuando terminen, escriba los nombres de los niños en la esquina izquierda de sus papeles, y dígales que se pueden llevar sus caras de papel cuando se vayan a sus casas.

Procedure: English

3. Show the children the corn on the cob, some dried grains of corn, or a picture of corn. Ask them if they know what the item is, and have them identify the color yellow. Tell the class that Mexican families use corn almost everyday. Ask if they have eaten corn on the cob or corn tortillas. Explain the process of making tortillas, both by hand and like the ones in the store. Use the words *maíz, metate,* and *tortillas.* Be sure the class understands that corn is an international vegetable and that people all over the world make different dishes with corn. Corn is a staple food for the Mexican people.

161

Procedimiento: Español

3. Dé énfasis en esta actividad al desarrollo del lenguaje oral y a los conceptos culturales. Comience la conversación mostrando a los niños el elote y los granos secos de maíz, o un dibujo de maíz. "¿Quién sabe lo que es esto?" Deje que contesten. "Sí, es un elote; es maíz. ¿Y de qué color es el maíz?" "El maíz es amarillo." "Muchas familias de México acostumbran alimentos de maíz. ¿Quién ha comido elotes o tortillas de maíz?" Explíqueles la diferencia entre cómo se hacen las tortillas en casa y cómo se hacen las que se venden en las tiendas (en casa se hacen a mano, y para las tiendas a máquina). Procure usar palabras tal como *el metate, el maíz,* y *hacer tortillas.* Esté segura que entiendan los niños que el maíz es una verdura internacional, y que la gente de todo el mundo hace diferentes comidas con el maíz. Para la gente mexicana, sin embargo, el maíz es muy especial porque constituye uno de los alimentos más importantes.

162

Year 2	Day 3
Week 4	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
4. Ask the children if they would like to make tortillas. After they have answered yes, tell them they will make some real tortillas soon, but first they will practice making them. Have the children help you place newspapers on the floor. Take out the orange playdough, and give each child a piece. Show how to pat the dough flat to make a tortilla. This is a wonderful opportunity to ask for the host mother's help. Have the children practice until they can pat out their playdough easily. Then let them make whatever they wish with the cookie cutters and rolling pins. When you think the children have played enough, have them help you pick up the newspapers. Tell them you will give them the playdough before they go home.	4. "Pasado mañana haremos tortillas. Hoy practicaremos cómo hacerlas. Por favor ayúdenme a extender periódicos en el piso para no ensuciarlo." Reparta la plastilina anaranjada. Diga a los niños que comiencen por hacer una bolita. Luego se usan las manos para formar la tortilla. Esta es una buena oportunidad para que la madre anfitriona le ayude. Permita que los niños practiquen hasta que tengan una buena idea de cómo hacer tortillas. Después déjelos hacer otras cosas con la plastilina, usando los moldes y rodillos. Cuando hayan trabajado bastante tiempo con la plastilina, pida a los niños que le ayuden a recoger los periódicos. Guarde las bolsitas con plastilina para que los niños se las lleven a sus casas más tarde.
5. Tell the children you have a song to sing for them. Sing "*Los pollitos*," emphasizing the second verse which includes the word *maíz*. After you have sung the song a few times, teach the class the second verse line by line; then sing two verses of the song together.	5. "Les voy a cantar una canción." Cante "Los pollitos," poniendo énfasis en la palabra *maíz*. Como los niños ya se saben la primera estrofa de esta canción, cante "Los pollitos" varias veces, y después enséñeles la segunda parte línea por línea. Ahora canten las dos estrofas completas.

Procedure: English	Procedimiento: Español
6. Have the children stand and play *Simón dice*. Use the parts of the body, beginning with the face. Give the children the pumpkin pictures and the playdough, and tell them where class will meet tomorrow. Encourage them to say goodbye to you, each other, and the host mother.	6. "Pónganse de pie para jugar Simón dice." Use las partes del cuerpo, comenzando con la cara. Regrese a los niños los papeles con las calabazas y las bolsitas con la plastilina. Dígales dónde será la clase mañana, y pídales que se despidan unos de otros, de la madre anfitriona, y de usted.

Year 2	Day 4
Week 4	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Cultural awareness
Oral language expression
Review of shapes, colors, and other concepts which can be introduced while on the field trip

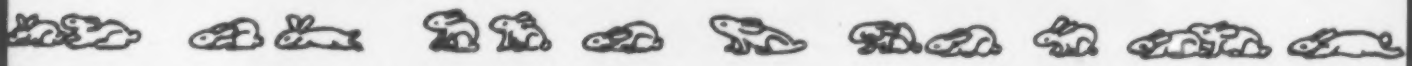
Activities

1. Greet the children.
2. Drive to the tortilla factory.
3. Visit the tortilla factory.
4. Recite the rhyme "*Tortillitas.*"
5. Tell each other good-bye.

Materials

Penny for each child

Note: Collect the permission slips and return them to your supervisor.



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Concepto cultural
Expresión del lenguaje oral
Repaso de formas geométricas, colores, y otros conceptos que tenga oportunidad de introducir durante la excursión educativa.

Actividades

1. Saludar a los niños.
2. Manejar a la tortillería.
3. Visitar la tortillería.
4. Recitar la rima "Tortillitas."
5. Despedirse unos de otros.

Materiales

Un centavo para cada niño

Nota: Recoja las hojas de permiso y entréguelas a su supervisor.

Procedure: English

1. Greet the children, and have them greet each other and the host mother. Tell them they will take a surprise trip today. Have the class guess where they are going, and then tell them they will visit a tortilla factory. Tell the group you expect them to behave well. Then talk about what they will see on the trip.

2. Be sure the children are comfortably seated in the car and the doors are locked. On the way to the factory, sing songs the children have learned in class.

3. At the tortilla factory talk about what the children see, and answer any questions they may have. Encourage them to ask the person taking you on the tour about how tortillas are made. Take the group to the store part of the factory, and show them the different kinds of foods for sale. Point out the Mexican foods particularly, and give

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños y procure que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Dígales que hoy van a hacer algo muy especial, que van a salir de paseo. Procure que los niños adivinen a dónde los va a llevar. "¿Pueden adivinar a dónde vamos a ir?" Si no adivinan, dígales que irán a visitar una tortillería. Cuénteles más o menos lo que verán ese día. Dígales que espera que se porten bien.

2. Fíjese que todos los niños estén cómodamente sentados en el carro, y que las puertas estén aseguradas con llave. Durante el camino hacia la tortillería, canten canciones que han aprendido en clase y que les gusten a los niños.

3. En la tortillería, hablen sobre lo que los niños observen; conteste todas las preguntas que los niños le dirijan. Anímelos a que también le hagan preguntas al señor que les está enseñando la tortillería. Lleve al grupo a la tienda de abarrotes, y señale en particular los artículos mexicanos que se venden allí. Cuando hayan visto todo lo que se vende en la tienda, dele un centavo a

Procedure: English

each child a penny so he can buy something. Encourage them to ask for what they want and then to say thank you to the storekeeper. Again be sure they are all safe in your car before taking them back to the host mother's house. On the way encourage oral expression, discussing the field trip.

4. When you are back at the house where class is being held, ask the children if they would like to make tortillas by hand. Recite the rhyme "*Tortillitas.*"

Tortillitas pa' mama
Tortillitas pa' papa
Tortillitas, tortillitas
Tortillitas calientes

Say the rhyme a few times, and then have the children repeat it after you line by line.

5. Tell the children it is time to go home and remind them where class will meet tomorrow. Encourage them to say good-bye to you and the host mother.

Procedimiento: Español

cada niño para que se compre lo que quiera. Antes de marcharse de la tienda, agradezcan al dueño por haber sido tan amable. Ya en el carro, vea que cada niño esté en su lugar y que las puertas estén aseguradas con llave. Durante el regreso, anime a los niños a que se expresen oralmente acerca de todo lo que vieron.

4. Cuando hayan llegado a la casa donde se continuará la clase, pregunte a los niños si les gustaría hacer tortillas a mano. Antes de irse a casa, reciten la rima "Tortillitas."

Tortillitas pa' mamá
Tortillitas pa' papá
Tortillitas, tortillitas
Tortillitas calientes

Diga la rima varias veces, y después pida que ellos la repitan después de usted línea por línea.

5. Diga a los niños que es hora de irse a casa. "Mañana van a tener clase en casa de _____." Procure que se despidan unos de otros, de usted, y de la madre anfitriona.

Year 2	Day 5
Week 4	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Cultural awareness Color concepts Number concepts Oral language development Small and large muscle coordination	1. Greet the children. 2. Recite the rhymes "*Chocolate*" and "*Tortillitas.*" 3. Review colors with the fish cards. 4. Identify and count flannel cutouts. 5. Make tortillas. 6. Build with Lincoln Logs. 7. Tell each other good-bye.	Fish cards Flannel board Flannel cutouts: bunnies, stars, birds, trees, etc. *Masa* prepared before class Griddle Plate Lincoln Logs

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Concepto cultural Concepto de colores Concepto de números Desarrollo del lenguaje oral Coordinación de músculos menores y mayores	1. Saludar a los niños. 2. Recitar las rimas "Chocolate" y "Tortillitas." 3. Repasar los colores con las tarjetas en forma de peces. 4. Identificar y contar los recortes de franela. 5. Hacer tortillas. 6. Construir con *Lincoln Logs*. 7. Despedirse unos de otros.	Tarjetas en forma de peces Franelógrafo Recortes de franela: conejitos, estrellas, pájaros, árboles, etc. Masa preparada Comal Plato *Lincoln Logs*

Year 2	Day 5
Week 4	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children individually, and have them say *buenos días* to you and the host mother. After you have helped them take off their coats and sweaters, have the group sit in a semicircle on the floor.	1. "Buenos días, _____." Procure que todos los niños le digan buenos días a usted y a la madre anfitriona. Después de ayudarles a quitarse los abrigos y suéteres, pídales que se sienten en un semicírculo en el piso.
2. Ask the children to recite the rhyme "*Chocolate*" with you a few times. Next say "*Tortillitas,*" and note if they remember it from yesterday's lesson. First say the rhyme a few times alone and then have the children join you. Encourage them to do the motions. Ask the children if they remember what they are going to do today. Ask them if tortillas are <u>round</u>, <u>square</u>, or <u>triangular</u> in shape. Tell them they are going to play a game.	2. "Niños, vamos a recitar la rima 'Chocolate.'" Deje que la digan varias veces; después pida que reciten "Tortillitas" a ver si se acuerdan de la lección de ayer. Repita esta rima usted sola varias veces, y luego haga que los niños la digan con usted. Anímelos a que hagan las mímicas apropiadas. "¿Quién se acuerda lo que vamos a hacer hoy?" "¿Quién sabe de qué forma son las tortillas? ¿Son <u>redondas</u>, <u>cuadradas</u>, o <u>triangulares</u>?" "Sí, son redondas. Tienen la forma de un círculo." "Ahora vamos a jugar un juego."
3. Take out the fish cards, and review the colors, emphasizing those colors taught during class: <u>red</u>, <u>blue</u>, <u>orange</u>, <u>white</u>, <u>green</u>. After the children have identified the colors, give them each two cards. Tell them you will name a color and	3. Saque las tarjetas en forma de peces, y repase los colores. Dé énfasis a esos colores que hayan estudiado en clase: <u>rojo</u>, <u>azul</u>, <u>anaranjado</u>, <u>blanco</u>, <u>verde</u>. Después de repasar estos colores, dele dos tarjetas a cada niño. "Voy a nombrar un color, y

Procedure: English

each of them is to put a card of that color in the center of the circle if he has one. Check to see if the children recognize the colors you are asking for, and note those who need help.

4. Take out the flannel board, and identify the different objects you will put on it: bunnies, trees, stars, etc. Then place four of one kind on the board, counting aloud as you put them up. Encourage the children to count with you; then ask a child to come up and count the objects as he points to each. Follow the same procedure with the other cutouts.

5. Have all the children wash their hands and sit at the table for the tortilla-making activity. Tell them you have prepared the *masa*, and remind them that the dough is made from corn. Show the group how to make a tortilla by hand, let the host mother demonstrate if she wishes. Then give each child a small amount of *masa*

Procedimiento: Español

quiero que el que tenga la tarjeta con ese color, la ponga en el centro del círculo." Note si los niños reconocen el color que usted pide, y fíjese si alguien necesita ayuda.

4. Saque el franelógrafo, e identifique los objetos: conejitos, árboles, estrellas, etc. Luego ponga cuatro figuras de una misma categoría en el franelógrafo, contándolas en voz alta. Anime a los niños a que cuenten con usted. Luego, pida a uno de ellos que cuente los objetos puestos en el franelógrafo, al mismo tiempo que señala cada uno. Siga el mismo procedimiento con los otros recortes.

5. Procure que todos los niños se laven las manos antes de sentarse a la mesa para hacer tortillas. Dígales cómo preparó la masa, y recuérdeles que es hecha de maíz. Haga, o deje que la madre anfitriona haga, una tortilla para que ellos vean el procedimiento. Ahora repártales a los niños bolitas de masa para sus tortillitas. No deje que los

Procedure: English

to make a tortilla. Do not let the children put their hands near the stove or griddle. You should be responsible for putting the tortillas on the griddle to cook. After the tortillas are cooked, place them on a dish on the table, and let them cool before the children eat them. In the meantime, have the host mother help you wash the children's hands. As the children eat their tortillas, talk about the flavor and other types of foods we can eat with tortillas. Give the children water if they are thirsty.

6. Tell the children to sit on the floor, and take out the Lincoln Logs. Show them how to build with them, and let them play for ten to fifteen minutes. As they build, walk among them listening to what they say. Ask them questions, too, if you wish.

7. Put the toys away since it is time to go home. Tell them good-bye, and encourage them to say good-bye to each other and the host mother. Remind them where class will meet tomorrow, and tell them to have a good day.

Procedimiento: Español

niños se acerquen a la estufa o al comal. Usted debe ser responsable de poner las tortillas en el comal y sacarlas cuando ya estén listas. Una vez cocinadas, póngalas en un plato sobre la mesa para que se enfríen antes de que los niños se las coman. Pídale a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos a los niños. Mientras comen sus tortillas los niños, platiquen acerca del sabor y de las cosas con que se comen las tortillas. Deles un vaso de agua si lo necesitan.

6. "Vamos a sentarnos aquí en el piso y vamos a construir con estos palitos llamados *Lincoln Logs*." Demuéstreles cómo se usan, y deles de diez a quince minutos para que jueguen. Mientras construyen, camine entre ellos y escuche lo que dicen acerca de lo que están haciendo. Diríjales preguntas si usted quiere.

7. Cuando ya sea hora de irse a casa, guarde los *Lincoln Logs*. Despídase de los niños, y anímelos a que se despidan unos de otros, de usted, y de la madre anfitriona. Recuérdeles dónde será la clase del día siguiente, y deséeles que tengan un buen día.

WEEK 5

Year 2	Day 1
Week 5	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Color concepts
Community awareness
Oral language development
Visual perception
Auditory memory
Auditory perception
Small muscle coordination
Science concepts

Activities

1. Greet the children.
2. Sing "Three Little Pumpkins." Identify community workers.
3. Tell the story *Fred the Fireman* or *The Great Big Fire Engine Book*.
4. Sing "Hokey Pokey." Play the game *Simón dice*.
5. Work with the magnet (science activity).
6. Show a Phono-Viewer story: *Colors*, *What Do You Say?*, *Funny Mr. Clown*, or *Benny's Four Hats*.
7. Sing "*Hasta mañana.*"

Materials

Flannel board
Flannel figures: "Three Little Pumpkins"
Community worker cards (Peabody)
Book: *Fred the Fireman* or *The Great Big Fire Engine Book*
Magnet
Paper clips, bobby pins, other objects the magnet will pick up
Marbles, string, yarn, other objects the magnet will not pick up
Phono-Viewer
Phono-Viewer story: *Colors*, *What Do You Say?*, *Funny Mr. Clown*, or *Benny's Four Hats*

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Concepto de colores
Concepto de la comunidad
Desarrollo del lenguaje oral
Percepción visual
Memoria auditiva
Percepción auditiva
Coordinación de músculos menores
Concepto de la ciencia

Actividades

1. Saludar a los niños.
2. Cantar "*Three Little Pumpkins.*" Identificar a los trabajadores de la comunidad.
3. Contar el cuento *Fred the Fireman* o *The Great Big Fire Engine Book*.
4. Cantar "*Hokey Pokey.*" Jugar el juego Simón dice.
5. Trabajar con imanes (la actividad de la ciencia).
6. Contar un cuento con el *Phono-Viewer: Colors*, *What Do You Say?*, *Funny Mr. Clown*, o *Benny's Four Hats*.
7. Cantar "Hasta mañana."

Materiales

Franelógrafo
Figuras de franela: "*Three Little Pumpkins*"
Tarjetas de los trabajadores de la comunidad *(Peabody)*
Libro: *Fred the Fireman* o *The Great Big Fire Engine Book*
Imán
Objetos de metal: sujetapapeles, ganchos para el cabello, etc.
Objetos que no son de metal: canicas, hilo o cordón, estambre, etc.
Phono-Viewer
Cuento para el *Phono-Viewer: Colors*, *What Do You Say?*, *Funny Mr. Clown*, o *Benny's Four Hats*

Year 2	Day 1
Week 5	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Smile and greet the children individually, encouraging them to greet the host mother. After you have helped them take off their coats or sweaters, have them sit in a semicircle.	1. Con una sonrisa, salude a cada niño individualmente. "Buenos días, _____." Procure que cada niño le conteste y le salude a la madre anfitriona. Cuando los niños se hayan quitado sus abrigos o suéteres, pida que se sienten en un semicírculo.
2. Take out the flannel board and figures, and have the group sing "Three Little Pumpkins." While they are still seated in a semicircle, show them the pictures of community helpers. See if the children can identify each worker and tell you what he does for the community. Take this opportunity to review colors of clothing the community helpers are wearing.	2. Prepare el franelógrafo con las figuras de la canción "*Three Little Pumpkins*," y pida que los niños canten la canción con usted. Déjelos sentados, y muéstreles los cuadros de los trabajadores de la comunidad. Permita que los niños identifiquen a cada uno, y que le digan qué clase de trabajo hace. Aproveche esta oportunidad para repasar los colores de la ropa de los trabajadores.
3. Have the children sit on the sofa, and read the story *Fred the Fireman* or *The Great Big Fire Engine Book*. Talk about the importance of these community helpers. Tell the story slowly, showing each child the pictures as you read. Encourage oral language development by asking questions about each page.	3. Pida a los niños que se sienten en el sofá, y usted hable acerca de la importancia que tiene el trabajo de esta gente en la comunidad. Léales el cuentc *Fred the Fireman* o *The Great Big Fire Engine Book*. Lea el cuento despacio, mostrando a cada niño los dibujos que encuentre en el libro. Ayude a desarrollar el lenguaje oral por medio de las preguntas que usted hará sobre cada página del libro.

Procedure: English

4. Ask the children to stand and sing "Hokey Pokey." Continue with *Simón dice*, using the face and other parts of the body in the game.

5. Have the children sit in a semicircle again, and ask them to pay attention to what you will show them. Take out a magnet, and ask them if they know what it is. Tell them if they do not know. Explain that the magnet can pick up some things made of metal. Place some objects on the floor which the magnet will attract and others which it will not. Show the group how the magnet works, and then give them all an opportunity to play with it.

182

Procedimiento: Español

4. Pida a los niños que se pongan de pie y canten "*Hokey Pokey*." Después jueguen Simón dice, mencionando las partes de la cara y las demás partes del cuerpo.

5. Para esta actividad, se pueden sentar formando un semicírculo, y pida a los niños que pongan toda su atención. "Les voy a enseñar algo muy interesante. ¿Ven esto? ¿Quién sabe cómo se llama?" Si no saben, dígales que se llama *imán* y que atrae los metales. "Les voy a demostrar." En el piso ponga sujetapapeles, ganchos para el cabello, canicas, hilo, y estambre. Demuéstreles cuáles objetos atrae el imán y cuáles no. Separe los objetos en dos grupos diferentes: los que atrae el imán en uno, y los que no, en otro. Después pregunte: "¿De qué están hechas estas cosas que atrae el imán?" Si no saben, dígales: "Las cosas que atrae el imán están hechas de metal." Pregunte si ellos han visto cosas en sus casas hechas de metal, y pida que nombren algunas. Si la madre anfitriona se lo permite, muestre a los niños otros objetos de metal en la casa, como cucharas, un sartén, el refrigerador, etc. Luego dele a cada niño la oportunidad de jugar con el imán.

183

Year 2	Day 1
Week 5	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
6. Take out the Phono-Viewer, and tell the children you will show them something they will like. Select a record and filmstrip from the Early Childhood Series II. Tell the children to listen to the words of the record you have chosen. After showing the story, ask questions about it, encouraging oral expression. Let them listen to the song on the other side of the record. If the children want to learn the song, teach it to them.	6. Ahora saque el *Phono-Viewer* y diga a los niños que les va a mostrar algo muy bonito, pero que quiere que escuchen con mucho cuidado. Escoja uno de los cuentos de la segunda serie de *Bowmar Early Childhood.* Después de que haya tocado un lado, haga preguntas acerca del cuento y anime a los niños a que se expresen oralmente. Permita que escuchen la canción del otro lado del disco, y si a los niños les gusta y quieren aprenderla, enséñela.
7. Since it is time to go home, tell the children where they will meet tomorrow, and encourage them to sing "*Hasta mañana*" with you.	7. Como es hora de que todos se marchen a casa, canten "Hasta mañana." Luego recuerde a los niños dónde será la clase del día siguiente.

Year 2	Day 2
Week 5	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Color concepts
Number concepts
Visual perception
Small muscle coordination
Auditory discrimination
Hand/eye coordination

Activities

1. Greet the children, and sing "*Buenos días.*"
2. Dress Pepito, the Weather Boy.
3. Count pumpkins: 1-6
4. Cut and paste ghosts.
5. Build with plastic links.
6. Play the singing games "London Bridge," "Looby Loo," "Hokey Pokey," and "Rags."
7. Tell a story about Halloween.

Materials

Flannel board
Flannel figure: Pepito, the Weather Boy
6 flannel pumpkins
1 sheet of black construction paper for each child
Ditto pictures: ghosts (D-69)
Scissors
Paste or glue
Plastic links
Book: any story about Halloween

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de colores
Concepto de números
Percipción visual
Coordinación de músculos menores
Discernimiento auditivo
Coordinación de las manos con los ojos

Actividades

1. Saludar a los niños y cantar "Buenos días."
2. Vestir a Pepito, el reportero del tiempo.
3. Contar calabazas: 1-6.
4. Cortar y pegar espantos.
5. Construir con eslabones de plástico.
6. Jugar los juegos con canciones "*London Bridge,*" "*Looby Loo,*" "*Hokey Pokey,*" y "*Rags.*"
7. Contar un cuento acerca de *Halloween.*

Materiales

Franelógrafo
Figura de franela: Pepito, el reportero del tiempo
6 calabazas de franela
1 hoja de papel de construcción negro para cada niño
Dibujos mimeografiados: espantos (D-69)
Tijeras
Pegadura o goma
Eslabones de plástico
Libro: cualquier cuento acerca de *Halloween*

Year 2	Day 2
Week 5	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children individually, and ask them to sing "*Buenos días*" with you, including the host mother. Encourage them to talk about the weather and how they might dress Pepito today.	1. "Buenos días, niños. Vamos a cantar 'Buenos días,' usando el nombre de todos ustedes y el de la Señora _____. ¿Quién trajo suéter o abrigo hoy? ¿Hace frío o calor?" Mientras les hace estas preguntas, ayúdeles a quitarse sus abrigos o suéteres y pregúnteles qué clase de ropa tendrá que usar Pepito este día.
2. Have the class sit on the floor, and continue talking about what season of the year it is. Talk about the leaves turning <u>brown</u>, <u>yellow</u>, and <u>red</u> later in the season, before Christmas. Take out Pepito, and give each child an opportunity to dress him appropriately for autumn.	2. "Siéntense en el piso." Hable a los niños acerca del cambio que tienen los árboles durante el otoño. "Las hojas de los árboles, cuando el tiempo se empieza a poner frío, cambian de color. Hay unos arbolitos cuyas hojas comienzan a cambiar a un color <u>amarillo</u>; después estas hojas se hacen <u>rojizas</u> o de color <u>anaranjado</u>, y por último, de color <u>café</u>. Cuando las hojas se vuelven de este color es que ya casi no tienen vida, ya son hojas secas, muertas. Todo esto sucede antes de la Navidad." Saque a Pepito y deje que cada niño lo vista a su gusto, pero con ropa apropiada al tiempo.

Procedure: English	Procedimiento: Español
3. Take out the flannel pumpkins, and ask the children to count them with you. Place the pumpkins in front of the flannel board, and let each child put some pumpkins on the flannel board as he counts them. Example: "Pablo, put <u>two</u> pumpkins on the flannel board. María, put up <u>one</u> more; Roberto, how many do we have now?" Be sure the children know the concept of <u>six</u> objects; use objects in the room as well. As you have noticed, adding and subtracting are being introduced.	3. Prepare el franelógrafo con las figuras de franela, y deje que los niños las cuenten. Quite las figuras del franelógrafo y póngalas abajo para que cada niño las cuente al volver a colocarlas. Ejemplo: "Pepito, pon <u>dos</u> calabacitas en el franelógrafo. María, pon <u>una</u> más. Roberto, ¿cuántas hay en el franelógrafo?" Puede hacer este ejercicio de diferentes modos, pidiendo a niños que quiten las figuras, que las pongan, o que las cuenten. De esta forma se está introduciendo cómo sumar y restar. Practique los números del <u>uno</u> al <u>seis</u> también con otros objetos en el cuarto en que se encuentran. Ejemplo: "¿María, cuántas sillas hay en este cuarto?" "Sí, hay <u>tres</u> sillas."
4. Have the children go to the table for this activity. Show them the ghosts on dittos, and ask if they know what they are. Demonstrate how to hold the scissors and how to cut the predrawn shapes. Give the children time to cut out the ghosts; do not rush them. Ask them how many ghosts they each have. Let them count out loud if they wish.	4. Diga a los niños que se sienten alrededor de la mesa; muéstreles el dibujo mimeografiado de los espantos o fantasmas, y pregúnteles: "¿Quién sabe qué son estos?" Si saben, responda con énfasis: "Sí, son espantos." Si no saben, dígales. "¿Cuántos espantos hay en cada papel?" "Sí, hay tres en cada uno." Dele un papel con los dibujos a cada niño. Enséñeles cómo coger las tijeras y la manera apropiada de cortar papel

Year 2	Day 2
Week 5	Page 4

Procedure: English

After each child has cut out his three ghosts, show the group the black construction paper. Ask them what color it is. Tell them to pretend that the black construction paper is a dark night and the ghosts are flying all around. Ask them to paste the ghosts anyway they want. Before passing out the paste, remind the children how much they should use for each figure. When they have finished, ask the host mother to help you clean their hands. Write their names on the top left-hand corners of their papers, and tell them they may take the pictures home when it is time to go.

5. Take out the plastic links, and review the colors. Allow the children to build with them for ten or fifteen minutes. Circulate among them, and let them talk

Procedimiento: Español

con ellas. Mientras esté dando las instrucciones, puede demostrar, cortando las figuras de un papel. Dele a los niños tiempo suficiente para cortar las figuras. No los apresure.

Cuando todos los niños hayan terminado de cortar sus figuritas, muéstreles las hojas de papel de construcción negro, y pregunte si saben el color. "Vamos a decir que el papel negro es como una noche muy obscura, y que los espantos andan volando por todos lados." Dirija a los niños que peguen los espantos como ellos quieran, pero antes, recuérdeles cuánta pegadura o goma se debe usar con cada figura. Cuando terminen, escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda del papel, y dígales que se llevarán estos cuadros a sus casas cuando se vayan. Pida a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos a los niños.

5. Saque los eslabones de plástico, repase los colores, y luego repártalos entre los niños. Deje a los niños construir con los eslabones por unos diez o quince minutos, ani-

Procedure: English

about whatever they wish. Encourage oral expression. When they have finished, praise them for their work, and have them help you put the toys away.

6. Take the children outside, and sing "London Bridge," "Looby Loo," "Hokey Pokey," and "Rags." If they do not know the songs, be sure to teach them at least one today and the others on other days.

7. Before the children go home, read a story they have not yet had in class. A Halloween story is appropriate at this time. You may check a book out of the school library or the public library. Encourage the children to ask questions about the story as you read it.

   Tell the children it is time to go home. Have them say good-bye to you, to each other, and to the host mother. Return the pictures they made during class so they can take them home.

Procedimiento: Español

mándolos a que hablen de lo que quieran, con tal de que se expresen oralmente. Cuando terminen de construir, elógielos por el buen trabajo que han hecho, y pídales que le ayuden a guardar los juguetes.

6. Lleve a los niños afuera. Canten "*London Bridge*," "*Looby Loo*," "*Hokey Pokey*," y "*Rags*." Si no conocen estas canciones, enséñeles a lo menos una el día de hoy, y en días siguientes les enseñará las demás.

7. Antes que los niños se marchen a sus casas, léales un cuento escogido por usted, ya sea de la biblioteca pública o de la biblioteca de la escuela. Un cuento acerca de *Halloween* es apropiado a este tiempo. Mientras lee el cuento, anime a los niños a que le hagan preguntas acerca de él.

   Diga a los niños que ya es hora de marcharse. Pida que se despidan unos de otros, de usted, y de la madre anfitriona. Regréseles los cuadros que hicieron durante la lección para que se los lleven a sus casas.

Year 2	Day 3
Week 5	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Small and large muscle coordination
Color concepts
Number concepts
Shape concepts
Visual perception
Cultural awareness

Activities

1. Greet the children.
2. Say the rhyme "*Chocolate.*"
3. Paint with soap flakes.
4. Throw bean bags.
5. Sing "*Fray Martín,*" "*Fray Felipe,*" and "*Mi pitito.*" Exercise with the songs "Bend and Stretch" and "Hokey Pokey."
6. Recite the rhyme "*Tortillitas.*" Review shapes and colors on the flannel board.
7. Count chips.
8. Tell the children good-bye.

Materials

Eggbeater and *molinillo*
Soap flakes
Orange tempera paint (powder)
White paper
Smocks
Newspapers
Bowl
Bean bags
Clown box
Flannel board
Flannel shapes: circles, squares, triangles
6 chips, all one color

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Coordinación de músculos menores y mayores
Concepto de colores
Concepto de números
Concepto de figuras geométricas
Percepción visual
Concepto cultural

Actividades

1. Saludar a los niños.
2. Recitar la rima "Chocolate."
3. Pintar con jabón en escamas.
4. Tirar bolsitas con frijoles.
5. Cantar "Fray Martín," "Fray Felipe," y "Mi pitito." Hacer ejercicios con las canciones "*Bend and Stretch*" y "*Hokey Pokey.*"
6. Recitar la rima "Tortillitas." Repasar las figuras geométricas y los colores con el franeló-grafo.
7. Contar las fichas.
8. Despedirse de los niños.

Materiales

Batidor de huevos y molinillo
Jabón en escamas
Pintura en polvo anaranjada
Papel blanco
Delantales o pecheras
Periódicos
Tazón
Bolsitas con frijoles
Caja con el payaso
Franelógrafo
Figuras geométricas de franela: círculos, cuadrados, triángulos
6 fichas (de un solo color)

Procedure: English

1. Greet the children with enthusiasm, and tell them how happy you are to see them all come to class. Encourage them to greet the host mother and each other. Ask them to sit in a semicircle on the floor.

2. Ask the children if they remember what a *molinillo* is for. Take out the eggbeater and *molinillo*, and compare the functions of the two. Explain how they are used, and let the children go through the motions. Have all of them do the actions while they say the rhyme "*Chocolate.*" Give each child a turn to use the eggbeater or the *molinillo*.

3. Take the children to another part of the room, and let them help you spread newspapers on the floor. Give each child a smock. Show them the soap flakes. Ask a

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños con entusiasmo, y dígales que está muy contenta que hayan podido asistir a la clase de hoy. Anímelos a que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Pídales que se sienten en un semicírculo en el piso.

2. Saque el molinillo. "¿Quién sabe para qué se usa esto? Sí, es un molinillo, y se usa para batir cosas como el chocolate." Saque un batidor. "¿Para qué se usa esto, y cómo se llama? Sí, se pueden batir muchas cosas con él, tal como huevos, masa para pasteles, galletas, etc." Explique que tanto el batidor como el molinillo se usan para batir. Deje que los niños los examinen y se den cuenta de la diferencia entre uno y otro. Enséñeles cómo se manejan los dos; cuando cada niño haya tenido la oportunidad de usarlos, digan la rima "Chocolate," haciendo los movimientos.

3. Lleve a los niños a otra parte del cuarto, y haga que le ayuden a extender periódicos en el piso. Dele a cada niño un delantal o una pechera. Saque el jabón en escamas.

Procedure: English

child to put some water in the bowl and then to add soap. Have him beat the mixture for soap flake painting. Give everyone a chance to use the beater. Then give each child a piece of paper and some of the soap mixture. Sprinkle some <u>orange</u> tempera on the papers; then show the children how to finger paint to make nice designs. After they have finished, print their names on the top left-hand corners of their papers, and put the pictures aside to dry. Have the host mother help you wash the children's hands.

4. Go outside for this activity if the day is nice. Tell the children you have a surprise for them. Put out the bean bags and the clown, and explain to them that the purpose of this game is to throw the bean bags into the clown's mouth. Before you start playing, ask the children if the clown's mouth is <u>round</u> or <u>square</u>.

Procedimiento: Español

Pida a un niño que ponga agua en un tazón, y luego ayude usted a otro niño a vaciar el jabón en escamas al agua. Los niños se pueden turnar en batir el agua y jabón, hasta que hayan muchos "copos de nieve." Reparte papel y parte de los copos de nieve a cada niño. Desparrame una poca de la pintura en polvo <u>anaranjada</u> en cada papel, por encima de los copos de nieve. Enseñe a los niños cómo pintar diseños muy bonitos con los dedos. Cuando terminen este proyecto, escriba, en letra de molde, el nombre de cada niño en la esquina izquierda de su papel. Ponga los papeles a un lado para que se sequen. Pida a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos a los niños.

4. Si el día está bonito, la siguiente actividad se puede hacer afuera. Diga a los niños que les tiene una sorpresa. Saque el payaso y las bolsitas con frijoles. Luego explique que en este juego lo que tienen que hacer es pararse a cierta distancia (la que usted indique) del payaso, y tirar una bolsita con frijoles dentro de su boca. Pida

Procedure: English	Procedimiento: Español
Then tell the children to count the bean bags as they throw them into the clown's mouth. Let them begin playing. This activity will serve as a number review.	a los niños que cuenten cada bolsita al tirarla: Una, dos, tres. Antes de comenzar el juego, pregunte: "¿De qué forma es la boca del payaso? Sí, es un círculo." Enséñeles la diferencia entre un círculo y un cuadrado, usando las figuras de franela. Esta actividad servirá para repasar los números.
5. Seat the children where they all can see you, and let them sing "*Fray Martín,*" "*Fray Felipe,*" and "*Mi pitito.*" Have them stand for "Bend and Stretch" and "Hokey Pokey." Before singing "Hokey Pokey," review left and right. Be sure to tell the mothers how they can help the children who do not know left and right concepts.	5. Siente a los niños donde la puedan ver, y pida que canten con usted las canciones "Fray Felipe," "Fray Martín," y "Mi pitito." "Ahora párense todos para hacer las actividades de '*Bend and Stretch*' y '*Hokey Pokey.*'" Antes de hacer el "*Hokey Pokey,*" repase los conceptos de izquierda y derecha. Asegure pedir a las madres de los niños que cuando ellas tengan oportunidad, también repasen con ellos estos conceptos de izquierda y derecha.
6. Have the children sit again and recite "*Tortillitas.*" Then take out the flannel squares, circles, and triangles, and review the shapes and colors. Ask questions such as, "What shape is this? What color is this?" Give each child a turn to answer. If the child does not know,	6. Pida a los niños que se sienten otra vez y que reciten "Tortillitas." Saque los cuadrados, círculos, y triángulos de franela, y repase las figuras geométricas y los colores. "¿Qué figura geométrica tengo aquí?" Haga esta pregunta a cada uno de los niños, con figuras de colores distintos.

Procedure: English

tell him. When you are sure the children know the shapes and colors, give each of them a shape. No two children should have matching shapes. Then ask for particular colors or shapes. Example: "*¿Quién tiene el círculo roja?*" The person with the correct item must put it on the board. This activity will help you see who knows shapes and colors.

7. Ask the children to come to the table to play a game with you. Take out the chips, and ask them if they know the shape and color. After you have established these characteristics, put two chips on the table, and ask the children how many chips there are. Continue adding two chips at a time and asking how many there are until you have six chips. Have everyone count from one to six; then ask individual children to count. Be sure to tell mothers of children who do not know their numbers to help them at home.

Procedimiento: Español

Si algún niño no sabe el nombre o color de alguna figura, dígale. Al terminar de repasar, dele a cada uno de los niños una figura diferente. Dígales que cuando usted mencione un color o una figura, el niño que tenga el artículo correspondiente debe colocarlo en el franelógrafo. Este ejercicio servirá para ver quiénes saben las formas y los colores.

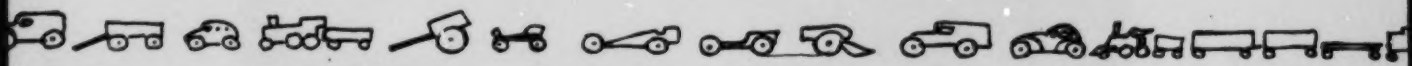
7. Siente a los niños alrededor de la mesa y dígales que van a jugar un juego. Saque unas fichas del mismo color, y pregunte: "¿Quién sabe de qué forma son las fichas?" Una vez que le hayan contestado, averigüe si saben el color. Luego, ponga dos fichas en la mesa. "¿Cuántas he puesto sobre la mesa? Sí, tengo dos." Prosiga en este estilo hasta haber contado del uno al seis, primero en grupo y después individualmente. Si algunos niños no saben contar, o no saben los colores, pida a la madre de cada uno que le ayude en su casa.

Procedure: English	Procedimiento: Español
8. Tell the children it is time to go home and how happy you are they all could come to class. Place their soap paintings on the floor. To see if each child can recognize his own work, ask him to find his drawing. Encourage the children to say good-bye to each other, to you, and to the host mother.	8. "Es hora de irnos a casa, niños. Estoy muy contenta que hayan podido asistir a clase hoy." Coloque los trabajos de arte en el piso, y deje que cada niño escoja el suyo, para ver si lo reconoce. Anime a los niños a que se despidan unos de otros, de usted, y de la madre anfitriona.

Year 2	Day 4
Week 5	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Sensory perception (olfactory/tactile) Oral language development Small muscle coordination Color concepts Shape concepts Position concepts (left/right)	1. Recite the rhyme "*A-E-I-O-U.*" 2. Recite "I Touch My Head," and sing "Hokey Pokey." 3. Review shapes and colors. 4. Taste and smell orange jello. 5. Play *Simón dice*, emphasizing body parts and left/right concepts. 6. Work puzzles. 7. Tell the children good-bye.	3 crayons for each child: green, orange, blue Paper Flannel shapes: circles, squares, triangles Orange Jello 2-cup measuring cup Bowl Large spoon 1 puzzle for each child



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Percepción sensoria (olfatoria/táctil) Desarrollo del lenguaje oral Coordinación de músculos menores Concepto de colores Concepto de figuras geométricas Concepto de posiciones (izquierda/derecha)	1. Recitar la rima "A-E-I-O-U." 2. Recitar "*I Touch My Head,*" y cantar "*Hokey Pokey.*" 3. Repasar las figuras geométricas y los colores. 4. Probar y oler la gelatina anaranjada. 5. Jugar Simón dice, con énfasis en las partes del cuerpo y los conceptos de izquierda y derecha. 6. Trabajar con rompecabezas. 7. Despedirse de los niños.	3 creyones para cada niño: verde, anaranjado, azul Papel Figuras geométricas de franela: círculos, cuadrados, triángulos Gelatina anaranjada Taza para medir (de medida de dos tazas) Tazón Cuchara grande 1 rompecabezas para cada niño

Procedure: English

1. After you have greeted the children individually, have them sit down. Recite "*A-E-I-O-U*," *¿cómo te llamas tú?*" Have one of the children respond, and ask him to say the rhyme to another child. You might want to say the rhyme to the host mother, using the formal *usted: "¿Cómo se llama usted?"*

2. Have the children stand and recite "I Touch My Head." Then sing "Hokey Pokey," being sure to emphasize left and right concepts and hand and foot as body parts.

3. Take the children to a table, and give each of them a piece of paper and three crayons, green, orange, and blue. Review the three flannel shapes: circle, square, and triangle. Then ask each child to draw a circle with his green crayon, a square with the orange crayon, and then a triangle with the blue crayon. Praise the children for their efforts and help

Procedimiento: Español

1. Después de que haya saludado a cada niño individualmente, siéntelos. Reciten "A-E-I-O-U, ¿cómo te llamas tú?" Procure que uno de los niños le responda, y pídale que después de contestar, haga la misma pregunta a otro niño. Al terminar, el último niño le puede decir a la madre anfitriona: "¿Cómo se llama usted?" Asegúrese de que este último niño use la forma formal y no la familiar.

2. Pida que los niños se paren y canten "*I Touch My Head.*" Continúe con "*Hokey Pokey,*" y no se olvide dar énfasis a los conceptos de izquierda/derecha y mano/pie.

3. Diga a los niños que se sienten a la mesa, y dele a cada uno una hoja de papel y tres creyones: uno verde, otro anaranjado, y otro azul. Con las figuras geométricas de franela, repase los círculos, cuadrados, y triángulos. Pida a los niños que dibujen primero un círculo verde, luego un cuadrado anaranjado, y por último un triángulo azul. Elógielos por el buen trabajo que han hecho,

Procedure: English

those who need aid. Write the children's names on the top left-hand corners of their papers, and tell them you will give them their pictures at the end of class so they can take them home.

4. Tell the children that today they will make something to eat. Show them the package of Jello. Ask the children if they know what it is, and have them guess the color. Open the package, and let them smell it. Ask the class how the Jello smells; if it is sweet or sour; good or bad; etc. Let them taste the powdered Jello; then prepare it, and put it in the refrigerator so they can eat it tomorrow. Give each child an opportunity to help you make the Jello. As you are measuring, show the class the one-cup line and the two-cup line on the measuring cup. Leave the Jello at the house where you are teaching, and tell the host mother you will pick it up in the morning.

Procedimiento: Español

y ayude a los que lo necesiten. Escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda de su papel, y dígales que al terminar la clase les devolverá estos dibujos para que se los lleven a sus casas.

4. "Ahora vamos a preparar algo para comer." Muéstreles el paquetito de gelatina. Pregunte: "¿Qué es esto?" "Sí, es gelatina en polvo, y ahora la vamos a preparar." Al abrir el paquetito, pregunte: "¿De qué color creen que será la gelatina?" Si algún niño adivina, responda con énfasis, "Sí, es anaranjada." Abra el paquete y deje que huelan la gelatina y que le digan si huele dulce o agria; fea o rica; etc. Luego deje que la prueben y que también le digan a qué sabe. Dele a cada niño la oportunidad de ayudarle mientras prepara la gelatina. Al estar midiendo, muestre a los niños la taza de medir, señalando la línea que indica una taza y la línea que indica dos tazas. Explique que para que la gelatina esté lista para comer, hay que ponerla en el refrigerador, y que por lo tanto, no la comerán hasta mañana. Puede dejarla en la casa donde está dando la lección hoy, y decirle a la madre anfitriona que pasará a recogerla por la mañana.

Procedure: English

5. Take the children to another part of the room after they have helped wash and put away the utensils. Ask them if they remember the game *Simón dice*. Review how to play the game and the body parts, beginning with the face. Reinforce right leg, left leg, right hand, left hand, right eye, left eye, etc. Give the children an opportunity to be teacher and to call out, "*Simón dice*." Play for ten or fifteen minutes or until you see the children are losing interest.

6. Before distributing the puzzles, remind the children how to use them. After they have put their puzzles together, they may exchange if they wish. Circulate among them while they are working, and encourage oral expression. Let them talk about the colors, the figures, and the activity going on in the pictures. Let them play until it is time to go home.

Procedimiento: Español

5. Después de lavar, secar, y guardar los utensilios usados en la actividad anterior, lleve a los niños a otra parte del cuarto. Pregúnteles si se acuerdan del juego Simón dice. Repase cómo se juega, y también las partes del cuerpo. Dé énfasis a los conceptos de derecha e izquierda, señalando la pierna derecha, la pierna izquierda, la mano derecha, la mano izquierda, el ojo derecho, el ojo izquierdo, etc. Procure que cada niño tenga la oportunidad de hacer el papel de maestra y dirigir el juego Simón dice. Jueguen por diez o quince minutos, o hasta que usted vea que los niños están perdiendo interés.

6. Reparta los rompecabezas, pero antes, recuerde a los niños cómo se usan. Cuando hayan terminado el primero, dígales que los pueden cambiar entre sí mismos. Mientras trabajan, camine entre ellos y anime la expresión oral, ya sea sobre los colores, las figuras de los rompecabezas, o acerca de lo que ellos quieran. Pueden jugar hasta que sea hora de irse a casa.

Year 2	Day 4
Week 5	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
7. Collect the puzzles, and return the artwork the children did earlier today. Remind them where class will meet tomorrow, and encourage them to say good-bye to each other, to you, and to the host mother.	7. Guarde los rompecabezas, y regrese a cada niño el trabajo de arte que hizo hoy. Recuerde a los niños dónde será la clase del próximo día, y anímelos a que se despidan unos de otros, de usted, y de la madre anfitriona.

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Shape concepts Small and large muscle coordination Number concepts Color concepts Sensory perception (taste) Auditory perception	1. Sing "If You're Happy." 2. Sing "Three Little Pumpkins." 3. Work with the Fit-a-Shape sets. 4. Catch the ball, and review numbers. 5. Taste Jello. 6. Make potato prints. 7. Tell the story *Los tres gatitos*.	Flannel board Flannel figures: "Three Little Pumpkins" Fit-a-Shape sets Ball 1 small cup per child 1 plastic spoon per child Orange Jello from yesterday's lesson Newspapers Potato, cut in half Knife White paper Orange tempera Pie tin Flannel figures: *Los tres gatitos*

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de formas geométricas Coordinación de músculos menores y mayores Concepto de números Concepto de colores Percepción sensoria (sabor) Percepción auditiva	1. Cantar "*If You're Happy.*" 2. Cantar "*Three Little Pumpkins.*" 3. Trabajar con los equipos *Fit-a-Shape*. 4. Coger la pelota, y repasar los números. 5. Probar la gelatina. 6. Hacer impresiones con papas. 7. Contar el cuento *Los tres gatitos*.	Franelógrafo Figuras de franela: "*Three Little Pumpkins*" Equipos *Fit-a-Shape* Pelota 1 taza pequeña para cada niño 1 cuchara de plástico para cada niño Gelatina anaranjada del día anterior Periódicos Una papa, cortada por la mitad Cuchillo Papel blanco Pintura en polvo anaranjada Plato de estaño Figuras de franela: *Los tres gatitos*

Year 2	Day 5
Week 5	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children individually, and encourage them to say good morning to the host mother and to each other. Seat them in a circle close to you, and have them sing "If You're Happy." If they do not know the words, teach them to the children, encouraging them to do all the motions.	1. Salude a cada niño individualmente, y anímelos a que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Siéntelos en un círculo cerca de usted, y canten "*If You're Happy*." Si no la saben, enséñeles las palabras, y anímelos a que hagan los movimientos.
2. Take out the flannel board, and have the class count the <u>three</u> pumpkins. Ask the children if they remember the song about the pumpkins. If they say they do, let them sing "Three Little Pumpkins" alone; but if they do not remember the words, sing it by yourself twice, and then have them sing with you.	2. Saque el franelógrafo, y haga que los niños cuenten las <u>tres</u> calabazas de franela. "¿Se acuerdan de la canción '*Three Little Pumpkins*'?" Si le dicen que sí, que la canten ellos solitos; si no se acuerdan, cántela usted sola dos veces, y después pida que ellos la canten con usted.
3. Have the children remain where they are seated. Show them the Fit-a-Shape sets, and review the shapes and colors. Give each child a box of shapes, and have them work with the kits. Help those who need assistance.	3. Diga a los niños que se pueden quedar sentados en el mismo lugar. Repase las formas y los colores de los equipos *Fit-a-Shape*, y cuando haya terminado, dé una caja a cada niño para que juegue con ella. Ayude a los niños que lo necesiten.

Procedure: English

4. Take the children outside for this activity. Have them line up, and give each of them a number from <u>one</u> through <u>five</u>. If you include the host mother, let her be <u>six</u>. Stand in front of the children. First, call the numbers in order, throwing the ball to each child as you say his number. He is to catch the ball and repeat his number as he throws it back to you.

   Then call the numbers out of sequence: 2-3-1-5-4-6, for example. You may let the children take turns playing teacher and calling out the numbers. Be sure everyone has a chance to be teacher. You may use the rhyme "*Tin marín*" to choose who will be "it."

5. Ask the host mother to help you wash the children's hands before you ask them to sit at the table. Bring out the Jello, and show them what happens to the liquid Jello when it is left in the refrigerator. Put some Jello into a little cup for each child so they all can taste it. Let them talk about the flavor, the color, and anything else they want.

Procedimiento: Español

4. Para esta actividad, saque a los niños afuera si el clima lo permite. Fórmelos en una línea, y dele a cada niño un número del <u>uno</u> al <u>cinco</u>. Si incluye a la madre anfitriona, ella puede ser el número <u>seis</u>. Párese enfrente del grupo. Primero, diga los números en orden, tirando la pelota a cada niño al decir su número. El niño debe coger la pelota y tirársela de regreso, repitiendo su propio número.

   Luego vuelva a llamar los números, pero esta vez no tienen que estar en orden. Por ejemplo, puede decir: 2-5-3-1, etc. Dele a cada niño su turno para hacer el papel de maestra y tirar la pelota así como usted lo hizo. Pueden usar la rima "Tin Marín" para escoger quién hará de maestra.

5. Pida a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos a todos los niños antes de sentarlos a la mesa. Saque la gelatina, y explíqueles lo que le pasa a la gelatina líquida cuando se pone en el refrigerador. Dígales que se solidifica (o se hace sólida). Ponga una poca en cada taza, y désela a los niños para que la prueben. Mientras comen, procure que hablen acerca del color, sabor, o cualquier otra cosa.

Year 2	Day 5
Week 5	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
6. When the children finish their Jello, collect all the utensils, and clean the table. Then spread out newspapers so the table will not get dirty during the painting activity. Show the potato to the class, and explain how you will cut designs on the two halves. Be sure to tell them that only adults should use the knife. Give each child a small piece of white paper, and have the children take turns using the two designs. Show them how to dip the potato lightly in the orange tempera and to place the potato on the paper several times to create a design. Have the host mother help you with this activity.	6. Cuando los niños hayan terminado de comer, recoja los utensilios y limpie la mesa. Luego extienda periódicos para que la mesa no se ensucie durante la siguiente actividad. Muestre la papa a los niños, y explíqueles cómo se cortan los diseños en cada mitad. No olvide decirles que solamente los adultos deben usar el cuchillo. Dele a cada niño un pedazo de papel blanco, y permita que se turnen usando las dos mitades para hacer impresiones. Explique que la papa se debe sumergir ligeramente en la pintura anaranjada, y luego ponerse al papel varias veces para hacer un diseño muy bonito. Solicite la ayuda de la madre anfitriona para esta actividad.
7. After the children have washed their hands and you have printed their names on the papers, have them sit on the floor for the story *Los tres gatitos*. Tell the story slowly and with enthusiasm. After the story, tell the children it is time to go home. Remind them where class will meet on Monday, and encourage them to say good-bye to everyone present.	7. Cuando los niños se hayan lavado las manos, y usted haya escrito sus nombres en sus papeles, siéntelos en el piso y léales el cuento *Los tres gatitos*. Nárrelo despacito y con entusiasmo. Al terminar, diga a los niños que es hora de irse, y recuérdeles dónde será la clase el lunes. Anímelos a que se despidan de todos los presentes.

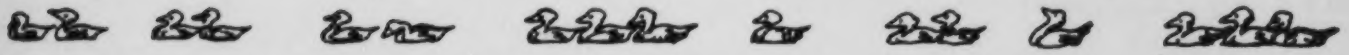
WEEK 6

Year 2	Day 1
Week 6	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Plan the day's lesson according to the needs of the children. Arrange for your materials well in advance.

Note: Ask the parents to sign the permission slips for tomorrow's field trip.



PLAN DE LECCION DIARIA

Haga sus planes para la lección del día según lo que más necesiten los niños. Prepare sus materiales con anterioridad.

Nota: Pida a los padres que firmen las hojas de permiso para la excursión educativa de mañana.

Year 2	Day 2
Week 6	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Small muscle development Visual perception Size concepts (big/little) Color concepts	1. Recite the rhyme "*A-E-I-O-U.*" 2. Sing "If You're Happy," "Bend and Stretch," and "Three Little Pumpkins." 3. Read *The Tale of Peter Rabbit.* 4. Visit a pumpkin patch.	Book: *The Tale of Peter Rabbit* Note: Collect the permission slips and return them to your supervisor.

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Desarrollo de músculos menores Percepción visual Concepto de tamaños (grande/pequeño) Concepto de colores	1. Recitar la rima "A-E-I-O-U." 2. Cantar "*If You're Happy,*" "*Bend and Stretch,*" y "*Three Little Pumpkins.*" 3. Contar el cuento *The Tale of Peter Rabbit.* 4. Visitar un cercado de calabazas.	Libro: *The Tale of Peter Rabbit* Nota: Recoja las hojas de permiso y entréguelas a su supervisor.

Procedure: English

1. Greet the children with "*A-E-I-O-U, ¿cómo te llamas tú?*", and continue asking each child until he has told you his name and said *buenos días*. Include the host mother in this activity. Ask the children if they remember where they will go today. Briefly discuss how you expect them to behave in the car and at the patch.

2. Have the class sing "If You're Happy" and "Bend and Stretch." Also sing "Three Little Pumpkins," letting individuals pretend they are the pumpkins and the witch.

3. Read the story *The Tale of Peter Rabbit*, pointing out that sometimes we find rabbits in pumpkin patches. (When you take the children to the pumpkin patch, ask them to look for rabbits.)

4. Prepare the children to go on the field trip. Be sure they are safe in your car. On the way point out interesting things for them to look at. Before getting out of the car, again remind them how you expect them to behave.

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños diciendo: "A-E-I-O-U, ¿cómo te llamas tú?" Pregunte esto a cada uno hasta que todos le hayan dicho sus nombres y la hayan saludado con un "buenos días." Incluya a la madre anfitriona en esta actividad. Pregunte a los niños si se acuerdan a dónde irán hoy. Dígales que espera que todos se porten muy bien, tanto en el carro como en el cercado de calabazas.

2. Canten "*If You're Happy*" y "*Bend and Stretch.*" Luego canten "*Three Little Pumpkins,*" y deje que uno de los niños sea la bruja y los demás las calabacitas.

3. Lea el cuento *The Tale of Peter Rabbit*, y diga a los niños que a veces los conejitos se esconden entre las calabacitas, así que usted quiere que cuando todos vayan al cercado, le avisen a usted si ven alguno.

4. Prepare a los niños para el paseo. Note que todos estén bien sentados en el carro, y que las puertas estén aseguradas con llave. Durante el camino, señale cosas interesantes. Antes de bajarse del carro, al llegar al cercado, recuérdeles cómo desea que se porten.

Year 2	Day 2
Week 6	Page 3

Procedure: English

Let the children look at all the pumpkins as you point out the big ones and small ones. Ask them what color the pumpkins are and other pertinent questions. Let them choose a pumpkin they like, but be sure it is small enough for them to carry.

On the way home talk about what the children saw, and remind them they will get to cut the pumpkin to make a jack-o'-lantern. Take all the children home, and remind them where class will be tomorrow. Say good-bye to them, and tell them you are happy they were able to come to class today.

Procedimiento: Español

Deje que los niños vean todas las calabacitas, y haga que noten la diferencia entre las grandes y las pequeñas. Pregúnteles de qué color son las calabazas, y otras preguntas relacionadas a la clase del día. Permita que ellos escojan una calabacita cada uno, pero vea que sea pequeña, para que la puedan cargar sin dificultad.

De regreso, platiquen acerca de las cosas que vieron, y recuerde a los niños que van a tener la oportunidad de cortar las calabazas para hacer un *jack-o'-lantern*. Lleve a cada niño a su casa, y recuérdele dónde será la clase del día siguiente. Despídase de ellos y dígales que le agradó mucho que todos hayan podido participar en la actividad de este día.

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Shape concepts
Position concepts (left/right)
Color concepts
Small muscle coordination
Number concepts

Activities

1. Sing "*Buenos días*" and "If You're Happy."
2. Make shape collages.
3. Discuss the field trip to the pumpkin patch.
4. Play *Simón dice*. Review left and right and numbers.
5. Tell one of these flannel stories: *Los tres osos, Los tres cabritos, Los tres cochinitos*, or *Caperucita roja*.
6. Sing "*Los pollitos*."
7. Play with blocks.
8. Tell the children goodbye.

Materials

Paste
Flannel shapes for each child: 2 circles, 1 square, 1 triangle
Orange construction paper
Picture of a pumpkin or jack-o'-lantern
Flannel board
Flannel figures for story (See Activity 5)
Blocks

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de figuras geométricas
Concepto de posiciones (izquierda/derecha)
Concepto de colores
Coordinación de músculos menores
Concepto de números

Actividades

1. Cantar "Buenos días" y "*If You're Happy.*"
2. Hacer *collages* con las figuras de franela.
3. Discutir la excursión educativa al cercado de calabazas.
4. Jugar Simón dice. Repasar los conceptos de izquierda y derecha y los números.
5. Contar uno de estos cuentos de franela: *Los tres osos, Los tres cabritos, Los tres cochinitos*, o *Caperucita roja*.
6. Cantar "Los pollitos."
7. Jugar con bloques de madera.
8. Despedirse de los niños.

Materiales

Pegadura o engrudo
Figuras de franela para cada niño: 2 círculos, 1 cuadrado, 1 triángulo
Papel de construcción anaranjado
Dibujo o cuadro de una calabaza o un *jack-o'-lantern*
Franelógrafo
Figuras de franela para el cuento (Vea Actividad 5)
Bloques de madera

Year 2	Day 3
Week 6	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children individually, and encourage them to greet each other and the host mother. Have them all sing "*Buenos días*" and "If You're Happy."	1. Salude a los niños individualmente y anímelos a que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Pida que todos canten "Buenos días" y "*If You're Happy*."
2. Take out the flannel circles, squares, and triangles, and review these shapes. (When you cut out the shapes, use the colors you have taught in class.) Give each child some paste, two circles, one square, one triangle, and a piece of orange construction paper. Let the class make funny faces or place the pieces anyway they wish. Remind them how much paste to use with each piece. Praise all the children for their efforts. When they have finished, write their names on the top left-hand corners of the pages.	2. Saque los círculos, triángulos, y cuadrados de franela, y repase estas figuras. (Cuando recorte estas figuras geométricas, use franela de los colores que ha enseñado en la clase.) Reparta a cada niño la pegadura, dos círculos, un cuadrado, y un triángulo. Deles también una hoja de papel de construcción anaranjado. Procure que los niños hagan una cara divertida, o simplemente deje que peguen las formas como ellos quieran. Recuérdeles cómo usar la pegadura. Cuando terminen, elógielos por el buen trabajo que han hecho, y escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda de su papel.
3. Show the group the picture of a pumpkin or jack-o'-lantern. Ask them if they know what it is. Tell them that jack-o'-lanterns are made from pumpkins at this time of year; they are a sign that Halloween is here. Discuss other Halloween signs: ghosts, witches, skeletons, etc. Explain that pies are also made	3. Muestre a los niños un dibujo o cuadro de una calabaza o un *jack-o'-lantern*. Pregúnteles si saben lo que es. Hablen sobre las cosas diferentes que se pueden hacer con las calabazas, por ejemplo, pasteles, empanadas, galletas, y varios postres. Dígales que muchas personas hacen *jack-o'-lanterns*, que son calabazas a las cuales se

Procedure: English

from pumpkins. Then talk about your trip to the pumpkin patch. The children may talk about what they liked or disliked while they were at the patch, or they may want to tell you about something they saw as they were riding in the car. Tell the class that they will make a jack-o'-lantern out of a pumpkin tomorrow.

4. Have the children stand and play *Simón dice*. First emphasize only the face and left and right arms. Then continue the game, reviewing numbers with the fingers. Example: "*Simón dice, 'Un dedo, dos dedos.'*" Count up to <u>six</u>. Watch to see if the children know the number concepts from <u>one</u> to <u>six</u>.

Procedimiento: Español

les ha diseñado y cortado una cara. Discuta otras cosas, tal como espantos, brujas, y esqueletos, que también sirven como símbolos de Halloween. Luego platiquen de la excursión al cercado de calabazas. Permita que los niños le cuenten lo que les gustó y lo que no les gustó, tanto en el cercado como durante el paseo. Diga al grupo que mañana harán un *jack-o'-lantern*.

4. Ahora pida que los niños se pongan de pie y jueguen Simón dice. Primero concéntrense solamente en las partes de la cara y en el concepto del brazo derecho y el brazo izquierdo. Al terminar esto, continúen jugando, pero esta vez usando los dedos de las manos para repasar los números. "Simón dice: 'Un dedo, dos dedos.'" Cuente hasta <u>seis</u>. Note si los niños saben el concepto de números del <u>uno</u> al <u>seis</u>.

Year 2	Day 3
Week 6	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
5. Tell the children to sit in a semicircle for a story. Choose one of the flannel stories. Review colors and numbers before telling the story. You might have them act out the story after they have heard it. Remember to speak clearly and with enthusiasm.	5. Diga a los niños que se sienten en un semicírculo, porque les va a contar un cuento. Escoja uno que no les haya narrado anteriormente, pero antes repase los números y colores. Si los niños quieren, los puede dejar que dramaticen el cuento después de oírlo. Nárrelo claramente y con mucho entusiasmo.
6. While the children are still in the group, have them sing "*Los pollitos*" and do all the motions included in the song.	6. Deje a los niños sentados en el semicírculo, y canten "Los pollitos," haciendo todas las mímicas mencionadas en la canción.
7. Take out the blocks, and go over the colors and shapes. Tell the children they can play for about ten or fifteen minutes and that they may build whatever they wish. While you circulate among them, encourage oral expression.	7. Saque los bloques de madera, y repasen los colores y las formas geométricas. Deje a los niños jugar unos diez o quince minutos, construyendo lo que ellos quieran con los bloques. Mientras camina entre ellos, hable con cada uno y anime la expresión oral.
8. Tell the class it is time to go home. Have them put away the toys, and return the shape collages. Encourage them to say good-bye to each other, to you, and to the host mother.	8. Diga a los niños que ya es hora de irse a casa. Haga que le ayuden a recoger los bloques, y cuando hayan terminado, devuelva a cada niño su *collage*. Anímelos a que se despidan unos de otros, de usted, y de la madre anfitriona.

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Color concepts
Shape concepts
Position concepts
Tasting experience
Sensory perception (tactile/olfactory)
Small muscle coordination
Size concepts (big/little)
Number concepts

Activities

1. Sing "*Buenos días*" and "If You're Happy."
2. Review shapes on the flannel board.
3. Color ditto pictures of a pumpkin.
4. Make a jack-o'-lantern.
5. Sing "Three Little Pumpkins." Introduce the concepts on top/under, and review numbers with flannel pumpkins.
6. Taste *empanadas*.
7. Sing "*Hasta mañana.*"

Materials

Flannel board
Flannel shapes: circles, squares, triangles
Ditto pictures: jack-o'-lantern (D-70)
Orange and black crayons
Picture of a jack-o'-lantern
Newspapers
Pumpkin picked on the field trip
Knife
Small candle (optional)
Flannel figures: "Three Little Pumpkins"
6 flannel pumpkins
2 pumpkin *empanadas*
Milk
Cups and napkins

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de colores
Concepto de figuras geométricas
Concepto de posiciones
Experiencia de probar (saborear)
Percepción sensoria (táctil/olfatoria)
Coordinación de músculos menores
Concepto de tamaños (grande/pequeño)
Concepto de números

Actividades

1. Cantar "Buenos días" y "*If You're Happy.*"
2. Repasar las figuras geométricas en el franelógrafo.
3. Colorear los dibujos mimeografiados de una calabaza.
4. Hacer un *jack-o'-lantern.*
5. Cantar "*Three Little Pumpkins.*" Introducir el concepto de encima/debajo, y repasar los números con las calabazas de franela.
6. Probar empanadas.
7. Cantar "Hasta mañana."

Materiales

Franelógrafo
Figuras de franela: círculos, cuadrados, triángulos
Dibujos mimeografiados: *jack-o'-lantern* (D-70)
Creyones anaranjados y negros
Dibujo o cuadro de un *jack-o'-lantern*
Periódicos
Calabaza de la excursión educativa
Cuchillo
Vela pequeña (opcional)
Figuras de franela: "*Three Little Pumpkins*"
6 calabazas de franela
2 empanadas de calabaza
Leche
Tazas y servilletas

Year 2	Day 4
Week 6	Page 2

Procedure: English

1. Be enthusiastic as you greet the children. Encourage them to greet the host mother and you. Have them stand, after they take off their sweaters or coats, and sing "*Buenos días*" and "If You're Happy."

2. Hold up a flannel pumpkin; talk about shape and color. Ask the children if they remember the shapes you have taught. Place a circle, a square, and a triangle on the flannel board. First model for the children a few times. Example: "_____, show me the red circle." Then give each child a turn to ask his classmates questions about shapes and colors. After reviewing the shapes on the flannel board, discuss other shapes the children know or might see in the room.

Procedimiento: Español

1. Sea entusiasta cuando salude a los niños individualmente. Anímelos a que saluden a la madre anfitriona y a usted. Después de quitarse sus suéteres o abrigos, procure que los niños se pongan de pie y canten "Buenos días" y "*If You're Happy.*"

2. Muestre a los niños una calabaza de franela; hable acerca de la forma y el color. Pregúnteles si se acuerdan de las diferentes formas que les ha enseñado. Coloque en el franelógrafo un círculo, un cuadrado, y un triángulo. Explique a los niños que usted va a demostrar primero lo que quiere que hagan, y después todos van a tener la oportunidad de hacerlo. Señalando al círculo rojo, diga: "_____, dime, ¿qué forma tiene esta figura geométrica, y de qué color es?" O también puede pedir: "_____, señala el círculo rojo." Permita a cada niño que tome su turno en dirigir preguntas a sus compañeros de clase sobre las figuras y los colores.

   Después de haber repasado las figuras geométricas y los colores en el franelógrafo, pregunte a los niños si ven en el cuarto algunas formas o figuras iguales a las que les ha enseñado.

Procedure: English	Procedimiento: Español
3. Give each child a ditto picture. Then pass out the orange crayons, asking them to tell you the color. Next distribute the black crayons, again asking the question. Have the children color the eyes, nose, and mouth black and the rest of the pumpkin orange. Explain to them that the parts of a pumpkin's face may be in the shape of squares, circles, or triangles. When the children have finished their work, praise them and print their names on the top left-hand corners. Tell them they may take the pictures with them when they go home today.	3. Dé a cada uno de los niños el dibujo de una calabaza. También distribuya primero los creyones anaranjados y luego los negros, pidiendo que le digan de qué color son. Dígales que quiere que coloreen los ojos, la boca, y la nariz de negro, y el resto de la calabaza de anaranjado. Explíqueles que la cara de la calabaza puede ser cortada usando varias formas geométricas. "Podemos cortar los ojos en forma circular, el triángulo puede servir de nariz, y el cuadrado de boca." Cuando los niños terminen de colorear, escriba el nombre de cada uno en la esquina izquierda de su papel. Elogie a los niños y dígales que les devolverá sus papeles cuando sea hora de irse.
4. As you spread out newspapers, ask the class if they remember what you promised they could do with the pumpkin today. Take out the picture of the jack-o'-lantern, and explain that the pumpkin will look something like the picture after it has been cut. It may be a sad or a happy pumpkin. Outline eyes, nose, and mouth	4. Pregunte a los niños: "¿Se acuerdan qué les prometí que íbamos a hacer hoy en clase?" Muéstreles el dibujo o cuadro del *jack-o'-lantern*, y explique que la calabaza se parecerá a este dibujo cuando haya sido cortada. Saque la calabaza y un cuchillo. Pregúnteles cómo quieren la cara de la calabaza. Puede ser una cara triste o una

Year 2	Day 4
Week 6	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
on the pumpkin with black crayon. Ask if the children would like this pumpkin to have teeth. Have them again talk about the field trip as you cut the pumpkin. Discuss how the pumpkin smells and the different foods made from it. Encourage oral language development as much as possible.	feliz. Con un creyón negro, diseñe los ojos, la nariz, y la boca. Pregúnteles si quieren que le corte dientes. No deje que ellos usen el cuchillo. Antes de empezar a cortar la calabaza, extienda periódicos debajo para no ensuciar.
After you have cut the top of the pumpkin, ask the children to help you remove the seeds and pulp. Have them smell the pulp and feel the seeds. Tell the children the seeds may also be eaten. Also tell them that some people who want to grow pumpkins for the following year save the seeds to plant. After you have finished, let the host mother help you wash the children's hands. If you wish, place a small candle inside the jack-o'-lantern and light it for the children to see.	Mientras la corta, platique otra vez de la excursión educativa y también del olor de la pulpa y las semillas. Deje que cada niño huela y toque las semillas y la pulpa, y también que le digan qué clases de comidas se pueden hacer de estas dos cosas. Si no saben qué hacer con las semillas, dígales que algunas personas las siembran para cosechar calabazas para el año siguiente. También, estas semillas se pueden lavar, tostar, y comer. En algunos países, después de tostarlas, las muelen y hacen sopa. Al terminar, pida a la madre anfitriona que le ayude a laverlas las manos a los niños. Si usted quiere, puede poner una velita dentro del *jack-o'-lantern* para que los niños vean el trabajo completo.
240 Later wash and bake the seeds so the children can taste them tomorrow.	Después puede lavar, secar, y tostar las semillas para que los niños las prueben mañana. 241

Procedure: English

5. Next ask the children to sit down where they can see the flannel board. Place the jack-o'-lantern near the board, and have the children sing "Three Little Pumpkins" with you a few times. Then place one flannel pumpkin under the fence and one on top. Ask the children which is under and which is on top. Be sure to drill this concept several times; review colors at the same time. Compare the small flannel pumpkins with the big one you just cut into a jack-o'-lantern. Have the children count up to six as you place the pumpkins, one at a time, on the board.

6. Tell the group you have a surprise for them. Take out two pumpkin turnovers (*empanadas*), and ask them if they know what they are. Tell them the *empanada* is made of cooked pumpkin pulp. Give each child a piece to taste and half a cup of milk. Have the host mother help you pass out the napkins. Encourage the children to eat their *empanadas* and drink their milk.

Procedimiento: Español

5. Pida a los niños que se sienten donde puedan ver el franelógrafo. Ponga el *jack-o'-lantern* al lado del franelógrafo; canten "*Three Little Pumpkins*" varias veces. Luego ponga una calabaza de franela debajo de la cerca, y otra encima. Pregunte cuál está debajo y cuál encima. Repase este concepto varias veces hasta estar segura que los niños lo entiendan; también repase los colores al mismo tiempo. Compare las calabacitas chiquitas con la grande que acaba de cortar en forma de un *jack-o'-lantern*. Procure que los niños cuenten con usted hasta el número seis mientras pone las calabazas de franela en el franelógrafo una por una.

6. Recuerde a los niños que les prometió una sorpresa. Saque las dos empanadas de calabaza y pregunte si saben lo que son. Dígales que estas empanadas están rellenas de la pulpa de la calabaza cocida. Reparta un pedazo a cada niño y una media taza de leche. Pida a la madre anfitriona que le ayude a repartir las servilletas. Anime a los niños a que coman las empanadas y tomen la leche.

Year 2	Day 4
Week 6	Page 6

Procedure: English	Procedimiento: Español
7. After the children have finished eating, clean the table, and tell them it is time to go home. Return their artwork, and encourage them to say good-bye to each other, the host mother, and you. Sing "*Hasta mañana.*" Remind them where class will be tomorrow.	7. Después de que hayan terminado de comer, limpie la mesa y diga a los niños que es hora de irse a casa. Regrese los trabajos de arte, y anímelos a que se despidan unos de otros, de la madre anfitriona, y de usted. Canten "Hasta mañana." Recuérdeles dónde será la clase del día siguiente.

Year 2	Day 5
Week 6	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Small and large muscle coordination Olfactory discrimination Tactile discrimination Number concepts Color concepts Shape concepts Size concepts	1. Greet the children with the rhyme "*A-E-I-O-U.*" 2. Read the book *Papá es grande.* 3. Sponge-paint trick-or-treat bags. 4. Sing "Hokey Pokey" and "*Fray Martín.*" Recite "I Touch My Head" and "*Chocolate.*" 5. Taste pumpkin seeds. 6. Review shapes and colors with the flannel clown. Sing "Three Little Pumpkins." 7. Review shapes and colors with Ringa-Majigs.	Book: *Papá es grande* 1 paper bag per child Sponges Tempera paint: black, orange Newspapers Smocks Cooked pumpkin seeds Flannel board Flannel clown and balloons Flannel figures: "Three Little Pumpkins" Ringa-Majigs

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Coordinación de músculos menores y mayores Discernimiento olfatorio Discernimiento táctil Concepto de números Concepto de colores Concepto de formas geométricas Concepto de tamaños	1. Saludar a los niños con la rima "A-E-I-O-U." 2. Leer el libro *Papá es grande.* 3. Pintar las bolsas para *trick or treat* con esponjas. 4. Cantar "*Hokey Pokey*" y "Fray Martín." Recitar "*I Touch My Head*" y "Chocolate." 5. Probar las semillas de calabaza. 6. Repasar las formas y los colores con el payaso de franela. Cantar "*Three Little Pumpkins.*" 7. Repasar las formas y los colores con los *Ringa-Majigs.*	Libro: *Papá es grande* 1 bolsa de papel para cada niño Esponjas Pintura en polvo: negra, anaranjada Periódicos Delantales o pecheras Semillas de calabaza tostadas Franelógrafo Payaso y globos de franela Figuras de franela: "*Three Little Pumpkins*" *Ringa-Majigs*

Year 2	Day 5
Week 6	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After the children remove their coats or sweaters, have them sit in a semicircle. Start by saying, "*Me llamo Señora*_____. *A-E-I-O-U, ¿cómo te llamas tú?*" Have a child answer, and then ask each of his classmates the same question. Include the host mother in this activity.	1. Cuando los niños se hayan quitado los abrigos y suéteres, pídales que se sienten en un semicírculo. Comience por decir: "Me llamo Señora_____. A-E-I-O-U, ¿cómo te llamas tú?" Haga que un niño le conteste y que él mismo le dirija la misma pregunta a otro niño. Incluya a la madre anfitriona en esta actividad.
2. Remain seated in the semicircle. Tell the group you have a story to narrate and it is called *Papá es grande*. Picture-tell the story, pointing out the various concepts you will elaborate later. After you finish reading the story, ask the children to stand. Ask them if you are <u>bigger</u> than they are. Have them compare the host mother with one of the children and then compare each other--some children are taller than others.	2. Deje a los niños sentados en el semicírculo. "Les voy a narrar un cuento llamado *Papá es grande*." Léales y a la vez muéstreles los cuadros del cuento, aprovechando esta oportunidad para mencionar los conceptos que va a querer elaborar después. Al terminar el cuento, pida a los niños que se pongan de pie. Pregúnteles si usted es <u>más alta</u> o <u>grande</u> que ellos. Después compare a la madre anfitriona con uno de ellos, y por último procure que se comparen unos con otros, puesto que habrá unos niños más altos que otros.
3. Have the children help you spread newspapers on the floor, and tell them you have a surprise for them. Show them the paper bags, and tell them they will decorate the bags to use when they go trick or treating on Halloween. Tell the class they will sponge-paint designs on these	3. Pida a los niños que le ayuden a extender periódicos en el piso; dígales que hoy les trajo una sorpresa. Saque las bolsas de papel y dígales que las van a decorar para echar en ellas los dulces que les darán cuando vayan *trick or treating* la noche de *Halloween*. "Vamos a pintar o hacer un

247

246

248

Procedure: English	Procedimiento: Español
bags with orange and black tempera paint. If they have never sponge-painted before, show them how to use the sponges to make different designs. Help the children put on their smocks, and give them each two sponges. Show them how to dip a sponge lightly in the paint so it will not drip. After the children have finished, place the bags outside to dry. Praise them for their efforts, and tell them they will take their work home. Be sure to clean the area where they have painted. Ask the host mother to help you wash the children's hands and remove the smocks. Don't forget to write the children's names on their bags.	diseño con esponjitas. Les voy a enseñar, pero antes, quiero que se pongan sus delantales para que no se ensucien la ropa." Ayúdeles, o pida a la madre anfitriona que les ayude. Dele a cada niño dos esponjas. Enséñeles cómo sumergir la esponja en la pintura ligeramente, para que no gotee. Cuando hayan terminado de pintar, saque las bolsas al sol para que se sequen, y diga a los niños que se las pueden llevar cuando se vayan a sus casas. Pida a la madre anfitriona que le ayude a quitarles los delantales a los niños y a lavarles las manos. Mientras ella hace esto, usted limpie el lugar donde pintaron. No olvide escribir los nombres de los niños en las bolsas.
4. Tell the children to make a circle. Sing "Hokey Pokey" and "*Fray Martín.*" Recite "*Chocolate*" and "I Touch My Head."	4. Diga a los niños que formen un círculo. Canten "*Hokey Pokey*" y "Fray Martín." Reciten "Chocolate" y "*I Touch My Head.*"

Procedure: English

5. Next take the children to the table, and show them the precooked pumpkin seeds. Open one and show them the inside. Remind the class that these are the seeds they took out of the pumpkin yesterday. Give each child a few seeds, and let him eat them. Do not force any of the children to eat all of his seeds; the idea is to let the children taste them. As they eat, talk about what type of costumes (disguises) they will wear on Halloween night. Encourage oral language expression as much as possible. Talk about the safety precautions they must take as well as what they should say when someone gives them a treat ("thank you").

6. Take out the flannel board and the flannel clown with balloons. Review the colors and shape of the balloons, having each child count them one by one. Then bring out the flannel pumpkins, the fence, and the witch. Sing "Three Little Pumpkins" a few times. Give each child an opportunity to be the witch.

Procedimiento: Español

5. Lleve a los niños a la mesa, y muéstreles las semillas que sacaron de la calabaza ayer, y que usted luego secó y tostó. Recuérdeles que son las mismas. Abra una para que vean cómo es por dentro. Deles unas para que las prueben, pero no insista que se las coman todas; la idea es que las prueben. Mientras comen, hable acerca de los disfraces que pueden usar la noche de *Halloween*. Anime la expresión oral. Discuta las precauciones que deben tomar, y recuérdeles que cuando les den dulces, deben dar las gracias. Anímelos a que hablen acerca de lo que harán esa noche.

6. Saque el franelógrafo y el payaso de franela con globos. Repase los colores y la forma de los globos, y procure que cada niño los cuente uno por uno. Luego ponga en el franelógrafo las calabazas, la bruja, y la cerca. Pida que los niños canten "*Three Little Pumpkins*" varias veces, dándole la oportunidad a cada niño de hacer el papel de la bruja.

Procedure: English

7. Take out the Ringa-Majigs, and review the colors and shapes. Let the children play with them for about ten or fifteen minutes. Talk to each individual child, encouraging oral expression.

   Bring out the Halloween bags, and tell the children to take them home. Encourage them to say good-bye to each other and to thank the host mother. Remind them where class will be Monday.

Procedimiento: Español

7. Saque los *Ringa-Majigs*, y repase los colores y las formas. Deje a los niños jugar con ellos unos quince minutos. Hable con cada niño, animando la expresión oral.

   Devuélvales las bolsas de *Halloween*, y dígales que se las lleven a sus casas. Anime a los niños a que se despidan unos de otros, de la madre anfitriona, dándole las gracias, y de usted. Recuérdeles dónde será la clase del próximo lunes.

WEEK 7

Year 2	Day 1
Week 7	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Color concepts
Number concepts
Small and large muscle coordination

Activities

1. Sing "*Buenos días*," "*Fray Felipe*," and "*Fray Martín*."
2. Read a book, either *The Three Bears* or *The Three Pigs*.
3. Bend and stretch; sing "The Mulberry Bush."
4. Draw with chalk.
5. Work with parquetry blocks.
6. Count blocks.
7. Sing "*Mi pitito*," "*Mi muñeca*," and "*Hasta mañana*."

Materials

Book: *The Three Bears* or *The Three Pigs*
Chalkboards
1 piece of chalk per child
Parquetry blocks and patterns

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de colores
Concepto de números
Coordinación de músculos menores y mayores

Actividades

1. Cantar "Buenos días," "Fray Felipe," y "Fray Martín."
2. Leer un libro, ya sea *The Three Bears* o *The Three Pigs*.
3. Doblarse y estirarse; cantar "*The Mulberry Bush*."
4. Dibujar con tiza.
5. Trabajar con los mosaicos de madera.
6. Contar los bloques.
7. Cantar "Mi pitito," "Mi muñeca," y "Hasta mañana."

Materiales

Libro: *The Three Bears* o *The Three Pigs*
Pizarrones
1 pedazo de tiza para cada niño
Mosaicos de madera y patrones

Procedure: English

1. Greet the children individually, and encourage them to greet you in return. Help them take their coats and sweaters off, and ask them to sit around you. Sing "*Buenos días,*" including everyone's name. Then sing "*Fray Felipe*" and "*Fray Martín.*" Ask them to do all the actions with you, and encourage the host mother to participate.

2. Have the children talk for a while about Halloween, the costumes they wore, and the fun they had. Encourage oral language development. Take out the book you have chosen and tell them the story, either *The Three Bears* or *The Three Pigs*. Be sure to picture-tell the story with expression and good intonation. Be sure the children are seated so they all can see the pictures. After you have told the story, have the children count the bears or pigs and review the colors taught in class.

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños individualmente, y anímelos a que le contesten y saluden a la madre anfitriona. Ayúdeles a quitarse los abrigos y suéteres, y pídales que se sienten alrededor de usted. Canten "Buenos días," incluyendo los nombres de todos. Luego canten "Fray Felipe" y "Fray Martín." Procure que los niños hagan todas las mímicas que mencionan las canciones, y que la madre anfitriona participe.

2. Para desarrollar el lenguaje oral, anime a los niños a hablar de sus experiencias durante la noche de *Halloween*, de los disfrace que usaron, y de lo que se divirtieron. Luego saque el libro que haya escogido, y lea el cuento, ya sea *The Three Bears* o *The Three Pigs*. Narre el cuento y muestre los cuadros; use buena entonación vocal y mucha expresión. Antes de comenzar a leer, asegure que todos los niños estén cerquita de usted para que puedan ver bien el libro. Al terminar, deje que los niños cuenten los osos o los cochinitos, y repasen los colores que ellos ya conocen.

Procedure: English

3. Tell the children to stand and stretch. Ask them while they are stretching to touch the sky, then to bend and touch their feet. Next have then sing "The Mulberry Bush," using the cleanliness concepts learned previously.

4. Take out the little blackboards, and show the children how to draw on them with chalk. Give each child a little blackboard and a piece of chalk, and let him draw whatever he wishes. Explain to them that the chalk is the only thing that should touch the board, not their fingers. Let the children play for a while or until you notice they are getting bored. When they have finished drawing, ask the host mother to help you wash their hands.

5. Ask the children to go to the table for the next activity. Take out the parquetry blocks and review the colors; next ask the children what shape the blocks are. Give each child a pattern, and have him place the blocks on top of it. Circulate as the children work. Encourage the host mother to do the same.

Procedimiento: Español

3. Diga a los niños que se pongan de pie y se doblen y se estiren. Pida que traten de tocar el cielo y luego se doblen y toquen los pies. Después canten "*The Mulberry Bush*," repasando al mismo tiempo los conceptos de aseo personal que tuvieron en clase.

4. Saque los pizarrones y enseñe a los niños cómo dibujar en ellos con la tiza. Dele uno a cada niño, y recuérdeles que lo único que debe tocar el pizarron es la tiza, y no sus deditos. Deje que dibujen lo que quieran, y que jueguen un rato o hasta que se cansen. Luego, cuando hayan terminado de dibujar, pida a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos.

5. Pida a los niños que se sienten a la mesa para la siguiente actividad. Saque los mosaicos de madera y repase los colores. Luego pregúnteles qué forma geométrica tienen los bloques. Dele a cada niño un patrón y pídales que pongan los mosaicos en el patrón. Obsérvelos, y camine entre ellos, haciendo preguntas acerca de lo que están haciendo.

Procedure: English

Procedimiento: Español

Anime a la madre anfitriona a que haga lo mismo.

6. Next collect the blocks and designs, and have each child count up to <u>six</u>. Then ask individual children to pick up a certain number of blocks (two, for example) and put them back in the box. Be sure the children know the numbers up to <u>six</u> since a new number--number seven--will be introduced tomorrow.

6. Cuando los niños terminen los diseños, recójalos. Pida a cada niño que cuente hasta <u>seis</u>. Luego pida a los niños individualmente que recojan un cierto número de bloques (dos, por ejemplo), y los pongan en la caja. Observe con cuidado quiénes saben los números y quiénes no. Asegúrese de que todos los sepan hasta el <u>seis</u>, puesto que mañana se introducirá el número siete.

7. Ask the group to sing "*Mi pitito*" and "*Mi muñeca.*" Then tell them it is time to go home. Sing "*Hasta mañana*," encouraging the host mother to sing with you. Remind the children where class will be tomorrow.

7. Canten "Mi pitito" y "Mi muñeca." Diga a los niños que ya es hora de irse a casa. Canten "Hasta mañana," y anime a la madre anfitriona a que participe. Recuérdeles dónde será la clase mañana.

Year 2	Day 2
Week 7	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

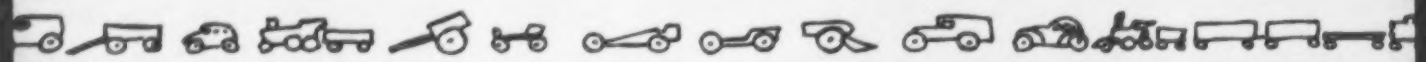
Self-awareness
Number concepts
Oral language development
Shape concepts
Color concepts (green, orange, yellow)
Small and large muscle coordination
Auditory perception
Hand/eye coordination

Activities

1. Pick up sticks. Recite "*Tin marín.*"
2. Talk with the puppet.
3. Cut, color, and paste paper shapes.
4. Exercise and sing "Hokey Pokey" and "If You're Happy."
5. Play the Object Lotto game.
6. Sing "*Hasta mañana.*"

Materials

Pick-up sticks
Puppet
Ditto pictures: shapes (D-71)
Scissors
Crayons: orange, green, yellow
Paste
Damp cloth
White paper
Object Lotto



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Concepto de números
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de figuras geométricas
Concepto de colores (verde, anaranjado, amarillo)
Coordinación de músculos menores y mayores
Percepción auditiva
Coordinación de las manos con los ojos

Actividades

1. Recoger palitos. Recitar "Tin marín."
2. Hablar con el títere.
3. Cortar, colorear, y pegar las figuras geométricas de papel.
4. Hacer ejercicio y cantar "*Hokey Pokey*" y "*If You're Happy.*"
5. Jugar el juego *Object Lotto.*
6. Cantar "Hasta mañana."

Materiales

Palitos para recoger (*pick-up sticks*)
Títere
Hojas mimeografiadas: figuras geométricas (D-71)
Tijeras
Creyones: anaranjados, verdes, amarillos
Pegadura o engrudo
Trapo húmedo (o toallita)
Papel blanco
Object Lotto

Year 2	Day 2
Week 7	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Have the children remove their coats or sweaters, and tell them you have a surprise for them. Show them the pick-up sticks, and explain how to play. Give each child a turn, and let the others watch as he plays. To choose who will be first, second, etc., use the "*Tin marín*" rhyme. After each child's turn let him count the number of sticks he was able to pick up. The child who picked up the most is the winner.	1. Procure que los niños se quiten los abrigos o suéteres, y dígales que se sienten cerca de usted porque les tiene una sorpresa. Saque y muéstreles la caja de palitos de plásticc (*pick-up sticks*). Enséñeles cómo jugar, y permita que todos la observen mientras les demuestra. Dele a cada niño su turno, y pida que los demás lo observen mientras él juega. Para escojer quién comenzará o será próximo en el juego, use la rima "Tin marín." Cuando termine cada niño su turno, haga que cuente los palitos que pudo recoger. El que resulte con más, es el que gana el juego.
2. Show the children the puppet, and give him a name. Tell them the puppet would like to know everyone's name. Ask each child his name, encouraging him to respond in complete sentences. After the children have stated their names, let the puppet ask them where they live: "*¿Dónde vives?*" If a child does not know his complete address, ask him the name of his street. Again have the children	2. Saque el títere, y pida que los niños le ayuden a escogerle un nombre. Luego mencione que el títere no sabe los nombres de ninguno de los niños, puesto que es la primera vez que viene a clase. Por lo tanto, él quiere que cada uno le diga su nombre. Títere: "Me llamo Tito, ¿cómo te llamas tú?" Niño: "Yo me llamo _____." Aliente a los niños a

Procedure: English	Procedimiento: Español
answer in complete sentences: *"Vivo en la calle* _____." When each child has answered both questions, have them all sing *"Hasta mañana"* to the puppet. Tell the class that they will learn how to work the puppet.	que contesten en oraciones completas. Luego haga que el títere les pregunte, "¿Dónde vives?" Otra vez, procure que los niños respondan en oraciones completas: "Vivo en la calle _____." Cuando cada niño haya contestado las dos preguntas, pídales que le canten "Hasta mañana" al títere. Dígales que traerá a Tito a la clase otra vez, y que les enseñará cómo usarlo.
3. Give a ditto picture to each child, and review the forms on the dittos. Then give each child a pair of scissors, and ask him to cut out the figures. As the children work, circulate and talk to them. Help anyone who has difficulty cutting out the shapes or identifying them. Ask the host mother to help you.	3. Saque las hojas mimeografiadas con las figuras geométricas, y repáselas con los niños. Dele a cada uno una hoja mimeografiada y unas tijeras, y pida que corten las figuras. Mientras cortan, camine entre los niños y hable con ellos. Fíjese quiénes necesitan ayuda, ya sea cortando las figuras o repasando los nombres de cada una de ellas. Solicite la ayuda de la madre anfitriona.
Next give each child some paste and a piece of white paper. Tell the children to paste the shapes anyway they wish. After they	Ahora reparta la pegadura y una hoja de papel a cada niño. Dígales que peguen las figuras de la manera que ellos quieran.

Procedure: English	Procedimiento: Español
have finished and you have cleaned their hands with a damp cloth, give each child three crayons: orange, green, and yellow. Review the colors with each child before handing him the three crayons. Have him count them, also. While the children are coloring the shapes, review numbers and colors with those pupils needing help.	Cuando todos hayan terminado, límpieles las manos con el trapo húmedo, y reparta los creyones. Dé tres a cada niño: uno anaranjado, uno verde, y uno amarillo. Antes de darles los tres creyones, repase los colores y los números del uno al tres con cada uno de ellos. Mientras los niños colorean las formas, repase los nombres de las figuras, los colores, o los números con aquellos que necesiten ayuda.
4. Tell the children to stand and sing "If You're Happy" and "Hokey Pokey." Then ask them to sit on the floor for the next activity.	4. Diga a los niños que se paren y canten "*If You're Happy*" y "*Hokey Pokey.*" Luego dígales que se sienten en el piso para la siguiente actividad.
5. Take out the Object Lotto, and discuss the objects on the cards. Be sure all the children know what each object is. Give each child a card, and explain the game if they have not played it before. Play the game two or three times, and then collect all the cards. Be sure to pick up all the small cards and place them in the box.	5. Saque el juego *Object Lotto*, y discuta los objetos en cada tarjeta. Asegúrese de que todos reconozcan los objetos. Dé a cada niño una tarjeta grande y una pequeña, y explique el juego, si no lo han jugado antes. Jueguen dos o tres veces, y luego recoja las tarjetas. Asegúrese de recoger todas las pequeñas y guardarlas en la caja.

Procedure: English	Procedimiento: Español
6. Tell the children it is time to go home. Give them their shape pictures, and help them put on their coats and sweaters. Remind them where class will be tomorrow, and have them all sing "*Hasta mañana.*"	6. Diga a los niños que es hora de irse a casa. Regréseles los papeles con las figuras que cortaron y pegaron anteriormente, y ayúdeles a ponerse sus suéteres y abrigos. Recuérdeles dónde será la clase del día siguiente, y pida que todos canten "Hasta mañana" antes de marcharse.

Year 2	Day 3
Week 7	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Shape concepts Number concepts (1-7) Color concepts Auditory discrimination Small and large muscle coordination	1. Recite the rhyme "*A-E-I-O-U.*" 2. Count from 1-7 with large chips. 3. Review flannel shapes: circles, squares, triangles. 4. Play outdoors with balls and jump ropes. 5. Play a story from the Laguna Series records.	Puppet Large chips Flannel board Large and small flannel shapes: circles, squares, triangles Balls Jump ropes Record from the Laguna Language Series Record player

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de figuras geométricas Concepto de números (1-7) Concepto de colores Discernimiento auditivo Coordinación de músculos menores y mayores	1. Recitar la rima "A-E-I-O-U." 2. Contar del 1-7 con las fichas grandes de plástico. 3. Repasar las figuras geométricas de franela: círculos, cuadrados, triángulos. 4. Jugar al aire libre con pelotas y cuerdas para saltar. 5. Tocar un disco con un cuento del *Laguna Language Series*.	Títere Fichas grandes de plástico Franelógrafo Figuras geométricas grandes y pequeñas de franela: círculos, cuadrados, y triángulos Pelotas Cuerdas para saltar Disco del *Laguna Language Series* Tocadiscos

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After you have greeted the children, take out the puppet and say, "*A-E-I-O-U, ¿cómo te llamas tú?*" Include everyone; then give the puppet to one of the children who wants to work it. Let him ask all the other children the following question, "*A-E-I-O-U, ¿dónde vives tú?*" They each should respond, "*Vivo en la calle* _____." Give everyone a chance to hold the puppet. Include the host mother in this activity.	1. Al terminar de saludar a los niños individualmente, saque el títere y diga: "A-E-I-O-U, ¿ cómo te llamas tú?" Cuando todos le hayan contestado, dele el títere a uno de los niños, y pida que les pregunte a sus compañeros: "A-E-I-O-U, ¿dónde vives tú?" Ellos le deben contestar: "Vivo en la calle _____." Deje que cada niño maneje el títere, e incluya a la madre anfitriona en esta actividad.
2. Have the children sit in a semicircle, and take out the large chips. Review the colors, and give each child <u>six</u> chips of the same color. Have him count them with you. Then give each of them an additional chip. Have individual children count the <u>seven</u> chips as they hand them back to you. Put the chips away before the next activity.	2. Procure que todos los niños se sienten en un semicírculo, y saque las fichas grandes. Repasen los colores. Reparta <u>seis</u> fichas del mismo color a cada niño y pida que las cuente con usted en voz alta. Luego dele una más a cada niño, y haga que cuente las fichas una por una cuando le pida que se las devuelva. Asegúrese de que todos sepan los números del <u>uno</u> al <u>siete</u>. Guarde las fichas.
3. Take out the flannel board and large shapes: <u>circle</u>, <u>square</u>, and <u>triangle</u>. Ask individual children to identify each shape before you put	3. Saque el franelógrafo y las figuras geométricas grandes de franela: un <u>círculo</u>, un <u>cuadrado</u>, y un <u>triángulo</u>. Pida a los

Procedure: English

it on the board. Then ask a child to take the circle with him and to find other things around the room which are of similar shape. Repeat this procedure with the square and the triangle. (Do not forget to review the colors of these flannel shapes.)

Next, show the children the small shapes: circle, square, and triangle. Have the children match the shapes. Example: large circle with small circle. Be sure the children know the names of the shapes since they will soon learn a new one.

4. Take the children outside to play with the jump ropes and balls. Have them play for a while, and help those children who do not know how to use the toys. Let the group play for about ten or fifteen minutes, and then take them into the house. If the weather

Procedimiento: Español

niños individualmente que identifiquen cada figura al ponerla usted en el franelógrafo. Luego dele el círculo a un niño, y pídale que encuentre en el cuarto otros objetos de la misma forma. Repita este procedimiento con el cuadrado y el triángulo. (No se le olvide repasar los colores de estas figuras de franela.)

Ahora muestre a los niños las figuras pequeñas de franela: un círculo, un cuadrado, y un triángulo. Pida a los niños que comparen las figuras, y que pongan las dos parecidas juntas. Ejemplo: el círculo grande con el círculo pequeño. Asegúrese de que todos sepan bien el nombre de las figuras, puesto que pronto se presentará otra nueva.

4. Saque a los niños afuera para que jueguen con pelotas y cuerdas para saltar. Fíjese si hay niños que no saben cómo usar estos juguetes, y enséñeles. Deje que jueguen por unos diez o quince minutos, y luego páselos a la casa. Si el clima

Procedure: English	Procedimiento: Español
does not permit you to take the children outside, remain inside and have them roll the ball to each other or bounce it as they count with you.	no permite llevarlos afuera, los niños pueden rodarse la pelota de unos a otros adentro de la casa, o hacerla rebotar mientras cuentan con usted.
5. When you are in the house, have the children sit on the floor. Let them listen to a record from the Laguna Language Series. Be sure the children can see the pictures as the record tells the story. Ask the children questions about the story after they have heard it. If there is time, you might have them retell the story.	5. Pida que los niños se sienten en el piso. Tóqueles el disco del *Laguna Language Series*. Asegure que todos puedan ver los cuadros mientras escuchan el disco. Al terminarse el cuento, hágales preguntas acerca de lo que han escuchado. Si hay tiempo, pida a algún niño que vuelva a contar el cuento en sus propias palabras.
Tell the children it is time to go home now and have them put their coats or sweaters on. Be sure they tell each other, the host mother, and you good-bye. Remind them where class will be tomorrow.	Diga a los niños que es hora de irse, y pídales que se pongan sus suéteres o abrigos. Asegure que se despidan unos de otros, de usted, y de la madre anfitriona.
276	277

Year 2	Day 4
Week 7	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Small and large muscle coordination Auditory perception Community helpers awareness Mexican cultural awareness	1. Recite the rhymes "*A-E-I-O-U*" and "*Chocolate.*" 2. Tell the story *Are You My Mother?* 3. Sing "Hokey Pokey," "Head, Shoulders, Knees, and Toes," and "*Mi pitito.*" Play a record with wind instruments. 4. Work puzzles of community workers. 5. Work with the Instructo kit Community Helpers at Work. 6. Dance *La raspa.*	Puppet Book: *Are You My Mother?* Record player Record with wind instruments Flutes, horns, etc. Puzzles: policeman, fireman, mailman, teacher, laundry truck Instructo kit: Community Helpers at Work Record: *La raspa*

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Coordinación de músculos menores y mayores Percepción auditiva Concepto de los trabajadores de la comunidad Concepto de la cultura mexicana	1. Recitar las rimas "A-E-I-O-U" y "Chocolate." 2. Contar el cuento *Are You My Mother?* 3. Cantar "*Hokey Pokey*," "*Head, Shoulders, Knees, and Toes*," y "Mi pitito." Tocar un disco con instrumentos de viento. 4. Trabajar con los rompecabezas de los trabajadores de la comunidad. 5. Trabajar con el equipo *Instructo: Community Helpers at Work.* 6. Bailar *La raspa.*	Títere Libro: *Are You My Mother?* Tocadiscos Disco con instrumentos de viento Flautas, cornetas, etc. Rompecabezas: policía, bombero, cartero, maestra, camión de lavandería Equipo *Instructo: Community Helpers at Work* Disco: *La raspa*

Procedure: English

1. Bring out the puppet, and have him greet the children using the rhyme "*A-E-I-O-U.*" Ask each child what his name is as well as where he lives. Then have them sit in a semicircle as they say the rhyme "*Chocolate.*" Have the group recite the rhyme two or three times, making sure the children pretend they have *molinillos*.

2. Tell the children you have a story to tell them. Be sure they all can see the pictures as you read the story *Are You My Mother?* Later ask them questions about the story, and review colors with some of the pictures in the book.

3. Ask the children to stand and sing "Hokey Pokey," "Head, Shoulders, Knees, and Toes," and "*Mi pitito.*" Distribute the flutes or horns for the last song, and let the children play them. You may also play the record which has the sounds of the instruments you distribute.

Procedimiento: Español

1. Saque el títere y hágalo que salude a los niños, usando la rima "A-E-I-O-U." Pregunte a cada niño cómo se llama y dónde vive. Después, pida que se sienten en un semicírculo, y reciten la rima "Chocolate" unas dos o tres veces, a la vez que hacen la mímica de tener un molinillo en sus manos.

2. Diga a los niños que les contará un cuento. Léales *Are You My Mother?* y a la vez, muéstreles los cuadros. Asegúrese de que todos los niños puedan ver los cuadros de donde están sentados. Al terminar de leer, haga preguntas sobre el cuento y repase los colores con la ayuda de las ilustraciones del libro.

3. Pida a los niños que se paren y canten "*Hokey Pokey*," "*Head, Shoulders, Knees, and Toes*," y "Mi pitito." Antes de cantar "Mi pitito," reparta las flautas, cornetas, u otros pitos para que los usen en esta última canción. Si quiere, puede tocar el disco con los sonidos de estos instrumentos.

Procedure: English	Procedimiento: Español
4. Give each child a puzzle of a community helper. Talk about the role of each helper and any other interesting topic related to the picture. When the children have finished their individual puzzles, they may exchange them. Help those who need assistance as you circulate among them encouraging oral language expression. When the children begin to tire, put the puzzles away.	4. Saque los rompecabezas de los trabajadores de la comunidad, y dele uno a cada niño. Hable acerca del trabajo que cada persona hace, y acerca de cualquier otra cosa interesante relacionada a los cuadros. Cuando terminen los niños con los rompecabezas que usted les dio, los pueden intercambiar entre sí mismos. Mientras observa y camina entre ellos, anímelos a que se expresen oralmente. Si ve que alguien necesita ayuda, ayúdele. Cuando los niños se cansen de esta actividad, guarde los rompecabezas.
5. Show the children the pictures from the Instructo kit Community Helpers at Work. Talk about the role of each worker and how we can help him do his job better. Let the children talk about their experiences with these helpers; encourage language development.	5. Muestre a los niños los cuadros de los trabajadores de la comunidad del equipo *Instructo*. Hable acerca del trabajo de cada uno de ellos. También explique, o pregunte, cómo les puede ayudar uno a que hagan mejor su labor social. Pida a los niños que se expresen oralmente y le cuenten de las experiencias que han tenido con dichos trabajadores.

Procedure: English

6. Play *La raspa* for the children, and teach them how to dance it. Be sure to teach one step at a time, having them dance each step after you. Encourage the host mother to participate and to dance with you and the children.

   Tell the children it is time to go home and that you will bring the record *La raspa* again tomorrow. Have them say good-bye to each other and the host mother. Remind them where class will be tomorrow.

Procedimiento: Español

6. Toque el disco *La raspa*, y enséñeles a los niños cómo se baila. Enséñeles paso por paso, haciendo que la imiten. Anime a la madre anfitriona a que baile con ustedes.

   Diga a los niños que ya es hora de marcharse, y que traerá el disco *La raspa* a clase mañana para seguir enseñándoles los pasos. Procure que se despidan unos de otros, de la madre anfitriona, y de usted. Recuérdeles dónde será la clase de mañana.

Year 2	Day 5
Week 7	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Small and large muscle coordination Color concepts Number concepts Auditory discrimination Mexican cultural awareness	1. Talk with the puppet. 2. Dance *La raspa*. 3. Tell the story *Peter the Policeman* or *Fred the Fireman*. 4. Paint with gadgets using green, orange, and yellow paint. 5. Count flannel turkeys. 6. Sing "Head, Shoulders, Knees, and Toes," "Ring Around the Rosy," and "If You're Happy."	Puppet Record player Record: *La raspa* Book: *Peter the Policeman* or *Fred the Fireman* Newspapers Tempera paint: green, orange, yellow Gadgets for painting: sponges, cookie cutters, string, spools, etc. White paper Smocks Flannel Board 7 flannel turkeys

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Coordinación de músculos menores y mayores Concepto de colores Concepto de números Discernimiento auditivo Concepto de la cultura mexicana	1. Hablar con el títere. 2. Bailar *La raspa*. 3. Contar el cuento *Peter the Policeman* o *Fred the Fireman*. 4. Pintar con artefactos, usando pintura verde, anaranjada, y amarilla. 5. Contar guajolotes de franela. 6. Cantar *"Head, Shoulders, Knees, and Toes,"* *"Ring Around the Rosy,"* y *"If You're Happy."*	Títere Tocadiscos Disco: *La raspa* Libro: *Peter the Policeman* o *Fred the Fireman* Periódicos Pintura en polvo: verde, anaranjada, amarilla Artefactos para pintar: esponjas, moldes para galletas, hilo o cordón, carretes, etc. Papel blanco Delantales o pecheras Franelógrafo 7 guajolotes de franela

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Be sure to greet each child individually. Today have one of the children work the puppet and ask his classmates their names; then let another child ask where they live. After this activity have the children sit on the floor.	1. Salude a cada niño individualmente. Dele el títere a uno de los niños y pida que les pregunte a sus amiguitos cómo se llaman. Después déselo a otro niño, y pida que les pregunte dónde viven. Cuando hayan terminado, pida a los niños que se sienten en el piso.
2. Have the class listen to the record *La raspa* while you remind them of the steps you taught them yesterday. Demonstrate the dance again, and then have them stand and dance with you. Dance *La raspa* two or three times or until the children tire; then have them sit on the floor. Be sure to include the host mother in this activity.	2. Ponga el disco *La raspa* para que los niños lo escuchen. Recuérdeles los pasos que les enseñó ayer, y demuestre otra vez cómo se hacen. Ponga el disco otra vez, y ahora procure que se paren y bailen todos juntos unas dos o tres veces, o hasta que se cansen. Luego, pida que se sienten en semicírculo. Trate de incluir a la madre anfitriona en esta actividad.
3. Read the children a story about a community helper--*Peter the Policeman* or *Fred the Fireman*. Make sure they all can see the pictures as you read the story with enthusiasm. Encourage oral language development as you ask questions about the story.	3. Lea un cuento de algún ayudante de la comunidad--*Peter the Policeman* o *Fred the Fireman*. Asegúrese de que todos los niños puedan ver los cuadros mientras usted lee el cuento con entusiasmo. Cuando les haga preguntas sobre el cuento, anímelos a que se expresen oralmente.

Year 2	Day 5
Week 7	Page 3

Procedure: English	Procedimiento: Español
4. Have the children help you spread newspapers on the floor for gadget painting. Help them with their smocks. Review the paint colors, and have the children share the tempera. The gadgets should be large enough for the children to handle easily--sponges, cookie cutters, spools, string, etc. Demonstrate how to dip the objects into paint and make designs on paper. After the children have finished, print their names on the top left-hand corners of the paintings. Have the host mother help you wash their hands.	4. Pida a los niños que le ayuden a extender periódicos en el piso para pintar con artefactos. Ayúdeles a ponerse sus delantales. Repase los colores de la pintura, y haga que los niños se presten la pintura de diferentes colores. Los artefactos deben ser bastante grandes para que los niños pueden manejarlos sin dificultad--esponjas, moldes para galletas, carretes, hilo o cordón, etc. Enséñeles cómo sumergir los artefactos en la pintura para hacer diseños en el papel. Después de terminar, escriba los nombres de los niños en la esquina izquierda superior de los papeles. Pida a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos a los niños.
5. Tell the children you have something new to teach them. Take out the flannel board and turkeys. Have the children count with you as you put several turkeys on the board. Then ask different children to count to <u>seven</u>; point to the turkeys in order, as each child counts the numbers. Next remove all the turkeys except one;	5. Diga a los niños que tiene algo nuevo que enseñarles. Saque el franelógrafo y los guajolotes de franela. Procure que los niños cuenten con usted al mismo tiempo que usted pone los guajolotes en el franelógrafo. Luego pida a diferentes niños que cuenten hasta <u>siete</u>; usted indique los guajolotes uno por uno

289

Procedure: English	Procedimiento: Español
ask a child to put up one more turkey and to tell how many there are. Follow this procedure until you have the seven turkeys back on the board. Finally, have all the children as a group count the seven turkeys.	mientras cada niño cuenta los números. Ahora quite seis guajolotes y deje nomás uno puesto. Pida a un niño que añade otro, y luego le diga cuántos hay en el franelógrafo. Siga este procedimiento hasta que los siete guajolotes estén de nuevo en el franelógrafo. Por último, haga que todos los niños juntos cuenten los siete guajolotes con usted.
6. Ask the children to stand. Have them sing "Head, Shoulders, Knees, and Toes." Emphasize right and left directions. Also, have them sing "Ring Around the Rosy." Have the children sing "If You're Happy"; then tell them it is time to go home. Give each child his painting. Tell them how happy you are that they were able to come to class this week. Remind them where class will meet on Monday, and encourage them to say good-bye to each other and the host mother.	6. Pida a los niños que se paren, y canten *"Head, Shoulders, Knees, and Toes."* No se olvide de poner énfasis en la diferencia entre la derecha e izquierda. También canten *"Ring Around the Rosy."* Canten *"If You're Happy"*; luego diga a los niños que ya es hora de irse a casa. Devuelva a cada uno su trabajo de arte. Dígales que se alegra mucho que todos hayan podido asistir a clase esta semana. Recuérdeles dónde será la clase el próximo lunes, y anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona.

WEEK 8

Year 2	Day 1
Week 8	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Auditory discrimination
Number concepts (1-7)
Shape concepts
Auditory memory
Small muscle coordination

Activities

1. Sing "*Buenos días.*"
2. Discriminate sounds: soft, loud, silent.
3. Recognize shapes of objects. Paste shapes on paper.
4. Sing "*Fray Felipe*," "*Mi pitito*," and "Looby Loo." Recite the rhyme "*Los días de la semana.*"
5. Count flannel turkeys. Work puzzles.
6. Sing "If You're Happy."

Materials

Record player or cassette recorder
Record or cassette tape
Precut pictures of objects of different shapes. Examples: circle--wheel, ball; triangle--funnel, pyramid; square--box. (Each child should have at least 1 picture for each shape.)
Flannel shapes: circle, square, triangle
Paper
Paste
Flannel board
7 flannel turkeys
Puzzles

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje
Oral discernimiento auditivo
Concepto de números (1-7)
Concepto de formas geométricas
Memoria auditiva
Coordinación de músculos menores

Actividades

1. Cantar "Buenos días."
2. Discernir sonidos: quedo, fuerte, silencioso.
3. Reconocer las formas geométricas de objetos.
4. Cantar "Fray Felipe," "Mi pitito," y "*Looby Loo.*" Recitar la rima "Los días de la semana."
5. Contar los guajolotes de franela. Trabajar con rompecabezas.
6. Cantar "*If You're Happy.*"

Materiales

Tocadiscos o grabadora
Disco o cartucho de cinta magnetofónica
Recortes de objetos de diferentes formas. Ejemplos: círculo--rueda, pelota; triángulo--embudo, pirámide; cuadrado--caja. (Cada niño debe tener a lo menos 1 recorte para cada forma.)
Figuras geométricas de franela: círculo, cuadrado, triángulo
Papel
Pegadura o engrudo
Franelógrafo
7 guajolotes de franela
Rompecabezas

Year 2	Day 1
Week 8	Page 2

Procedure: English

1. As you greet the children, sing "*Buenos días*," including all their names and the host mother's. Have the children take off their coats and sweaters, and ask them to sit on the sofa for the first activity. Tell the children you are going to play a game with them today.

2. Play a record or tape, and have the children listen. First play the music loud, and ask them if it is soft or loud. Then turn the music off, and ask everyone to be extra quiet. Have the children listen to the stillness. Ask them if they have ever been in a place where it is very quiet. Encourage oral language development by having them tell you about places they have been where it is quiet. Suggest that in the evenings, late at night, or very early in the mornings, when people are still in bed, it is very quiet. Have the children distinguish between loud, soft, and silent. Then ask them to close their eyes as you play the record for them again. Tell them to listen for loud and soft sounds and for silence when they go home.

Procedimiento: Español

1. Al saludar a los niños, cante "Buenos días," incluyendo el nombre de todos ellos y el de la madre anfitriona. Pida a los niños que se quiten los abrigos y suéteres y que se sienten en el sofá para la primera actividad. Dígales que hoy va a jugar un juego con ellos.

2. Saque la grabadora o el tocadiscos, y toque una canción. Al principio suba el volumen hasta que se oiga fuerte, y pregunte si esta canción se oye queda o fuerte. "Niños, ahora quiero que escuchen cuidadosamente y después me digan si toqué el disco fuerte o quedito." Dé énfasis a la respuesta: "Sí, fue fuerte." Ahora apague la grabadora o el tocadiscos, y pida a los niños que no hagan ningún ruido, que se queden muy quietecitos. Diga todo esto en voz baja, y espérese unos minutos; luego dígales que sientan--que oigan--el silencio. Pregúnteles si han estado en algún lugar muy quieto, muy silencioso. Aquí puede animarlos a que se expresen oralmente. Sugiera que en la mañana temprano, o durante la noche, cuando todos están acostados, no se oye

Procedure: English

Procedimiento: Español

ningún ruido. Tal vez algún niño ha estado en un lugar muy callado, y le quiera contar. Procure que los niños distingan el sonido de la música fuerte, el de la música queda, y el silencio. Ahora pídales que cierren sus ojos mientras usted toca el disco otra vez. Dígales que estén atentos a los sonidos fuertes y quedos, y al silencio, cuando se vayan a sus casas.

3. Next show the children one of the pictures of an object that looks like a circle, a triangle, or a square. Take out the flannel shapes, and compare them to the pictures so the children can see the similarity. Make sure they know these three shapes since a new one will be introduced tomorrow. Take the children to the table; spread out the precut pictures. Let them each choose three figures, one of each shape. Distribute paper and paste, and let the children paste the figures on the papers anyway they like. When they have finished and you have cleaned the table, let each child show his picture to the

3. Muestre a los niños los recortes de objetos que tengan las formas de círculos, triángulos, y cuadrados. Saque las figuras de franela de estas mismas formas, y deje que los niños las comparen con los recortes. Asegúrese de que sepan bien estas tres formas, porque mañana introducirá una nueva. Llévelos a la mesa; ponga encima de la mesa los recortes. Deje a cada niño que escoja tres cuadros, uno de cada forma. Reparta el papel y la pegadura, y deje que los niños peguen las formas en sus papeles de la manera que ellos quieran. Cuando terminen, usted limpie la mesa, y permita que cada niño

Procedure: English

group, and ask him to talk about the shapes on his picture.

4. Have the class stand for a few minutes and sing "*Fray Felipe*," "*Mi pitito*," and "Looby Loo." Then have them sit around you, and tell them you are going to teach them a rhyme about the days of the week. Ask the children if they know what day it is today. If they do not know, tell them. Talk about the houses you usually visit on the days of the week. Recite the rhyme "*Los días de la semana.*"

Lunes, martes, miércoles, tres
Jueves, viernes, sábado, seis
Y domingo, siete.

Repeat the rhyme two or three times. Then teach line by line, asking the children to repeat each line after you.

Procedimiento: Español

muestre su trabajo a sus compañeros, y pídale que hable acerca de las formas geométricas en su papel.

4. Diga a los niños que se paren, y canten "Fray Felipe," "Mi pitito," y "*Looby Loo.*" Ahora siéntelos alrededor de usted, y dígales que les va a enseñar una rima que se trata de los días de la semana. Pregúnteles si saben qué día es hoy. Si no saben, dígales. Hablen de los días en que asisten a clase, y explique que cada uno de estos días van a casas diferentes. Por ejemplo, diga, "El lunes vamos a la casa de Felipe, el martes vamos a la casa de Gloria," etc. Recite la rima "Los días de la semana."

Lunes, martes, miércoles, tres
Jueves, viernes, sábado, seis
Y domingo, siete.

Repita esta rima unas dos o tres veces. Luego enséñela línea por línea, haciendo que los niños repitan después de usted.

Procedure: English

5. Put seven turkeys on the flannel board. Have the children count them as you put them up. Be sure they all know the numbers one through seven in Spanish. Ask each child to count the turkeys. If some children do not know the numbers, have the host mother help them. Use some games to help them learn the numbers. Let the children who are having no problems go to another area to play with puzzles.

6. Before going home, bring the children together again, and have them review the new rhyme "*Los días de la semana.*" Continue by having them sing "If You're Happy." Help them put their coats and sweaters on, encouraging them to thank the host mother for her hospitality. Give them back their artwork, and have them say good-bye to each other, to the

Procedimiento: Español

5. Ponga siete guajolotes en el franelógrafo. Mientras los pone, procure que los niños los cuenten. Cerciórese de que sepan los números del uno al siete, porque al día siguiente les enseñará uno nuevo. Haga que cada niño cuente los guajolotes individualmente, porque así se dará cuenta de quiénes saben los números y quiénes no. Separe a los niños que ya se los saben, y dígales que pueden jugar con los rompecabezas. Mientras juegan, usted dedíquese a los que no los han aprendido todavía, y pida a la madre anfitriona que le ayude. Para que todos aprendan bien los números, use algunos juegos.

6. Antes que se vayan a la casa, junte a todos los niños para que repasen la rima "Los días de la semana." Luego canten "*If You're Happy.*" Ayude a los niños a ponerse sus abrigos o suéteres, y dígales que le den las gracias a la madre anfitriona por haber sido tan amable con ellos. Devuélvales sus papeles, y procure que se despidan unos de otros, de la

Procedure: English	Procedimiento: Español
host mother, and to you. Tell them where class will be held tomorrow.	madre anfitriona, y de usted. Recuérdeles dónde será la clase del día siguiente.

301

302

Year 2	Day 2
Week 8	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

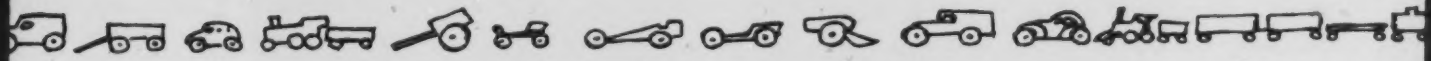
Self-awareness
Oral language development
Auditory discrimination
Shape concepts (rectangle)
Color concepts
Size concepts
Small and large muscle coordination

Activities

1. Sing "*Buenos días*" and "If You're Happy."
2. Review sound discrimination: soft, loud, silent. Sing "*Fray Felipe*" and "*Fray Martín.*"
3. Recite the rhyme "*Los días de la semana.*"
4. Review shapes. Color ditto pictures of rectangles.
5. Play outdoors.
6. Sing "*¿Qué comer?*"
7. Tell the story *The Little Red Hen*.

Materials

Flannel board
Flannel figures: circle, square, triangle, rectangle
Ditto pictures: rectangles (D-72)
Crayons: green, orange
Balls
Jump ropes
Bean bag throw
Punching clowns
Book: *The Little Red Hen*



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Discernimiento auditivo
Concepto de figuras geométricas (rectángulo)
Concepto de colores
Concepto de tamaños
Coordinación de músculos menores y mayores

Actividades

1. Cantar "Buenos días" y "*If You're Happy*."
2. Repasar el discernimiento de sonidos: quedo, fuerte, silencioso. Cantar "Fray Felipe" y "Fray Martín."
3. Recitar la rima "Los días de la semana."
4. Repasar las figuras geométricas. Colorear los dibujos mimeografiados de rectángulos.
5. Jugar al aire libre.
6. Cantar "¿Qué comer?"
7. Contar el cuento *The Little Red Hen*.

Materiales

Franelógrafo
Figuras geométricas de franela: círculo, cuadrado, triángulo, rectángulo
Dibujos mimeografiados: rectángulos (D-72)
Creyones: verdes, anaranjados
Pelotas
Cuerdas para saltar
Bolsitas con frijoles
Payasos de plástico inflados
Libro: *The Little Red Hen*

Year 2	Day 2
Week 8	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After you have greeted the children individually and they have removed their coats and sweaters, have them sit down near you. Sing "If You're Happy" several times, including the host mother. Next have all the children sing "*Buenos días*."	1. Después de haber saludado a los niños individualmente, pida que se quiten los abrigos y suéteres y se sienten cerca de usted. Canten "*If You're Happy*" varias veces, e incluyan a la madre anfitriona. Luego canten "Buenos días."
2. Ask the class if they remembered to listen for loud and soft sounds and for silence. Tell them they are going to sing two songs; you will ask them to sing each song loud, then soft, and finally not at all. Be sure they understand before starting to sing. Sing "*Fray Felipe*," then "*Fray Martín*," using hand signals for loud, soft, and quiet.	2. Pregunte a los niños si durante el fin de semana se acordaron de estar atentos a los sonidos fuertes y quedos, y al silencio. Dígales que van a cantar dos canciones muy bonitas. Cada una la cantarán primero fuertemente, luego quedito, y por último guardarán silencio. Cerciórese de que entiendan bien antes de empezar a cantar. Canten "Fray Felipe," y luego "Fray Martín," haciendo uso de las manos para que canten fuerte, quedito, y luego se queden en silencio. Elógielos por sus esfuerzos y cerciórese de que entiendan la diferencia entre estos sonidos.
3. Have the children recite "*Los días de la semana*." Say the rhyme twice, and then ask them if anyone knows what day of the	3. Reciten "Los días de la semana" dos veces, y al terminar pregunte a los niños si saben qué día de la semana es hoy. Después

Procedure: English

week it is today. When they have responded, recite the rhyme again. Then have the class repeat after you and finally say it together two or three times. Then have them sit in a semicircle on the floor.

4. Put the three shapes the children have learned--circle, square, triangle--on the flannel board. Review the shapes and colors, and tell the children that today they will learn a new shape. This new shape looks very much like the square, but it is elongated and is called a rectangle. Point out the four sides, two long and two short. Have the children repeat the word rectangle several times. Let each child touch and look at the rectangle several times, and have him say the word each time he touches it. Then compare the three sides of the triangle with the four sides of the rectangle.

Procedimiento: Español

de que le hayan respondido, vuelva a recitar la rima. Haga que los niños la repitan después de usted; por último, recítenla todos juntos varias veces. Luego pida a los niños que se sienten en un semicírculo en el piso.

4. Ponga en el franelógrafo las tres figuras geométricas--círculo, cuadrado, y triángulo--que los niños ya conocen. Repase las figuras y los colores, y dígales que hoy les enseñará otra forma nueva. Esta forma se parece mucho al cuadrado, pero es alargada y se llama rectángulo. Indique los cuatro lados del rectángulo, y asegure que los niños se fijen que tiene dos lados largos y dos lados cortos. Haga que repitan varias veces la palabra rectángulo. Deje que cada niño mire y toque el rectángulo varias veces, procurando que diga el nombre cada vez que lo toque. Luego compare los tres lados del triángulo con los cuatro lados del rectángulo.

Year 2	Day 2
Week 8	Page 4

Procedure: English

Show the class the ditto pictures of rectangles. Tell them that, even though some are small and some are big, all are rectangles. Pass out green and orange crayons, and have them color the drawings. When they have finished, print their names on the top left-hand corners, and tell them they may take these papers home at the end of class.

5. Tell the children they are going outside for some free play. If the weather is cold, be sure they have their sweaters or coats on. Take balls, jump ropes, punching clowns, and the bean bag throw with you. Encourage the host mother to help you supervise. After fifteen minutes of play, take the children back inside the house, and again seat them close to you on the floor.

Procedimiento: Español

Muestre a los niños los dibujos mimeografiados de rectángulos de diferentes tamaños. Explique que aunque algunos son pequeños y algunos son grandes, todos son rectángulos porque tienen los dos lados largos y los dos lados cortos. Reparta los creyones verdes y anaranjados, y deje que los niños coloreen los dibujos. Cuando hayan terminado, escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda de su papel, y dígales que se los devolverá cuando sea hora de irse a casa.

5. Diga a los niños que van a salir a jugar afuera. Si el clima está frío, asegure que se pongan sus suéteres o abrigos. Saque pelotas, cuerdas para saltar, payasos de plástico inflados, y bolsitas con frijoles. Anime a la madre anfritriona a que salga con usted y le ayude a cuidar a los niños. Déjelos jugar unos quince minutos; luego llévelos para adentro otra vez, y pida que se sienten cerca de usted en el piso.

308

Procedure: English

6. To introduce the new song "*¿Qué comer?*", sing the first verse about *lunes* by yourself. Then tell the children the name of the song and that it names the days of the week. Repeat the verse several times before you ask them to sing it after you. Do not sing any more verses today. Praise the class for their efforts, and encourage the host mother to sing with you.

7. Tell the class the story of *The Little Red Hen*, making sure all the children can see the pictures. Talk about the story as you read, and review any concepts you think necessary: colors, shapes, etc. In particular, point out the colors red, blue, yellow, orange, green, white, and the new color brown. If the children do not know the color brown, tell them the name.

When it is time to go home, return the ditto pictures so the children can take them nome. Be sure to tell each mother to

Procedimiento: Español

6. Introduzca la canción nueva, "¿Qué comer?" Cante usted sola la primera estrofa del día lunes. Luego diga a los niños cómo se llama la canción, y explique que esta canción nombra los días de la semana. Repita la primera estrofa varias veces antes de pedirles que canten después de usted. Cante solamente la primera estrofa hoy. Elogie a los niños por cantar bien, y anime a la madre anfitriona a que cante con ustedes.

7. Cuente a los niños el cuento *The Little Red Hen*. Procure que todos puedan ver las ilustraciones. Mientras lee, hable acerca del cuento, y repase los conceptos que usted crea necesarios: colores, figuras geométricas, etc. Repase especialmente los colores rojo, azul, amarillo, anaranjado, verde, blanco, y el color nuevo, café. Si los niños no saben el nombre del color café, dígaselos.

Cuando sea la hora de irse, regrese a cada niño el trabajo de arte que hizo en clase, para que se lo lleve a su casa.

Year 2	Day 2
Week 8	Page 6

Procedure: English

review the new shape and the colors with her child. Tell the children where class will be tomorrow, and say good-bye to each of them. Encourage them to respond, and be sure they say good-bye to the host mother.

Procedimiento: Español

Pida a la madre de cada niño que repase esta figura geométrica nueva con él, y también los colores. Recuerde a los niños dónde será la clase el día siguiente, y despídase de cada uno de ellos. Anímelos a que respondan, y asegure que le digan adiós a la madre anfitriona.

Year 2	Day 3
Week 8	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Shape concepts (matching)
Color concepts
Small muscle coordination
Number concepts
Verbal expression
Auditory discrimination
Size concepts

Activities

1. Sing "*Buenos días*" and "Good Morning to You." Recite "*A-E-I-O-U.*"
2. Recite the rhyme "*Los días de la semana.*" Sing the first two verses of "*¿Qué comer?*"
3. Match flannel shapes.
4. Draw shapes in the air.
5. Sing the first three verses of "*¿Qué comer?*"
6. Work with brown playdough.
7. Play outside. Count from 1-7 with the ball.

Materials

Flannel board
Flannel shapes of different sizes: circles, rectangles, triangles, squares
Objects shaped like circles, rectangles, triangles, squares
Brown playdough
Cookie cutters
Rolling pins
Newspapers
Plastic bags
Ball

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de figuras geométricas (igualamiento)
Concepto de colores
Coordinación de músculos menores
Concepto de números
Expresión verbal
Discernimiento auditivo
Concepto de tamaños

Actividades

1. Cantar "Buenos días" y "*Good Morning to You.*" Recitar "A-E-I-O-U."
2. Recitar la rima "Los días de la semana." Cantar las primeras dos estrofas de "¿Qué comer?"
3. Igualar o comparar las figuras de franela.
4. Dibujar formas en el aire.
5. Cantar las primeras tres estrofas de "¿Qué comer?"
6. Trabajar con plastilina café.
7. Jugar al aire libre. Contar del 1-7 con la pelota.

Materiales

Franelógrafo
Figuras de franela de diferentes tamaños: círculos, rectángulos, triángulos, cuadrados
Objetos en forma de círculos, rectángulos, triángulos, cuadrados
Plastilina café
Moldes para galletas
Rodillos (palotes)
Periódicos
Bolsitas de plástico
Pelota

Year 2	Day 3
Week 8	Page 2

Procedure: English

1. After greeting the children, have them all sing "*Buenos días*," including all their names. Then sing "Good Morning to You." Continue with "*A-E-I-O-U*"; ask each child to say to the person standing or sitting next to him, "*A-E-I-O-U, ¿cómo te llamas tú?*" Then he is to ask, "*¿Dónde vives tú?*" Be sure everyone has a turn to both answer and ask these questions.

2. Have the class sit in a circle and say the rhyme "*Los días de la semana.*" Let them recite this rhyme with you several times. Next sing the first verse of "*¿Qué comer?*" which you taught them yesterday. Then have them sing it with you. Introduce the second verse, letting them sing line by line after you. Have the class sing the new verse alone, and finally let them sing verses one and two by themselves.

Procedimiento: Español

1. Después de saludar a los niños individualmente, canten "Buenos días," incluyendo el nombre de todos ellos. Luego canten "*Good Morning to You.*" Continúen con la rima "A-E-I-O-U." Pida a un niño que haga la siguiente pregunta al niño que esté parado o sentado a su lado: "A-E-I-O-U, ¿cómo te llamas tú?" Después de haber recibido una contestación, dígale que ahora le pregunte: "¿Dónde vives tú?" Asegúrese de que cada niño tenga la oportunidad de preguntar y responder a estas preguntas.

2. Pida a los niños que se sienten en un círculo, y reciten la rima "Los días de la semana." Repítanla varias veces. Ahora, cante usted sola la primera estrofa, que les enseñó ayer, de "¿Qué comer?" Luego deje que la canten con usted. Introduzca la segunda estrofa, procurando que la repitan línea por línea después de usted. Luego haga que canten la nueva estrofa ellos solos, y por última pida que canten las primeras dos estrofas ellos solos.

Procedure: English

3. Hold up a flannel circle, and ask the children to name the shape you are holding. After they have responded, ask them to look around the room and point out objects that resemble this shape. Follow this procedure with the square, the triangle, and the rectangle. Since you may not find many things in the home which are similar to the last two shapes, take some objects with you, and place them where they can be seen.

   Next place the four flannel shapes on the board. Then add several shapes of different sizes. Give each child a matching task. Example: "Juan, find the shape that looks like this one." After each child has matched a pair of shapes, ask him to name them: circles, squares, rectangles, triangles.

4. Next ask the children to stand, put their fingers up in the air, and make the shapes you indicate. Watch each child as you give directions. Ask them to make a circle a

Procedimiento: Español

3. Muestre a los niños un círculo de franela, y pida que le digan el nombre de esa figura geométrica. Después que la hayan identificado, pídales que busquen objetos en el cuarto con esa misma forma. Haga lo mismo con el cuadrado, el triángulo, y el rectángulo. Posiblemente no se encontrarán muchas cosas en la casa de forma triangular o rectangular; por lo tanto, lleve objetos pequeños con las formas mencionadas, y colóquelos a la vista de todos.

   Luego ponga las cuatro figuras geométricas de franela en el franelógrafo. A continuación, añade varias figuras de diferentes tamaños. Pida a cada niño que las compare. Ejemplo: "Juan, busca una forma igual a ésta." Cuando lo haya hecho, pida que le diga cómo se llaman esas formas: círculos, cuadrados, rectángulos, triángulos.

4. Diga a los niños que se pongan de pie, y con un dedo dibujen en el aire las formas que usted les diga. Pida que le dibujen un círculo, un cuadrado, un triángulo, y

Procedure: English	Procedimiento: Español

square, a triangle, and a rectangle.	un rectángulo. Fíjese quiénes no saben bien estas figuras, y repáselas con ellos.
5. Before the next activity, sing the first two verses of "*¿Qué comer?*", alone and then with the children. Then sing the third verse twice by yourself. The third time, ask the children to sing line by line after you. Then, have them sing the first three verses. Let them sing as much as they want.	5. Antes de empezar la próxima actividad, cante sola los primeros dos versos de "Qué comer?", y luego pida a los niños que canten con usted. Ahora cante sola la tercera estrofa, dos veces. La tercera vez, pida a los niños que canten línea por línea después de usted. Deje que canten estos tres versos todo lo que los niños deseen.
6. Ask the children to help you spread newspapers on the floor, and have them guess what you have for them today. Take out the playdough, and ask them if they remember what it is and what color it is. Have them repeat the word brown, and ask them to look around the room for other things which are the same color. Let them play with the dough; suggest they make things with their hands or with the cookie cutters and rolling pins. After they have had enough time to mainipulate the dough, let them help you clean the area. The children may take the playdough home.	6. Pida a los niños que le ayuden a extender periódicos en el piso, y procure que adivinen lo que ha traído hoy para ellos. Saque la plastilina. Pregúnteles si se acuerdan lo que es, y pida que le digan el color. Haga que repitan la palabra café varias veces, y sugiera que busquen otras cosas en el cuarto del mismo color. Deje que jueguen con la plastilina; sugiera que hagan diferentes cosas con las manos o con los moldes para galletas y los rodillos. Cuando hayan jugado por suficiente tiempo, haga que le ayuden a limpiar el lugar que usaron. Al terminar la clase,

Procedure: English

7. Have the children go outside and make a line or a circle. Take out the ball, and bounce it seven times. Have them count with you; then give the ball to a child, and have him bounce it seven times while all of you count to seven. Continue this activity until everyone has had a turn.

Tell the class it is time to go home. Help them put their coats and sweaters on, and remind them where tomorrow's class will be. Return their playdough, and thank them for coming to class today. Remind the children to thank the host mother and tell her good-bye.

Procedimiento: Español

se pueden llevar la plastilina a sus casas.

7. Saque a los niños afuera, y pida que se formen en una línea o un círculo. Saque una pelota y rebótela siete veces. Procure que cuenten con usted. Luego dele la pelota a un niño, y pídale que él la rebote siete veces, mientras todos cuentan hasta siete. Continúe haciendo esto hasta que todos los niños hayan tenido su turno.

Diga a los niños que ya es hora de irse a casa. Ayúdeles con sus abrigos o suéteres, y recuérdeles dónde será la clase mañana. Devuélvales la plastilina, y deles las gracias por haber asistido a clase hoy día. Procure que le den las gracias a la madre anfitriona por haber sido tan amable con ellos, y que se despidan de ella, de usted, y unos de otros.

Year 2	Day 4
Week 8	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Color concepts Number concepts Oral language development Large and small muscle coordination Auditory memory	1. Sing "*Buenos días*" and the first three verses of "*¿Qué comer?*" 2. Count plastic chips 1-7 3. Throw bean bags. 4. Play the game *Simón dice*, reviewing colors and numbers. 5. Finger paint. 6. Recite the rhyme "*Chocolate.*" Sing "*Fray Martín.*"	Plastic chips Bean bags Clown box Flannel board 7 flannel circles: green, orange, blue, red, white, yellow, brown Newspapers Finger paint paper Tempera paint: brown, green, yellow Starch Smocks *Molinillos*

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Concepto de colores Concepto de números Desarrollo del lenguaje oral Coordinación de músculos mayores y menores Memoria auditiva	1. Cantar "Buenos días" y las primeras tres estrofas de "¿Qué comer?" 2. Contar con las fichas de plástico del 1-7. 3. Tirar bolsitas con frijoles. 4. Jugar el juego Simón dice, repasando los colores y números. 5. Pintar con los dedos. 6. Recitar la rima "Chocolate." Cantar "Fray Martín."	Fichas de plástico Bolsitas con frijoles Caja en forma de payaso Franelógrafo 7 círculos de franela: verdes, anaranjados, azules, rojos, blancos, amarillos, cafés Periódicos Papel para pintar con los dedos Pintura en polvo: café, verde, amarilla Almidón Delantales o pecheras Molinillos

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children individually, encouraging them to greet each other and the host mother. Have all the children sing "*Buenos días*" and the first three verses of "*¿Qué comer?*" Review "*¿Qué comer?*" several times. Then have the children sit on the sofa for the next activity.	1. Salude a los niños individualmente, animándolos a que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Canten "Buenos días" y las primeras tres estrofas de "¿Qué comer?" Canten esta última canción varias veces y luego pida que los niños se sienten en el sofá para la próxima actividad.
2. Give each child <u>seven</u> plastic chips, counting out loud as you hand them to him. Then have the child count the chips back to you. Next ask individual children questions, such as, "María, will you give me <u>five</u> chips?" or "Juan, give me <u>six</u>." After you have questioned all the children, ask each child how many chips he has left.	2. Dele a cada niño <u>siete</u> fichas de plástico, contándolas una por una al dárselas. Luego pida al niño que se las cuente otra vez. Por último, diga a cada niño que le dé las fichas que usted pida. "María, dame cinco fichas," o "Juan, dame seis," y así sucesivamente hasta que le haya pedido a cada niño cierto número. Cuando termine, pregúntele a cada niño cuántas fichas le han quedado.
3. Ask the children to stand for the bean bag throw. Give each child three turns to throw a bag into the clown's mouth. As each child throws the bag, have everyone count: <u>one</u>, <u>two</u>, <u>three</u>.	3. Pida que los niños se paren para tirar bolsitas con frijoles en la boca del payaso. Dele tres turnos a cada niño. Cada vez que un niño tire las bolsitas, haga que todos cuenten: <u>una</u>, <u>dos</u>, <u>tres</u>.

Procedure: English	Procedimiento: Español
4. Tell the children to sit around you for *Simón dice*. Play the game with the colors green, orange, blue, red, white, yellow, and brown. Use the flannel shapes. After you have reviewed colors, play the game with numbers. Again use the flannel shapes, letting the children count them.	4. Diga a los niños que se sienten alrededor de usted para jugar Simón dice. Juéguenlo usando los colores verde, anaranjado, azul, rojo, blanco, amarillo, y café. Mientras dice cada color, muestre las figuras de franela. Después de repasar los colores, jueguen el juego con números. Ponga los círculos de franela en el franelógrafo para darles a los niños la oportunidad de contar.
5. Praise the children for their work, and tell them you have a surprise for them. Have them help you spread newspapers on the floor so they can finger paint. Ask the host mother to see that all the children have their smocks on before they start painting. Give each child a piece of paper and a small amount of starch, and let him choose one color, either green or yellow. Everyone will use brown. As the children finger paint, circulate and ask questions about their pictures and the colors they are using. When they finish, write their names on the left-hand corners of their	5. Elogie a los niños por su buen trabajo durante el juego, y dígales que les tiene una sorpresa. Pídales que le ayuden a extender periódicos en el piso, porque van a pintar con los dedos. Pida a la madre anfitriona que le ayude a los niños a ponerse los delantales. Luego, reparta a cada niño un pedazo de papel y un poquito de almidón, y permita que cada uno escoja o el color verde o el amarillo. Todos usarán el color café. Mientras pintan, usted camine entre los niños, haciendo preguntas sobre los dibujos y los colores. Cuando terminen, escriba el nombre de cada

Procedure: English	Procedimiento: Español

papers, and ask the host mother to help you wash their hands. Let the pictures dry so the children can take them home.

6. Before the children go home, have them recite the rhyme "*Chocolate.*" Let them pretend they are using *molinillos* while reciting the rhyme. Repeat it several times; then sing "*Fray Martín.*" Next tell the children it is time to go home. Help them with their coats and sweaters, and ask them to say good-bye to each other, to you, and to the host mother. Return their finger paintings, and remind them where class will be tomorrow.

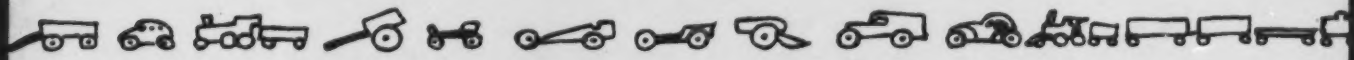
niño en la esquina izquierda de su papel. Pida a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos a los niños. Deje que se sequen los papeles para que los niños se los puedan llevar a casa.

6. Antes de irse los niños, pida que reciten la rima "Chocolate." Procure que hagan la mímica de usar molinillos mientras recitan la rima. Recítenla varias veces; luego canten "Fray Martín." Diga a los niños que ya es hora de irse a casa. Ayúdeles a ponerse los suéteres y abrigos, y regréseles los trabajos de arte que hicieron durante la clase. Recuérdeles dónde será la clase mañana, y pídales que se despidan unos de otros, de la madre anfitriona, y de usted.

Year 2	Day 5
Week 8	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Shape concepts Number concepts Color concepts Oral language development Small and large muscle coordination Auditory memory	1. Recite the rhyme "*A-E-I-O-U.*" Sing "If You're Happy." 2. Review numbers; paste rectangles on brown paper. 3. Play with the punching clown. 4. Tell the story *The Fuzzy Duckling*. 5. Sing four verses of "*¿Qué comer?*" 6. Play with blocks. 7. Dance *La raspa* 8. Sing "*Hasta el lunes.*"	Newspapers Brown construction paper 7 white paper rectangles for each child Paste Punching clown Book: *The Fuzzy Duckling* Blocks (Include rectangular blocks) Record player Record: *La raspa*



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Concepto de figuras geométricas Concepto de números Concepto de colores Desarrollo del lenguaje oral Coordinación de músculos menores y mayores Memoria auditiva	1. Recitar la rima "A-E-I-O-U." Cantar "*If You're Happy.*" 2. Repasar los números; pegar los rectángulos en el papel café. 3. Jugar con el payaso de plástico inflado. 4. Contar el cuento *The Fuzzy Duckling*. 5. Cantar cuatro versos de "¿Qué comer?" 6. Jugar con los bloques. 7. Bailar *La raspa*. 8. Cantar "Hasta el lunes."	Periódicos Papel de construcción café 7 rectángulos de papel blanco para cada niño Pegadura o engrudo Payaso de plástico inflado Libro: *The Fuzzy Duckling* Bloques (Incluya bloques rectangulares) Tocadiscos Disco: *La raspa*

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children and host mother with "*A-E-I-O-U.*" Then sing "If You're Happy."	1. Salude a los niños y a la madre anfitriona con "A-E-I-O-U." Luego canten "*If You're Happy.*"
2. Ask the children to help you spread newspapers on the floor for this activity. Give each child a sheet of brown paper and seven white rectangles. Ask him to identify the figure and to tell you the color of both the shapes and the paper. Ask him also to count the shapes. Then pass out the paste, and ask the children to paste the rectangles anyway they like. When they finish, print their names on the papers.	2. Pida a los niños que le ayuden a extender periódicos en el piso. Reparta a cada niño un pedazo de papel café y siete rectángulos blancos. Pídale que identifique la figura, y que le diga el color de las formas y del papel. También pídale que cuente las formas. Luego reparta la pegadura, y diga a los niños que peguen los rectángulos como ellos quieran. Cuando terminen, escriba el nombre de cada niño en su papel.
3. Take out the punching clown, and give each child a turn to hit the clown <u>seven</u> times. Have him count the punches. Give everyone a turn, including the host mother if possible.	3. Saque el payaso de plástico inflado, y diga a cada niño que le pegue <u>siete</u> veces. Procure que cuente a la vez que le esté pegando. Incluya a la madre anfitriona en esta actividad si ella desea participar.
4. Have all the children sit close to you for a story. Picture-tell *The Fuzzy Duckling*. Ask questions in Spanish	4. Pida que todos los niños se sienten cerca de usted porque les va a leer un cuento. Léales *The Fuzzy Duckling*, a la vez

Procedure: English

about the pictures, and review colors or any other concepts you think necessary.

5. Tell the children to stand and sing "*¿Qué comer*?" with you. Review the first three verses, and teach them the fourth. Follow the same procedure as before to teach them the new part of the song. Then let them sing any other song they enjoy.

6. Have the children sit down again to play with the blocks. Review the colors, and point out the difference between large and small blocks. Emphasize the shape of the rectangular blocks as well. Let the children build for a few minutes or until they tire.

7. Ask the children to stand and listen to *La raspa*. See if they remember the song and how to dance to it. Dance a few steps, and then ask them to join you. Include the host mother if you can.

Procedimiento: Español

mostrándoles los cuadros. Mientras lee, o al terminar, hágales preguntas acerca de los cuadros. Repase los colores y cualquier otro concepto que usted crea necesario.

5. Pida a los niños que se paren y canten "¿Qué comer?" Repase los tres primeros versos, y enséñeles el cuarto, usando el mismo procedimiento que usó anteriormente. Luego deje que canten cualquier canción que les guste.

6. Pida a los niños que se sienten otra vez para jugar con los bloques. Repase los colores, y hágales ver la diferencia entre los bloques grandes y los pequeños. Dé énfasis a los bloques rectangulares. Deje a los niños jugar un rato o hasta que se cansen.

7. Pida a los niños que se paren y escuchen *La raspa*. Note si se acuerdan de la canción y de los pasos para bailarla. Empieze a bailar la segunda vez que toque el disco, y luego pídales que bailen con

Procedure: English	Procedimiento: Español
	usted. Procura incluir a la madre anfitriona.
8. Tell the children it is time to go home. Return their artwork, and remind them where class will be held on Monday. Thank each child for coming to class this week. Encourage them to say good-bye to each other as well as to you and to the host mother. Sing "*Hasta el lunes*" before dismissal.	8. Diga a los niños que ya es hora de irse a casa. Regréseles los trabajos de arte, y recuérdeles dónde será la clase el lunes. Dele las gracias a cada niño por haber asistido a clase toda la semana. Anímelos a que se despidan unos de otros, de la madre anfitriona, y de usted. Canten "Hasta el lunes" antes de irse.

WEEK 9

Year 2	Day 1
Week 9	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Small muscle coordination
Auditory perception
Shape concepts
Color concepts
Number concepts
Science concepts

Activities

1. Sing "*Buenos días*", "*Los pollitos*," and "*Mi pitito.*"
2. Discuss domestic animals.
3. Play with Ringa-Majigs.
4. Sing "The Farmer in the Dell."
5. Review shapes. Color ditto pictures of shapes.
6. Read a story about pets.
7. Sing "The Farmer in the Dell."

Materials

Pictures of domestic animals
Live pet: bird, fish, turtle, dog, cat, etc.
Ringa-Majigs
Ditto pictures: shapes (D-71)
Crayons: green, brown
Flannel shapes: circle, square, triangle, rectangle
Book: about any pet (See Activity 6)

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Coordinación de músculos menores
Percepción auditiva
Concepto de figuras geométricas
Concepto de colores
Concepto de números
Concepto de la ciencia

Actividades

1. Cantar "Buenos días," "Los pollitos," y "Mi pitito."
2. Discutir animales domésticos.
3. Jugar con *Ringa-Majigs*.
4. Cantar "*The Farmer in the Dell.*"
5. Repasar las figuras geométricas. Colorear los dibujos mimeografiados de formas.
6. Leer un cuento de animales domésticos.
7. Cantar "*The Farmer in the Dell.*"

Materiales

Cuadros de animales domésticos
Un animal vivo: pájaro, pez, tortuga, perro, gato, etc.
Ringa-Majigs
Dibujos mimeografiados: formas geométricas (D-71)
Creyones: verdes, cafés
Figuras geométricas de franela: círculo, cuadrado, triángulo, rectángulo
Libro: de cualquier animal doméstico (Vea Actividad 6)

o blank

Year 2	Day 1
Week 9	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children with enthusiasm; and after they have removed their coats and sweaters, ask them to sit in a semicircle. Have them sing "*Buenos días*," "*Los pollitos*," and "*Mi pitito*".	1. Salude a los niños con entusiasmo; después de que se hayan quitado los abrigos y suéteres, pida que se sienten en un semicírculo. Canten "Buenos días," "Los pollitos," y "Mi pitito."
2. Show the class pictures of domestic animals or pets: cats, dogs, birds, fish, etc. Talk about the animals, reinforcing color, texture of hair, parts of the body, etc. Ask the children if they have pets at home, and let them tell the group about them. Continue by talking about how to care for pets. If possible, bring a pet to class, and let the children hold and touch it.	2. Muestre a la clase cuadros de animales domésticos: gatos, perros, pájaros, peces, etc. Platiquen acerca de los animales, poniendo énfasis en el color, la textura del pelo, las partes del cuerpo, etc. Pregunte a los niños si tienen animalitos en sus casas, y permita que hablen acerca de ellos. Hablen también de cómo tratar a los animales, cómo cuidarlos, qué clase de comida darles, etc. Si es posible, lleve un animalito vivo a la clase y permita que todos lo acaricien o por lo menos lo observen. Pueden hablar acerca del color del animalito, y notar si la piel es suave o dura (áspera), como la concha de la tortuga.
3. Ask the children to sit on the floor to play with the Ringa-Majigs. Give each child <u>seven</u> Ringa-Majigs, letting him count with	3. Pida a los niños que se sienten en el piso para jugar con los *Ringa-Majigs*. Dele <u>siete</u> *Ringa-Majigs* a cada niño, y

Procedure: English

you; then give him more so he can build something with them. Ask the host mother to circulate among the children and to encourage oral language development as you do the same. When you feel the children are tired, put the toys away.

4. Have the children stand to bend and stretch. Ask them to sing "The Farmer in the Dell." If the children do not know the song, explain it to them in Spanish, and have them do the actions as you sing.

5. Ask the children to go to the table. Show them the flannel circle, square, triangle, and rectangle. Have the children identify these shapes; then distribute the ditto pictures. Hold up a brown crayon, and have them identify the color. Ask them to outline the shapes with the brown crayons. The purpose of this activity is for the children to learn and internalize the form of each shape, not to stay within the lines. Collect the

Procedimiento: Español

haga que los cuente con usted. Luego repártales más para que puedan construir algo. Usted y la madre anfitriona caminen entre los niños, haciendo preguntas acerca de lo que están construyendo y los colores. Estimulen el desarrollo del lenguaje oral. Deje a los niños jugar hasta que se cansen, y luego guarde los juguetes.

4. Pida que los niños se paren y hagan el ejercicio de agacharse y estirarse. Canten "*The Farmer in the Dell.*" Si no entienden esta canción, explíqueles el significado en español, y procure que todos hagan las mímicas al cantarla.

5. Pasen todos a la mesa. Muestre a los niños el círculo, el cuadrado, el triángulo, y el rectángulo. Cuando hayan identificado cada figura geométrica de franela, reparta los dibujos mimeografiados de estas mismas formas. Dele un creyón café a cada niño, y pídales que identifiquen el color. Luego dígales que sigan las líneas con él. El objetivo de esta actividad es que aprendan los niños

Procedure: English	Procedimiento: Español
brown crayons, and hold up a green crayon. After the children have identified the color, ask them to color inside their shapes. When they have finished, print their names on the papers and collect them. Tell the class that they will get the pictures back tomorrow to do something interesting with them.	la forma de cada figura, no que coloreen perfectamente dentro de las líneas. Recoja los creyones cafés y dele uno verde a cada niño. Otra vez pida que identifiquen el color, y dígales que coloreen dentro de las formas. Cuando terminen, escriba los nombres en los papeles y dígales que los va a guardar para hacer otra actividad interesante mañana.
6. Tell the children to sit around you on the floor so you can tell them a story. Read a book about pets such as *The Cat Book*, *I Like Cats*, *The Fuzzy Duckling*, *I Am a Bunny*, or *The Dog Book*. As you talk about pets, be sure to encourage the children to express themselves, giving them plenty of time to talk. Review any related concepts.	6. Diga a los niños que se sienten en el piso alrededor de usted para contarles un cuento. Narre uno que se trate de animalitos domésticos, como *The Cat Book*, *I Like Cats*, *The Fuzzy Duckling*, *I Am a Bunny*, o *The Dog Book*. Mientras hablan de los animalitos, anime a los niños a que se expresen oralmente. Deles tiempo suficiente para hablar de lo que quieran. Repase cualquier concepto que usted crea necesario.
7. Before going home, ask the children to stand and sing "The Farmer in the Dell" again. Encourage the host mother to sing with the	7. Antes de marcharse a sus casas, pida a los niños que canten "*The Farmer in the Dell*" otra vez. Anime a la madre anfi-

Procedure: English

group. Then tell the children it is time to go home. Help them put on their coats and sweaters, and encourage them to say good-bye to each other and to the host mother.

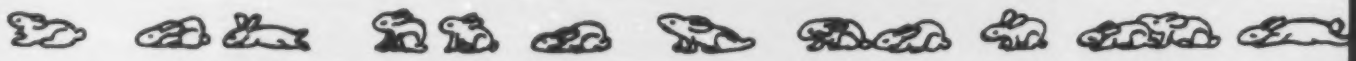
Procedimiento: Español

triona a que cante con ustedes. Luego diga a los niños que ya es hora de irse, y por lo tanto que se despidan de la madre anfitriona, unos de otros, y por último de usted. Ayúdeles a ponerse sus abrigos y suéteres.

Year 2	Day 2
Week 9	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Shape concepts Small muscle coordination Color concepts Community awareness Auditory discrimination Visual discrimination Science concepts Number concepts	1. Talk with an animal puppet. Sing "The Farmer in the Dell." Recite "I Touch My Head." 2. Cut out shapes. 3. Count flannel animals. 4. Walk around the block. 5. Make leaf prints. 6. Build with Lincoln Logs. 7. Sing "*Hasta mañana.*"	Animal puppet Ditto pictures from yesterday Scissors Flannel board 7 flannel animals Paper bags Newspapers Yellow construction paper Leaves Crayons Lincoln Logs



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de formas geométricas Coordinación de músculos menores Concepto de colores Concepto de la comunidad Discernimiento auditivo Discernimiento visual Concepto de la ciencia Concepto de números	1. Hablar con un títere en forma de animal. Cantar "*The Farmer in the Dell.*" Recitar "*I Touch My Head.*" 2. Recortar las formas geométricas. 3. Contar los animales de franela. 4. Caminar alrededor de la cuadra. 5. Hacer impresiones de las hojas. 6. Construir con *Lincoln Logs.* 7. Cantar "Hasta mañana."	Títere en forma de animal Dibujos mimeografiados de formas geométricas (los que usó ayer) Tijeras Franelógrafo 7 animales de franela Bolsas de papel Periódicos Papel de construcción amarillo Hojas Creyones *Lincoln Logs*

Procedure: English

1. After greeting the children individually, have them sit around you. Take out the animal puppet, and give it a name. Using the puppet, ask the children their names first and then where they live. Be sure they tell you their last names. Next have them stand and sing "The Farmer in the Dell." Then review the parts of the body, and recite "I Touch My Head." Include the host mother in this activity.

2. Take out the ditto pictures the children colored yesterday, and review the shapes. Have them identify things around the house that are similar in shape: the window is square, the door is rectangular, etc. Give each child his colored shapes and a pair of scissors, and ask him to cut out the shapes. Help the children having difficulty; review shapes with anyone who needs help identifying them.

Procedimiento: Español

1. Después de dar la bienvenida a todos los niños individualmente, procure que se sienten alrededor de usted. Saque el títere en forma de animalito, y nómbrelo. Usando el títere, pregunte a cada niño su nombre y luego la dirección de su casa. Cuando los niños le digan sus nombres, asegure que le digan también sus apellidos. Luego pida que se pongan de pie y canten "*The Farmer in the Dell.*" Continúen con un repaso de las partes del cuerpo, y por último reciten "*I Touch My Head.*" Incluya a la madre anfitriona en esta actividad.

2. Saque los dibujos de formas geométricas que los niños colorearon ayer, y repase las formas con ellos. Haga que identifiquen estas mismas formas en objetos de la casa: la ventana es cuadrada, la puerta es rectangular, etc. Devuelva a cada niño su dibujo, y dele unas tijeras para que recorte las figuras. Ayude a los que lo necesiten, y repase los nombres de las figuras geométricas con los niños que todavía no los saben.

Procedure: English	Procedimiento: Español
3. Have the children sit near you. Take out the flannel board and animals. Ask the children to identify the animals and to count with you as you place them on the board. Give each child a turn to count the seven animals as you put them up or take them down. Talk about the color of the animals. As you put them away, see if the children remember the names.	3. Pida a los niños que se sienten cerca de usted. Saque el franelógrafo y los animalitos de franela. Deje que los niños identifiquen los animales y que los cuenten uno por uno al ponerlos usted en el franelógrafo. Dele a cada niño la oportunidad de contar los siete animales él solo mientras usted los coloca o los quita. Hablen acerca de los colores de los animales, y antes de guardarlos, fíjese si los niños se acuerdan de los nombres.
4. Tell the children they are going on a walk today to look at pets and to collect pretty fall leaves. Be sure they put their sweaters or jackets on before they go out. Give each child a paper bag. During the walk point out the different-colored trees, and explain how the leaves on the trees change depending on the seasons. Have the children look around for pets in the neighborhood, and ask them to notice the kinds of sounds these animals	4. Diga a los niños que van a salir a dar un paseo a ver animalitos y a recoger hojas bonitas de otoño. Asegure que se pongan sus abrigos o suéteres antes de salir. Dele a cada niño una bolsa de papel. Al caminar, haga a los niños notar la variedad de colores que tienen las hojas de los árboles, y dígales que esto se debe al cambio de las estaciones del año. También haga que noten si hay animales, y que se fijen en las clases de sonidos que éstos hacen. Haga que

Procedure: English

make. Also bring to their attention any other types of sounds. If someone is cooking, tell them to smell the aroma in the air. Ask the children to collect some pretty leaves, at least four each. Then take them back to the host mother's house.

5. When you return home, have the children remove their sweaters and coats. Ask the host mother to help you spread newspapers on the floor. Then ask the children to sit down. Demonstrate how to make a leaf print, using leaves collected on the walk. (Be sure the leaves are somewhat pliable. It might be a good idea to bring some leaves to class, especially if there are few trees in the area you walk.) Place a leaf on a sheet of yellow construction paper; color over the leaf with a crayon. Show the children how the image of the leaf stays on the paper. Let the children color as many leaves as will fit on their papers. When they have finished, ask the host mother to print their names on the pictures.

Procedimiento: Español

escuchen también otras clases de sonidos, tal como los que hacen los carros, camiones, trabajadores, etc. Si sucede que alguien está cocinando, pídales que huelan el aroma. Pida a cada niño que recoja por lo menos cuatro hojas. Regresen a la casa de la madre anfitriona.

5. Cuando regresen a la casa, diga a los niños que se quiten los abrigos o suéteres. Pida a la madre anfitriona que le ayude a extender periódicos en el piso, y a los niños que se sienten. Enséñeles cómo hacer las impresiones de las hojas, usando las hojas recogidas durante el paseo. (Asegure que las hojas estén frescas y flexibles. Sería buena idea traer algunas hojas a la clase, especialmente si hay pocos árboles en la cuadra donde llevó a caminar a los niños.) Ponga una hoja sobre un pedazo de papel de construcción amarillo, y con un creyón coloree la hoja. Muestre a los niños como la impresión de la hoja queda en el papel. Permita a los niños que coloreen cuantas hojas quepan en sus papeles. Cuando hayan

Year 2	Day 2
Week 9	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
	terminado, pida a la madre anfitriona que escriba el nombre de cada uno en la esquina izquierda de su papel.
6. Take out the Lincoln Logs, and have the children build something for you. Ask the host mother to help the children as you circulate and talk to each child, encouraging oral language expression.	6. Saque los *Lincoln Logs*, y deje que los niños construyan con ellos. Anime a la madre anfitriona a que les ayude mientras usted habla con ellos, estimulándolos a que se expresen oralmente.
7. Be sure to give each child his leaf print and his shapes to take home. Ask the group to sing "*Hasta mañana*" and to say good-bye to the host mother. Remind them where class will be tomorrow.	7. Cuando sea hora de irse a casa, asegure que todos los niños se lleven sus trabajos de arte. Canten "Hasta mañana," y procure que se despidan los niños de la madre anfitriona y le den las gracias por su amabilidad. Recuérdeles dónde será la clase del día siguiente.

Year 2	Day 3
Week 9	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Shape concepts Number concepts Auditory memory Small and large muscle coordination Visual memory Hand eye coordination	1. Talk with the puppet. Sing *"Buenos días."* 2. Review shapes. Play the game *¿Cuál falta?* 3. Draw shapes: circles, squares. 4. Sing *"Mi chacra."* 5. Sing the song *"¿Qué comer?"* 6. Throw bean bags; count to 7. 7. Work puzzles	Puppet Flannel shapes: circle, triangle, rectangle, square Pencils Ditto pictures: square and circle (D-73) 7 bean bags Clown box Animal puzzles

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de figuras geométricas Concepto de números Memoria auditiva Coordinación de músculos menores y mayores Memoria visual Coordinación de las manos con los ojos	1. Hablar con el títere. Cantar "Buenos días." 2. Repasar las figuras geométricas. Jugar el juego ¿Cuál falta? 3. Dibujar formas geométricas: círculos, cuadrados. 4. Cantar "Mi chacra." 5. Cantar la canción "¿Qué comer?" 6. Tirar bolsitas con frijoles; contar hasta 7. 7. Trabajar con rompecabezas.	Títere Figuras de franela: círculo, triángulo, rectángulo, cuadrado Lápices Hojas mimeografiadas: cuadrado y círculo (D-73) 7 bolsitas con frijoles Caja en forma de payaso Rompecabezas de animales

201

Year 2	Day 3
Week 9	Page 2

Procedure: English

1. Use the puppet to greet the children, asking their names and how they are today. Example: "*¿Cómo te llamas? ¿Buenos días,* _____. *¿Cómo estas?*" Be sure the children answer in complete sentences, if possible. After they have taken off their coats or sweaters, have them all sing "*Buenos días.*"

2. Ask the children to sit in a circle. Tell them you are going to play a game with them today, but first they will review the shapes. Go over the four flannel shapes--circle, square, triangle, rectangle--making sure they know them well. Then place the four shapes in the middle of the circle, and tell the children you will ask one of them to go to another room. Next you will have another child hide one of the shapes. The person who is "it" will have to name the missing shape when he comes back into the circle. Example: The class will say to the child who is "it," "*¿Cuál falta?*", and "it" will answer,

Procedimiento: Español

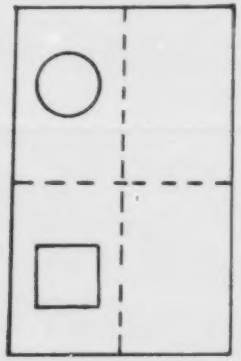
1. Use el títere para saludar a los niños, preguntándoles primero sus nombres y cómo están hoy. Por ejemplo: "¿Cómo te llamas? Buenos días, _____. ¿Cómo estás?" Si es posible, procure que los niños le contesten en oraciones completas. Después de que se hayan quitado los abrigos o suéteres, canten "Buenos días."

2. Pida a los niños que se sienten en un círculo. Dígales que van a jugar un juego, pero primero van a repasar las figuras geométricas. Repase las cuatro figuras de franela--círculo, cuadrado, triángulo, rectángulo--hasta estar segura que todos los niños las saben bien. Luego ponga las cuatro figuras en medio del círculo. Permita que todos los niños las observen por unos minutos; después pida a uno de ellos que se vaya a otro cuarto o se tape los ojos, mientras otro niño esconde una de las figuras. Ahora procure que el niño que salió del cuarto o se tapó los ojos trate de adivinar cuál figura

Procedure: English

"*El cuadrado.*" If the child does not answer correctly, have the group tell him the name of the missing figure. Continue playing this game until all the children have had a turn to be "it." Use "*Rima para escoger*" to choose who will be "it."

3. For this activity ask the children to go to the table. Give each child a ditto picture with a circle and a square. Fold each paper in quarters on the dotted lines as shown here. Ask each child to go over

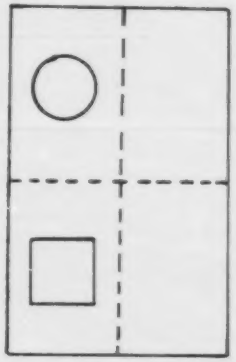


the drawn circle with his finger first. Then give him a pencil, and have him draw a circle in the blank space next to the printed circle. Repeat this procedure with the square. When they have finished, print their names on the left-hand corners of their papers.

Procedimiento: Español

falta. Ejemplo: El grupo puede preguntar, "¿Cuál falta?", y el niño debe contestar, "El cuadrado." Si el que está tratando de adivinar cuál figura falta no sabe el nombre, deje que el grupo le diga. Continúe con esta actividad hasta que todos los niños hayan tenido su turno. Para escoger al niño que se va a esconder o tapar los ojos, use la "Rima para escoger."

3. Para la próxima actividad pida a los niños que vayan a la mesa. Dé a cada niño una hoja mimeografiada con un círculo y un cuadrado dibujados en el lado izquierdo. Doble cada papel en las líneas marcadas,



como se muestra aquí. Pida a cada niño que con el dedo traze el círculo. Luego dele un lápiz y esta vez pida que dibuje un círculo en el lado en blanco. Haga lo mismo con el cuadrado. Cuando terminen, escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda superior de su papel.

Year 2	Day 3
Week 9	Page 4

Procedure: English

4. Tell the children you are going to teach them a new song about a farm. Explain to them that in most Latin American countries a <u>farm</u> is called a *granja*, but in Argentina it is called a *chacra*. Sing "*Mi chacra*" to them several times before you ask them to repeat after you. Remember to teach the song line by line. Choose three animals you think the children will like and whose sounds are easy to imitate. Be sure to explain to the children that some animals on farms are also pets to people in cities.

5. Ask the children if they remember the song they learned last week about the days of the week "*Qué comer*?" Sing it by yourself several times, and then have everyone say it with you. Emphasize the word *viernes* today.

Procedimiento: Español

4. Diga a los niños que les va a enseñar una canción nueva que se trata de una granja. Explique que en la mayor parte de la América Latina se les dice <u>granja</u>, pero en la Argentina se les llama <u>chacra</u>. Cante la canción varias veces antes de pedirles a los niños que canten con usted. Acuérdese de enseñarles la canción línea por línea. Antes de comenzar a cantar, escoja tres animales que usted crea les gustarán a los niños, y cuyos sonidos les será fácil imitar. Asegure explicar a los niños que hay algunos animales en las granjas que también son animalitos domésticos en hogares de la ciudad.

5. Pregunte a los niños si se acuerdan de la canción que les enseñó la semana pasada de los días de la semana, "¿Qué comer?" Cántela varias veces usted sola, y luego haga que repitan con usted. Hoy dé énfasis al día <u>viernes</u>.

Procedure: English

6. If the day is nice, have the children go outside for this activity. Give each child a turn to try to throw seven bean bags into the clown's mouth. Ask all the children to count with you. Be sure everybody has a turn to play this game. Praise them all for trying, and let the children clap for anyone who puts a bag in the clown's mouth.

7. Let the children work puzzles of pets and farm animals. Circulate, asking each child about the animals, the colors, and the shapes in his puzzle. After the children have worked for a while, have them put the puzzles away.

Tell the children it is time to go home. Return their shape pictures, and tell them how happy you are they could come to class today. Encourage them to say good-bye to everyone, and remind them where class will be tomorrow.

Procedimiento: Español

6. Si es un día agradable, salgan al patio para la próxima actividad. Dele a cada niño su turno para tratar de tirar siete bolsitas con frijoles dentro de la boca del payaso. Pida que todos cuenten cada vez que se tire una bolsita. Elogie a todos los niños por hacer el esfuerzo, y procure que todos le aplaudan al niño que meta una bolsa en la boca del payaso.

7. Deje que los niños trabajen con rompecabezas que tengan figuras de animales domomésticos o animales de granja. Mientras trabajan, camine entre ellos, haciendo preguntas acerca de los animales, los colores, y las formas geométricas. Cuando los niños hayan terminado, haga que guarden los rompecabezas.

Diga a los niños que ya es hora de marcharse. Devuelva a cada niño el trabajo de arte que hizo durante la clase, y digales que está muy contenta que todos hayan podido asistir a clase hoy. Anímelos a que se despidan de todos los presentes y de usted. Recuérdeles dónde será la clase del día siguiente.

Year 2	Day 4
Week 9	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Shape concepts
Number concepts
Color concepts
Small muscle coordination
Auditory memory
Visual perception

Activities

1. Talk with the puppet.
2. Recite the rhyme "*Los días de la semana.*" Sing "*Mi chacra.*"
3. Draw shapes: triangles, rectangles.
4. Count flannel frogs: 1-7.
5. Work with brown glop.
6. Tell a story about pets or farm animals.

Materials

Puppet
Flannel shapes: circle, square, triangle, rectangle
Ditto pictures: triangle and rectangle (D-74)
Pencils
Flannel board
7 flannel frogs
Brown glop
Newspapers
Book: about pets or farm animals
Permission slips

Note: Ask the parents to sign the permission slips for tomorrow's field trip.

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de figuras geométricas
Concepto de números
Concepto de colores
Coordinación de músculos menores
Memoria auditiva
Percepción visual

Actividades

1. Hablar con el títere.
2. Recitar la rima "Los días de la semana." Cantar "Mi chacra."
3. Dibujar formas geométricas: triángulos, rectángulos.
4. Contar ranas de franela: 1-7.
5. Trabajar con *glop* café.
6. Contar un cuento de animales domésticos o animales de granja.

Materiales

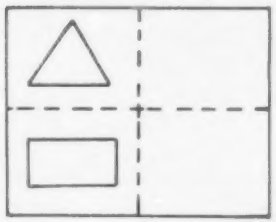
Títere
Figuras de franela: círculo, cuadrado, triángulo, rectángulo
Hojas mimeografiadas: triángulo y rectángulo (D-74)
Lápices
Franelógrafo
7 ranas de franela
Glop café
Periódicos
Libro: de animales domésticos o de granja
Hojas de permiso

Nota: Pida a los padres que firmen las hojas de permiso para la excursión educativa de mañana.

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After the children have taken off their coats or sweaters, ask them to sit down on the sofa. Take out the puppet, give it to a child, and ask him to greet the other children by name with the puppet. Then give the puppet to a different child, and ask him to ask his classmates how they are today. The third child to work the puppet should ask where each child lives. Children who do not have a chance to work the puppet today will do so tomorrow.	1. Después de que los niños se quiten sus abrigos o suéteres, pida que se sienten en el sofá. Saque el títere y deje que un niño lo maneje y salude a los demás, usando el nombre de cada persona. Luego dele el títere a otro niño y esta vez diga que les pregunte cómo están el día de hoy. El tercer niño les debe preguntar dónde viven. Los niños que no tengan la oportunidad de manejar el títere hoy, lo podrán hacer mañana.
2. Ask the group to recite "*Los días de la semana*" with the puppet. At first have them recite up to Friday and then teach them the word for Saturday. Finally have them say the entire rhyme a few times. Continue this activity by singing "*Mi chacra*." Encourage them to sing with you and to make the animal sounds.	2. Pida a los niños que reciten con el títere "Los días de la semana." Primero repasen hasta el día viernes, y luego enséñeles las palabras de la línea del sábado. Cuando hayan recitado esta rima varias veces, canten "Mi chacra." Anime a los niños a que canten con usted e imiten los sonidos de los animales.
3. Review the <u>circle</u>, <u>square</u>, <u>triangle</u>, and <u>rectangle</u> with the flannel shapes. Remind	3. Con las figuras geométricas de franela, repase el <u>círculo</u>, <u>cuadrado</u>, <u>triángulo</u>, y

Procedure: English

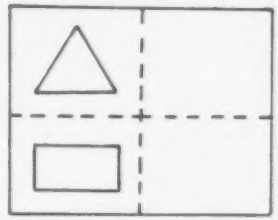
the children that yesterday they drew a circle and a square; tell them that today they will draw a triangle and a rectangle. Pass out the ditto pictures folded in the same manner as yesterday. Have the children go over each figure with their fingers before you ask them to draw it with the pencils. Do one figure at a time. Praise them for their efforts; and, when they finish, print their names on the left-hand corners of the papers. Tell the children you will retura the papers to them at the end of class.



4. Take out the flannel board, and put the seven frogs on it. Review the color green, and ask the children to count the frogs as you take them down. Then give each child a counting task.

Procedimiento: Español

rectángulo. Recuerde a los niños que ayer les dio un papel con un círculo y un cuadrado dibujados en el lado izquierdo. Luego ellos dibujaron otras figuras iguales en el lado derecho de ese mismo papel. Hoy usted les dará otro papel con dos figuras, con la diferencia que esta vez serán un triángulo y un rectángulo. Pida a los niños que hagan lo mismo que hicieron ayer. Con sus deditos deben trazar las figuras ya hechas en el papel, y luego las pueden dibujar en la parte en blanco con un lápiz. Elógielos por su buen trabajo; cuando terminen, escriba el nombre de cada niño en su papel, y dígales que se los devolverá antes de irse a casa.



4. Saque el franelógrafo y ponga las siete ranas en él. Repase el color verde, y pida a los niños que cuenten las ranitas al quitarlas usted del franelógrafo. Luego dé a cada niño una tarea.

Procedure: English

Example: "María, can you put up three frogs? Mark, put up four. Now, let's count all the frogs." Give everyone a turn, and praise them for their efforts.

5. Ask the children to help you spread newspapers on the floor. Tell them they will work with glop today. Then review the color brown. Ask them to make something they like. You may encourage them to make an animal if they do not know what to make. Tell the children that tomorrow they can take what they make home, but first the objects will have to dry. Have each child explain what he has made. Always praise them for their efforts.

6. After the children have washed their hands and picked up the newspapers, ask them to sit around you for a story. Be sure you choose one about pets or farm animals. Always encourage oral language development and any concepts learned recently.

Procedimiento: Español

Ejemplo: "María, ¿puedes poner tres ranitas en el franelógrafo? Marcos, pon cuatro. José, cuéntalas todas." Dele su turno a cada niño, y elógielos por sus esfuerzos.

5. Pida a los niños que le ayuden a extender periódicos en el piso. Dígales que hoy **van a trabajar con** *glop*. **Repase el color** café. Luego dígales que hagan lo que deseen. Si los niños no saben qué hacer, sugiera que hagan un animal. Cuando terminen de trabajar, dígales que no se podrán llevar lo que hicieron hasta mañana, porque se tiene que secar primero; así que usted se los guardará. Pida a cada niño que le explique a usted y a la clase cuál animal o cosa hizo con el *glop*. Siempre elógielos por sus esfuerzos.

6. Después de que los niños se hayan lavado las manos y hayan recogido los periódicos del piso, pídales a todos que se sienten cerca de usted porque les va a contar un cuento. Asegure que este cuento se trate de animales domésticos o de granja.

Year 2	Day 4
Week 9	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
	Anime expresión oral y repase los conceptos que hayan aprendido últimamente.
Tell the children that tomorrow you will all go to the pet store. Talk to them about what they can expect to see and how to behave. Give the children their shape drawings and tell them to say good-bye to each other, to the host mother, and to you. Remind them where class will meet tomorrow.	Diga a los niños que mañana los llevará a la tienda de animales. Háblelos acerca de lo que verán, y recuérdeles de qué manera deben portarse. Regrese los papeles con las formas geométricas, y procure que se despidan unos de otros, de la madre anfitriona, y de usted. Recuérdeles dónde será la clase mañana.

Year 2	Day 5
Week 9	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Color concepts
Auditory memory
Community awareness

Activities

1. Sing "*Mi chacra*," "If You're Happy," "Old MacDonald Had a Farm," and "The Farmer in the Dell."
2. Return the glop objects made yesterday.
3. Color animal dittos.
4. Recite the rhyme "*Los días de la semana.*"
5. Visit the pet store.

Materials

Glop objects from yesterday's lesson
Ditto pictures: animals (D-75 -- D-77)
Crayons

Note: Collect the permission slips and return them to your supervisor.

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de colores
Memoria auditiva
Concepto de la comunidad

Actividades

1. Cantar "Mi chacra," "*If You're Happy*," "*Old MacDonald Had a Farm*," y "*The Farmer in the Dell.*"
2. Devolver los objetos de *glop* hechos ayer.
3. Colorear los dibujos mimeografiados de animales.
4. Recitar la rima "Los días de la semana."
5. Visitar la tienda de animales.

Materiales

Objetos de *glop* de la lección anterior
Dibujos mimeografiados: animales (D-75 -- D-77)
Creyones

Nota: Recoja las hojas de permiso y entréguelas a su supervisor.

Year 2	Day 5
Week 9	Page 2

Procedure: English

1. Greet each child with a smile, making him feel welcome. Encourage the children to greet the host mother. Have them form a circle to sing "If You're Happy," "*Mi chacra*," "Old MacDonald Had a Farm," and "The Farmer in the Dell."

2. Remind the class that this morning they are going to the pet store, but first you have other things you want them to learn. Show them the dried glop objects, and tell them they may take them home today. Comment on how nice their work turned out to be, and praise each child.

3. Let each child choose a ditto picture and a crayon. Be sure he names the color he wants. Help the children who have difficulty. When they have finished coloring, print their names on the top left-hand corners of the pictures. Then ask the children to sit on the sofa.

Procedimiento: Español

1. Sonría y salude a los niños individualmente mientras les da la bienvenida. Anímelos a que saluden a la madre anfitriona. Pida que los niños hagan un círculo para cantar "*If You're Happy*," "Mi chacra," "*Old MacDonald Had a Farm*," y "*The Farmer in the Dell*."

2. Recuerde a la clase que hoy irán a la tienda de animales, pero antes tienen que aprender algunas cosas. Muéstreles los objetos de *glop* secos y dígales que se los podrán llevar a sus casas al terminar la clase. Comente sobre el buen trabajo que hicieron, y elogie a todos los niños.

3. Deje a cada niño que escoja un dibujo mimeografiado y un creyón. Asegure que le diga el color del creyón que quiere. Si hay algunos niños que no saben bien los colores, dígaselos. Cuando terminen de colorear, escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda de su papel. Luego, pídales que se sienten en el sofá.

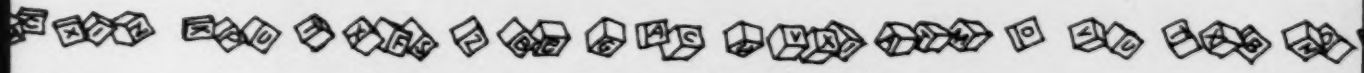
Procedure: English	Procedimiento: Español
4. Recite "*Los días de la semana*," including Sunday. Recite the rhyme alone several times, and then have the children join you. Repeat the rhyme until you are sure they know it well.	4. Recite "Los días de la semana," esta vez incluyendo el domingo. Recite usted sola varias veces, y luego pida que lo hagan todos juntos con usted. Repitan la rima varias veces, hasta que esté segura de que la saben bien.
5. Take the children to the pet store, making sure that, when they are in the car, all the doors are locked. Ask them to remain seated all the way to the store. Remind them how you expect them to behave while at the store. Point out the different animals, and tell the children the names of pets they do not know. On the way home ask the children what they liked best and least. Encourage oral language development as much as possible.	5. Lleve a los niños a la tienda de animales. Cerciórese de que todas las puertas del carro estén cerradas con llave, y diga a los niños que por favor no se paren durante el trayecto. Al llegar a la tienda, antes de entrar, recuérdeles cómo quiere que se porten. Muéstreles las diferentes clases de animales, y dígales cómo se llaman, si es que los niños no saben. Al regreso pregúnteles qué fue lo que más y lo que menos les gustó. Anímelos a que se expresen oralmente lo más posible.
As you take the children back to their homes, return their pictures and their glop objects. Remind them where class will be on Monday.	Al llevar a los niños a sus casas, devuélvales los trabajos de arte y los objetos de *glop*. Recuérdeles dónde será la clase el lunes.

WEEK 10

Year 2	Day 1
Week 10	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Color concepts Small and large muscle coordination Auditory perception Auditory memory	1. Greet the children. 2. Recite the rhyme *"Los días de la semana."* Sing *"Mi chacra."* 3. Discuss Thanksgiving Day. 4. Make turkey hand prints. Work with Ringa-Majigs and puzzles. 5. String beads. Review colors and numbers. 6. Play outside.	Tempera paint: brown, orange, red, yellow, green Pie tins White paper Paper towels Puzzles Ringa-Majigs Stringing beads and laces Balls Balance boards Jump ropes



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de colores Coordinación de músculos menores y mayores Percepción auditiva Memoria auditiva	1. Saludar a los niños. 2. Recitar la rima "Los días de la semana." Cantar "Mi chacra." 3. Discutir el Día de Dar Gracias. 4. Hacer impresiones de las manos en forma de guajolotes. Trabajar con los *Ringa-Majigs* y rompecabezas. 5. Enhebrar cuentas de madera. Repasar los colores y números. 6. Jugar al aire libre.	Pintura en polvo: café, anaranjada, roja, amarilla, verde Platos de estaño Papel blanco Toallas de papel Rompecabezas *Ringa-Majigs* Cuentas para enhebrar y cintas Pelotas Tablas para equilibrio Cuerdas para saltar

Year 2	Day 1
Week 10	Page 2

Procedure: English

1. Greet the children with a smile, making them feel welcome. Ask them if they had a nice weekend, and have them talk about what they did. Encourage them to greet the host mother, and then have them sit down.

2. Review the rhyme "*Los días de la semana*" and the song "*Mi chacra.*" Use no more than three animals in the song. Go through the rhyme and song several times before asking the children to join you.

3. Ask the class if they know that Thursday is a holiday, a very special day in the United States. See if they can tell you what day it is; if they do not know, tell them it is Thanksgiving Day. It is a day to give thanks for everything we have. Encourage the children to talk about things we all can be thankful for: food, parents, family, friends, etc. Spend approximately five minutes discussing the holiday, encouraging oral language development.

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños con una sonrisa al darles la bienvenida. Pregúnteles si pasaron un buen fin de semana, y pida que le cuenten lo que hicieron. Anímelos a que saluden a la madre anfitriona, y luego dígales que se sienten.

2. Repase la rima "Los días de la semana" y la canción "Mi chacra." Use solamente tres animalitos al cantar la canción. Acuérdese de recitar la rima y cantar la canción usted sola antes de pedir que los niños la acompañen.

3. Pregunte a los niños si saben que el jueves es día de fiesta. Explíqueles que es un día muy especial en los Estados Unidos; si no saben cómo se llama este día, dígales que es el Día de Dar Gracias. En este día damos gracias por todo lo que tenemos. Anímelos a que hablen acerca de las cosas por qué estar agradecidos: la comida de cada día, nuestros padres, familias, amiguitos, etc. Tome unos cinco minutos para discutir este día, y anime el

Procedure: English

4. Tell the class that many people eat turkey, chicken, ham, etc., on Thanksgiving. Ask them if they would like to make turkeys with their hands. Show them how to make the designs by using one child's hand as a sample. Tell the children that, while each of them takes his turn making a turkey, the rest of the group will play with Ringa-Majigs or puzzles. Be sure to include the host mother; ask her to supervise.

   Pour the thick tempera into pie pans; you will need the following colors: brown, red, yellow, green, and orange. Have each child put his hand lightly in the brown tempera and then place it on white paper. The thumb print is the turkey's head; the fingers are its feathers; the palm is its body. Then have the child wipe his hand, dip four fingertips in one of the other colors, and color the ends of the feathers. You can then add the final touches--feet, comb, wattle, and beak--with red tempera. Be sure the children

Procedimiento: Español

desarrollo del lenguaje oral.

4. Cuente a los niños que en el Día de Dar Gracias mucha gente come guajolote, gallina, jamón, etc. Pregúnteles si les gustaría hacer impresiones de las manos en forma de guajolotes. Utilizando la mano de uno de los niños, enséñeles cómo hacer los diseños. Mientras cada niño hace su guajolote, los demás pueden jugar con los *Ringa-Majigs* o rompecabezas. No olvide incluir a la madre anfitriona; pídale que le ayude a supervisar a los niños que están jugando.

   Vacíe la pintura espesa a los platos de estaño. Necesitará estos colores: café, rojo, amarillo, verde, y anaranjado. [illegible] usará bastante pintura café, y poca de los demás colores. Tome la manita de cada niño y póngala suavemente en la pintura café; luego ponga la mano extendida sobre un papel blanco. La impresión del dedo pulgar forma la cabeza del guajolote; los dedos son las plumas; y la palma de la mano es el cuerpo. Limpie la mano del niño. Ahora meta las puntas de los dedos

Year 2	Day 1
Week 10	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
clean their hands before they play with the puzzles and Ringa-Majigs. After you have written the children's names on the pictures, let the hand prints dry.	en las pinturas de diferentes colores--o en solamente otro color--y pinte las plumas. Cuando el niño haya hecho esto, usted le puede terminar el dibujo. Use la pintura roja y pinte las patitas, la cresta, la barba, y el pico del guajolote. Asegure que los niños se limpien las manos antes de jugar con los rompecabezas y *Ringa-Majigs*. Después de escribir los nombres de los niños en sus dibujos, deje que se sequen los papeles.
5. Before taking out the stringing beads, review colors. Then distribute the beads and laces, and review colors again. Give each child at least ten beads, and ask him to put <u>five</u> on his string. Ask different children to count how many beads are on their strings. Then ask them each to add <u>two</u> more beads; have one of them count up to <u>seven</u>. Next, tell the group to take all the beads off their laces; then have them each string <u>seven</u> beads. Ask individual children to count this time. To conclude the activity, let them string all their beads.	5. **Antes de sacar las cuentas de madera,** repase los colores. Luego reparta las cuentas y cintos, y repase los colores otra vez. Dele a cada niño por lo menos diez cuentas, y pida que enhebre <u>cinco</u>. Luego procure que cuente las cuentas que tiene enhebradas. Diga a todos que enhebren <u>dos</u> más, y haga que uno de los niños cuente hasta <u>siete</u>. Continúe con decirles que saquen las cuentas de la cinta y vuelvan a enhebrar <u>siete</u>; pida a niños individualmente que las cuenten. Por último, deje que los niños enhebren todas sus cuentas.

Procedure: English

6. If it is a nice day, ask the children to put on their jackets or sweaters because they are going to play outside. Take balls, jump ropes, and balance boards. Have the children play with whatever they wish. As they are playing, ask individual children to count up to seven with the ball as they bounce it. Encourage the host mother to help you supervise the children while they are outside.

   After the children have played for a while, tell them it is time to go home. Return their turkey hand prints, and tell them each good-bye. Encourage them to say good-bye to the host mother, and remind them where class will be tomorrow.

Procedimiento: Español

6. Si el día está bonito, diga a los niños que se pongan sus suéteres o abrigos porque van a salir a jugar afuera. Lleve pelotas, cuerdas para saltar, y tablas para equilibrio. Deje que jueguen los niños con lo que ellos quieran. A los que estén jugando con la pelota, pida que cuenten hasta siete al rebotarla. A los que estén jugando con las cuerdas, pida que cuenten al saltar. Anime a la madre anfitriona a que le ayude a cuidar a los niños mientras se encuentran afuera.

   Cuando los niños hayan jugado por suficiente tiempo, dígales que ya es hora de irse a casa. Devuélvales los guajolotes que pintaron, y despídase de ellos. Anímelos a que se despidan de la madre anfitriona, y dígales dónde será la clase mañana.

Year 2	Day 2
Week 10	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Small muscle coordination Tasting experience Color concepts Number concepts Auditory perception Memory perception	1. Sing "*Buenos días*," "If You're Happy, and "*¿Qué comer*?" 2. Taste walnuts. 3. Sing "Hokey Pokey" and "The Farmer in the Dell." 4. Tell a story about Thanksgiving. 5. Play with pick-up sticks. 6. Color turkey dittos. 7. Count with plastic chips.	Walnuts Feely Box (optional) Hammer Book: about Thanksgiving Pick-up sticks Picture of a turkey Ditto pictures: turkey (D-78) Crayons Plastic chips

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Coordinación de músculos menores Experiencia de probar (saborear) Concepto de colores Concepto de números Percepción auditiva Percepción de memoria	1. Cantar "Buenos días," "*If You're Happy*," y "¿Qué comer?" 2. Probar nueces. 3. Cantar "*Hokey Pokey*" y "*The Farmer in the Dell*." 4. Contar un cuento acerca del Día de Dar Gracias. 5. Jugar con palitos para recoger (*pick-up sticks*). 6. Colorear los dibujos mimeografiados de guajolotes. 7. Contar con fichas de plástico.	Nueces Caja para Palpar (opcional) Martillo Palitos para recoger (*pick-up sticks*) Libro: acerca del Día de Dar Gracias Cuadro de un guajolote Dibujos mimeografiados: guajolote (D-78) Creyones Fichas de plástico

Procedure: English

1. Have the children sing "*Buenos días*" with you, making sure everyone is included. Continue by having the children ask one another how they are and where they live. Ask them to sing, "If You're Happy" and "*¿Qué comer?*" In the last song include things which one might eat on Thanksgiving.

2. Remind the children of the time they pasted squirrels going up and down a tree (Week 3, Day 2). Ask them if they remember what squirrels carry in their little paws. If the children do not respond ask if they know what squirrels like to eat (nuts, walnuts). (You may use the Feely Box at this time if you wish.) When they answer, tell them you have brought some walnuts for them to eat. Give each child a walnut so he can feel and smell it. Then break each walnut, one at a time, showing the children how to pick out the meat. Let the group eat their nuts. If they want more after they have tasted the walnuts, break some and let them eat them.

Procedimiento: Español

1. Diga a los niños que canten "Buenos días" con usted, y asegure incluir los nombres de todos los presentes. Luego procure que los niños se pregunten unos a otros cómo están y dónde viven. Pídales que canten "*If You're Happy*" y "¿Qué comer?" En esta última canción, trate de incluir comidas que se comen en el Día de Dar Gracias.

2. Pregunte a los niños si se acuerdan del día que pegaron las ardillas subiendo y bajando un árbol (Semana 3, Día 2). Cuando le respondan, continúe preguntando si se acuerdan lo que llevan las ardillas en sus manitas. Si no le pueden contestar, pregunte si saben lo que comen las ardillas (nueces). (Aquí puede usar la Caja para Palpar, si desea). Muéstreles las nueces que trajo a clase, y reparta una a cada niño para que la observe, la toque, y la huela. Luego quiebre la nuez de cada niño y enséñele cómo separar la comida del resto de la cáscara. Después de que hayan probado las nueces, si algunos niños quieren más, quiebre otras y deje que se

Year 2	Day 2
Week 10	Page 3

Procedure: English	Procedimiento: Español
As the children eat, talk about the taste and color of the nuts (brown skin, white meat). Save the nut shells to use in tomorrow's collage activity.	las coman. Mientras comen, hablen acerca del sabor y color de las nueces (la cáscara es café y lo de adentro es blanco). Guarde las cáscaras para usar mañana para hacer *collages*.
3. When you have finished, ask the children to stand and sing "Hokey Pokey" and "The Farmer in the Dell." Then ask them to sit around you because you are going to tell them a story.	3. Cuando hayan terminado, diga a los niños que se paren y canten "*Hokey Pokey*" y "*The Farmer in the Dell.*" Luego pida que se sienten alrededor de usted porque les va a contar un cuento.
4. Choose a book about Thanksgiving from the library, for example, one about the first Thanksgiving. Picture-tell the story, encouraging oral language development.	4. Saque de la biblioteca un libro acerca del Día de Dar Gracias, por ejemplo uno que hable de la primera celebración de este día. Léalo a la vez que muestra los cuadros, y anime el desarrollo del lenguaje oral.
5. Ask the children to sit in another part of the room on the floor since they are going to play pick-up sticks. Remind them how to play the game. Be sure every child has at least two turns.	5. Pida a los niños que se sienten en el piso en otra parte del cuarto, porque van a jugar con los palitos para recoger (*pick-up sticks*). Enséñeles cómo jugar. Dele a cada niño por lo menos dos turnos.

Procedure: English

6. Then ask the group to sit at the table for drawing. Show them a ditto picture of the turkey, and ask them if they remember the animal's name in English and in Spanish. Ask the children if they remember making turkeys from their hand prints yesterday. Talk about the different-colored feathers and other characteristics of the turkey. If possible, show a picture of a real turkey; tell the children what kind of noise a turkey makes, encouraging them to imitate you. Distribute the ditto pictures and crayons; let the children color the turkeys. Review colors as they work. Praise them for their efforts; and, when they have finished, print each child's name on his paper. Tell the class they may take their drawings home at the end of the day.

7. Take out the plastic counting chips, and give each child seven, counting out loud as you do. Then ask the children to count their chips back to you. Tell the class that they are going to play a game. You will ask each child to put a certain

Procedimiento: Español

6. Pida a los niños que se sienten alrededor de la mesa para dibujar. Primero muéstreles el dibujo mimeografiado de un guajolote, y pregúnteles si saben cómo se llama esta ave, en inglés y en español. Recuérdeles que ayer pintaron uno con las manos, y hablen acerca de los colores de las plumas y otras características del animal. Si es posible, muestre a los niños un cuadro de un guajolote; haga el sonido de uno para que todos los niños lo imiten. Reparta los dibujos mimeografiados y los creyones, y deje que los niños coloreen a su gusto. Repase los colores con individuos mientras los demás colorean. Al terminar, elógielos por sus esfuerzos y escriba el nombre de cada niño en su papel. Dígales que se llevarán estos dibujos cuando se vayan a sus casas.

7. Saque las fichas de plástico para contar, y reparta siete a cada niño, contando una por una al dárselas. Luego pida a los niños que las cuenten ellos mismos. Dígales que van a jugar un juego, y les va a explicar cómo hacerlo. "Le voy a

Year 2	Day 2
Week 10	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
number of chips in the center; example: "María, put two chips in the center of the circle. Paul, put in five chips." When all of them have had turns, return each child's chips, and ask him to count them again. Then collect the chips, and put them away.	pedir a cada uno de ustedes que ponga cierto número de fichas en el centro, contándolas en voz alta." Por ejemplo: "María, pon dos fichas en el centro del círculo. Pablo, pon cinco." Cuando terminen de hacer esto, regrese las fichas a cada niño y pida que las vuelva a contar. Por último, al recogerlas para guardarlas, procure que cada niño cuente las siete fichas otra vez.
Tell the children it is time to go home. Return their pictures, and tell them where class will be tomorrow. Encourage all the children to say good-bye to each other and the host mother. Have them thank the host mother for the use of her home.	Diga a los niños que es hora de irse a casa. Regréseles sus trabajos de arte, y recuérdeles dónde será la clase mañana. Anime a los niños a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona, dándole las gracias por su amabilidad este día.

Year 2	Day 3
Week 10	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness	1. Sing "*Buenos días*."	Phono-Viewer
Oral language development	2. Show a Phono-Viewer program.	Phono-Viewer story from Music Series: Story Songs I
Auditory perception	3. Review colors and shapes with blocks.	Blocks
Color concepts	4. Sing "Bend and Stretch," "Hokey Pokey," and "The Mulberry Bush."	Feely Box
Number concepts	5. Touch objects in the Feely Box.	Nut shells
Sensory perception (auditory/tactile)	6. Make collages with nut shells.	Paste
Small and large muscle coordination		Orange construction paper
Shape concepts		Newspapers

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo	1. Cantar "Buenos días."	*Phono-Viewer*
Desarrollo del lenguaje oral	2. Mostrar un programa con el *Phono-Viewer*.	Cuento para el *Phono-Viewer* del *Music Series: Story Songs*
Percepción auditiva	3. Repasar los colores y las formas con los bloques de madera.	Bloques de madera
Concepto de colores	4. Cantar "*Bend and Stretch*," "*Hokey Pokey*," y "*The Mulberry Bush*."	Caja para Palpar
Concepto de números	5. Tocar objetos en la Caja para Palpar.	Cáscaras de nuez
Percepción sensoria (auditiva/táctil)	6. Hacer *collages* con las cáscaras de nuez.	Pegadura o engrudo
Coordinación de músculos menores y mayores		Papel de construcción anaranjado
Concepto de formas geométricas		Periódicos

Year 2	Day 3
Week 10	Page 2

Procedure: English

1. After the children have greeted each other and have taken off their coats and sweaters, have them sing "*Buenos días.*" Continue by asking them what other songs they would like to sing. Then ask them to sit on the floor.

2. Take out the Phono-Viewer, and show the class one of the filmstrips from Music Series: Story Songs I. Be sure to reinforce all the concepts suggested in the accompanying Teacher's Guide. Encourage oral language development as you discuss the record and filmstrip.

3. Tell the children they are going to play with blocks. Review the colors and shapes; then suggest they build something with the blocks. Let the children play for fifteen minutes as you circulate and talk to each child. Be sure all the blocks are returned to the correct containers.

Procedimiento: Español

1. Después de que los niños se hayan saludado y quitado los abrigos o suéteres, canten "Buenos días." Luego pregúnteles si desean cantar otras canciones, y si ellos quieren, canten más. Cuando terminen, pida que se sienten en el piso.

2. Saque el *Phono-Viewer* y muestre a la clase una de las cintas de película del *Music Series: Story Songs I*. Asegure reforzar todos los conceptos sugeridos en la Guía para Maestros. Anime el desarrollo del lenguaje oral mientras usted habla acerca del disco y la cinta de película.

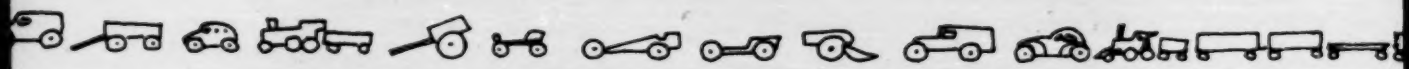
3. Diga a los niños que hoy van a jugar con bloques de madera. Repase los colores y las formas, y luego sugiera que construyan algo con los bloques. Deje que jueguen por unos quince minutos, mientras usted camina entre ellos, hablando con cada niño individualmente y haciéndole preguntas. Asegure que todos los bloques de madera se regresen a las cajas correspondientes.

Procedure: English	Procedimiento: Español
4. Have the group stand to sing "Bend and Stretch," "The Mulberry Bush," and "Hokey Pokey."	4. Pida a los niños que se paren, y canten "*Bend and Stretch*," "*The Mulberry Bush*," y "*Hokey Pokey*."
5. Ask the children to sit on the sofa as you take out the Feely Box. Explain to them that you want them to put their hands in the box and guess what is inside. Give each child a turn, asking him to describe in the best way possible what he thinks is inside. Some things may be soft or some hard. Encourage as much oral language as possible.	5. Pida a los niños que se sienten en el sofá mientras usted les muestra la Caja para Palpar. Explíqueles que quiere que pongan sus manos en la caja y adivinen lo que está adentro. Dele a cada niño su turno, pidiéndole que describa en la mejor manera posible lo que él cree que está adentro. Algunos de los objetos podrán ser suaves, y algunos duros. Anime a los niños a que se expresen oralmente lo más posible.
6. Have the children help you spread newspapers, and tell them they will make collages with the nut shells from yesterday's activity. Give each child a sheet of orange construction paper and a small amount of paste. Show them how to paste the nut shells on the paper (the children can place them anyway they want). Work with those pupils needing help, and encourage the host	6. Pida a los niños que le ayuden a extender periódicos en el piso o la mesa, y dígales que van a hacer *collages* con las cáscaras de las nueces que se comieron ayer. Dele a cada niño una hoja de papel de construcción anaranjado y una poca de pegadura. Enséñeles a pegar estas cáscaras en el papel, y deje que lo hagan de la forma que ellos deseen. Ayude a aquéllos que lo necesiten, y anime a la

Procedure: English	Procedimiento: Español
mother to supervise. When the children have finished, print their names on the left-hand corners of the papers, and have them wash their hands.	madre anfitriona a que le ayude a supervisar. Cuando hayan terminado, escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda de su papel, y mándelos a que se laven las manos.
Tell the children it is time to go home. Remind them that there will be no class for two days, but you will see them on Monday. Remind them where class will be, and wish them a pleasant Thanksgiving Day.	Diga a los niños que ya es hora de irse a casa. Recuérdeles que no habrá clase por dos días (por el resto de la semana), pero que los verá el lunes. Recuérdeles dónde será la clase, y deséeles un feliz Día de Dar Gracias.

Year 2	Days 4 and 5
Week 10	Page 1

Classes will not be held on these days because of Thanksgiving Holidays.



No habrá clase en estos días debido al Día de Dar Gracias.

229

MATERIALS DEVELOPED BY THE
SPANISH DAME BILINGUAL BICULTURAL
EDUCATION PROJECT

1. *The Daily Curriculum Guide*--a two-year daily curriculum for preschool Spanish-speaking children. Each daily lesson is written in Spanish and English and gives complete details on the lesson objectives, materials, and activities. The curriculum is based on a language maintenance model in which Spanish is used as a means to develop basic concepts, skills, and attitudes.

2. *Daily Curriculum Supplement*--includes songs, rhymes, stories, ditto patterns, flannel patterns, etc., which are used in *The Daily Curriculum Guide*. A materials list provides a quick reference for planning.

3. *Planning the Program with the Home Tutor*--This manual presents an overview of the program and outlines procedures for setting up similar programs. Suggestions for selecting and training home tutors are provided. Evaluation instruments and complete listings of required commercial materials are also included. Narration for the slide-tape presentation appears in this manual.

4. *Instructional Guide for the Home Tutor*--This book provides basic information about *The Daily Curriculum Guide*. Suggestions about classroom planning and working with children are included.

5. *Cassette Tape: Songs*--includes Spanish and English songs which appear in *The Daily Curriculum Guide*. Two vocalists accompanied by piano sing the songs.

6. *Slide-Tape Presentation* (English version and Spanish version)--an audiovisual overview of the program in operation.

Note

For information regarding these titles, contact the Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, 6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721.